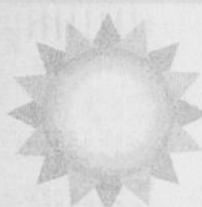


Alpinisme en Argentine

# Des moments inoubliables pour Nathalie Tremblay

39



LEVER  
6 h 01  
COUCHER  
17 h 48

# le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 137

LE JEUDI 13 MARS 1997

40 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

MÉTÉO

MAX: -11

ENSOLEILLÉ  
et FROID

PASSAGES  
NUAGEUX



Le projet Marois et les services de garde privés



# Haro sur la ministre

4

Fêtes du 350e  
Desbiens  
attend  
«D'la visite»

6

Lundi au  
procès Lavoie  
Le juge  
Beaulieu  
parlera  
au jury

3 et 4

MRC du Fjord  
Les déchets  
augmentent  
sans cesse

6

Producteurs  
de lait  
Création  
d'un fonds  
de défense

16



**VIOLENTE COLLISION** - L'état des camionnettes confirme sans l'ombre d'une doute que la collision a été d'une grande violence.

(Photo Rocket Lavoie)

Deux blessés

## Collision frontale

SAINT-HONORE (LT) - Deux hommes ont subi des blessures très graves dans une violente collision frontale survenue hier matin sur le boulevard Martel à Saint-Honoré. L'impact s'est produit vers 16h25 à la hauteur de l'intersection du boulevard Martel et de la route du Volair. La violence du choc a provoqué un incendie dans l'une des deux camionnettes.

«Heureusement, des automobilistes qui circulaient dans le secteur sont arrêtés. Ils sont parvenus à retirer les blessés des camionnettes avant qu'il ne soit trop tard. Les blessés ont été transportés à l'urgence du Complexe hospitalier de la Sagamie», a indiqué l'agent

Richard Gagné, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Les policiers ont de la difficulté à établir les circonstances exactes de cette collision. Hier matin, la visibilité était bonne dans le secteur.

L'hypothèse la plus logique jusqu'à maintenant est que l'un des deux conducteurs se soit endormi. Il aurait alors perdu le contrôle de son véhicule qui est allé percuter de plein fouet celui circulant en sens inverse.

D'après les informations recueillies par les policiers, l'un des deux travailleurs était sur le chemin du retour à la maison après son travail de nuit.

Les policiers poursuivront leur enquête au cours des prochains jours.

## Deux carambolages

MONTREAL (PC) - Une douzaine de personnes ont été blessées dans deux carambolages impliquant 80 véhicules au nord-est de Montréal.

Les deux accidents sont survenus sur des voies rapides, le premier à Mascouche, et un autre à Lachenaie. Dans les deux cas, des chutes de neige soudaines et des bourrasques de vent, entraînant

la formation de glace sur la chaussée et rendant la visibilité presque nulle, seraient à l'origine des carambolages.

«Ca été si soudain», a déclaré le constable François Doré, qui se trouvait sur les lieux d'un des accidents en série. «C'était une journée ensoleillée, et ensuite il y a eu cette neige et ce vent, qui ont rendu l'autoroute glissante. La visibilité était nulle et il y avait de la glace sur la route, ce qui a causé des accidents en série.»

Le premier carambolage s'est produit sur l'autoroute 25, à Mascouche, vers 13h30. Une quarantaine de véhicules ont été impliqués dans une série d'accidents, sur une distance d'environ un kilomètre.

Dans le deuxième carambolage, survenu vers 14h00 sur l'autoroute 40, près de Repentigny, de 30 à 40 véhicules sont entrés en collision, dont un camion chargé de ciment.



Savez-vous pourquoi les éboueurs donnent toujours des bijoux en or à leurs amis de coeur?

Réponse: c'est parce qu'ils savent que l'or dure!!!

(Pierre Bourdon)

## SOMMAIRE

Arts	23
Bandes dessinées	24
Bourse	26-27
Détente	25
Décès	33
Finances	28
Horscoppe	25
Petites annonces	29 à 32
Sports	34 à 39
Télévision	24

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez  
ce journal

30 564  
abonnés

Restaurant Mikes

# Vingt sapeurs freinent les flammes à la Plaza du centre-ville d'Alma

ALMA (LT) - Les pompiers d'Alma sont intervenus rapidement hier matin afin de stopper les flammes qui avaient pris naissance au restaurant Mikes de la Plaza 3 au centre-ville et éviter qu'un incendie majeur ravage tout le complexe commercial.

Comme d'habitude, des employés du restaurant sont entrés au travail vers 6h30 pour ouvrir les poêles et préparer le déjeuner. Un feu a soudainement éclaté dans une friteuse du restaurant.

Les flammes ont rapidement monté dans la hotte pour se propager sur le mur derrière l'équipement. Une alarme générale a été lancée et les pompiers ont attaqué le feu à deux endroits.

Des équipements ont stoppé l'élément destructeur sur le plancher du restaurant pendant qu'une seconde équipe se rendait au second étage afin d'éteindre le brasier dans le mur de derrière.

«Il y avait un mur coupe-feu qui a permis d'éviter que les flammes se propagent entre les murs et les planchers. Vers 8h00 du matin, nous avons le contrôle de la situation», a indiqué Claude Claveau, directeur adjoint à la Sûreté municipale d'Alma.

La cuisine du restaurant Mikes est une perte complète. Des dommages ont été causés par

l'eau et la fumée dans quelques commerces. Ce qui n'a pas empê-



**INTERVENTION** - Les pompiers d'Alma sont intervenus rapidement hier matin pour freiner un incendie qui aurait pu causer des dommages majeurs dans la Plaza 3 d'Alma.

(Photo Steve Tremblay)

## LOTTO 6/49

Tirage: 97-03-12

12 16 25 26 28 41

Complémentaire

43

Extra: 363321

Prochain tirage: 97-03-15

## PAS POSSIBLE

### Le violeur et sa victime

**LIMA (AP) - Le Congrès du Pérou est en passe d'abroger une loi qui accordait la liberté aux auteurs de viol s'ils acceptaient d'épouser leur victime, une loi que les associations de défense des femmes jugeaient dégradante et offensante.**

Les membres de la commission des lois du Congrès ont adopté, mardi, à l'unanimité l'abrogation d'un article du Code de procédure pénale qui va permettre au Congrès de procéder au vote final, jeudi.

«C'est une victoire importante non seulement pour les femmes mais pour toute la société péruvienne», a estimé Gina Yang de l'association de défense des femmes Manuela Ramos à la chaîne Frecuencia Latina.

«Une loi qui a abaissé la dignité de la femme pendant des décennies a enfin été éliminée», s'est également félicité Beatriz Merino, la parlementaire qui avait présenté cette proposition d'abrogation.

Jusqu'à présent, la loi péruvienne autorisait un violeur à échapper à une condamnation s'il épousait sa victime avec le consentement de celle-ci. La loi accordait la liberté aux violeurs en groupe à condition que l'un des violeurs épouse sa victime.

Lever: 6 H 01  
Coucher: 17 H 48



PROGRAMMATION  
JEUDI 13 MARS 1997

ACTIVITÉ

TOURNOI PROVINCIAL DE  
HOCKEY INTERMÉDIAIRE  
DES CHEVALIERS DE COLOMB

Début des parties de hockey  
Foyer des loisirs  
Se poursuit jusqu'au 16 mars

À NE PAS MANQUER

SOIRÉE DE LA  
MI-CARÈME

LES AÎNÉS DE JONQUIÈRE

Souper populaire  
Centre des Aînés de Jonquière  
Information: 548-6444

MESSAGE IMPORTANT

LE SALON RÉGIONAL DES  
ARTS VISUELS

invite les artistes amateurs et professionnels  
à soumettre leurs œuvres  
(peintures, sculptures et photographies).

INFORMATION:  
Rosaire Audet: (418) 547-1723  
Lise Bolly: (418) 547-4527

INFO-PROGRAMMATION 546-0150

Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

## LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera haute à 05h55 (5m2) et basse à 13h10 (0m4). Elle sera à nouveau haute à 18h25 (4m5) et basse à 01h20 (0m6).

La Baie - La marée sera basse à 12h00 (0m3) et haute à 18h05 (5m0). Elle sera à nou-

Selon la Couronne

## Jean-Marie Lavoie savait qu'il était en état d'ébriété

CHICOUTIMI (SL) - En fuyant les lieux de l'accident après avoir frappé les deux adolescentes sur le pont, Jean-Marie Lavoie savait son état d'ébriété et c'est pour cela qu'il a voulu gagner du temps en se réfugiant chez sa conjointe Graziella Bergeron.

Pour Me Laurent Bouchard de la Couronne, il ne fait aucun doute dans l'esprit d'une personne raisonnable que c'est la camionnette de Jean-Marie Lavoie qui a tué Natacha Bergeron et blessé grièvement Martine Lavoie le soir du 22 septembre 1995 et que c'est l'accusé qui conduisait en état d'ébriété.

En premier lieu, il se fie sur sa déclaration faite le lendemain aux policiers et dans laquelle il affirme avoir entendu «un gros boum» en entrant sur le pont.

En se réveillant chez sa conjointe, il affirme qu'il n'y avait rien sur le pont. Aux policiers quelques heures plus tard, il a dit avoir entendu un «gros boum» et trois ou quatre kilomètres plus loin s'être débarrassé de ses dernières bouteilles de bière vides parce qu'il savait qu'il avait frappé quelque chose. Aux jurés, 18 mois plus tard, il affirme que c'était comme une boîte de carton ou une grosse branche.

Deux témoins qui accouraient sur les lieux dans le sillage d'une ambulance qui arrivait de l'ouest, Angèle Bergeron et son fils Sébastien Gagné, ont dû éviter un carton de caisse de bière et des bouteilles brisées à trois ou quatre kilomètres du pont.

### Boîte

Me Bouchard a ridiculisé l'hypothèse de la «boîte de carton» en se référant aux dommages faits au capot, au phare halogène, à la carrosserie et à l'antenne de la camionnette de Lavoie. Il a demandé aux jurés de regarder les photos de l'identité judiciaire et de se référer à l'autopsie qui situe les plaies à 56 centimètres et plus du talon.

En station debout, la hauteur 56 centimètres et plus est compatible avec celle du pare-choc d'une camionnette Sonoma 4X4 que conduisait l'accusé.

Le substitut du Procureur général a montré les débris retrouvés sur les lieux et les pièces correspondantes démontées sur la camionnette; il a invité les jurés à les prendre dans leurs mains lors de leurs délibérations la semaine prochaine.

### Dommages

Quant à ne pas apercevoir des dommages malgré qu'il en avait fait le tour, Me Bouchard a demandé aux jurés de se mettre dans la situation de quelqu'un qui a entendu un gros boum et qui veut vérifier l'état de son véhicule.

Entre le pont et la demeure de sa conjointe, il y avait de nombreux lampadaires et enseignes commerciales dont le reflet pouvait être distingué sur le capot endommagé.

Et même si l'accusé a fait le tour sans être capable de voir, il lui

aurait suffi de passer la main sur la carrosserie pour le constater.

Si Lavoie n'aurait rien vu, affirme Me Bouchard, c'est qu'il ne voulait pas voir parce qu'il savait ce qui venait de se passer.

### Pluie

Quant à la pluie, il a fait remarquer que les témoins accourus sur les lieux de l'accident dans les minutes qui ont suivi, ont parlé de bruine, de crachin, d'essuie-glaces sur mode intermittent ou encore sur mode intermittent en alternance avec lent.

Pour lui, il ne fait pas de doute que la Couronne a pu prouver une consommation de douze bières. Le compagnon de travail Gaston Savard lui en impute six bouteilles; son propre fils Dominique lui en compte trois, le garagiste Rosario Dufour le voit en boire une et Jean-Marie Lavoie lui-même sous serment admet en avoir aussi pris une en faisant son lavage et une autre avant de partir reconduire son fils Dany dans un bar.

## Y avait-il une autre automobile dans le secteur?

CHICOUTIMI (SL) - Dans sa plaidoirie aux jurés, Me Luc Tourangeau leur a demandé d'acquiescer son client des cinq chefs portés contre lui à partir du moment où ils se posent la question de savoir s'il y a pu y avoir présence d'une autre automobile dans le même secteur entre 22h00 et 23h00.

Jean-Marie Lavoie, 49 ans, de Petit-Saguenay, est accusé de négligence criminelle ayant causé la mort de Natacha Bergeron, 15 ans, et et ayant causé des blessures graves à Martine Lavoie, de conduite avec facultés affaiblies ayant causé la mort et ayant causé des blessures graves aux deux victimes et de délit de fuite. L'accusation la plus grave de négligence criminelle peut entraîner une sentence maximale d'emprisonnement à perpétuité.

Depuis le début de sa preuve en Défense, Me Luc Tourangeau a constamment cherché à impliquer un second véhicule de couleur blanche dans cette affaire. Un témoin, qui a fait connaître son existence à la dernière minute, a déclaré avoir vu une automobile de cette couleur faire des

«curves». Une autre témoin, une adolescente âgée de 13 ans au moment des événements, est venue dire qu'elle s'est rendue à Petit-Saguenay dans une automobile de couleur blanche alors qu'elle avait ingurgité de 9 à 11 bouteilles de bière en quelques heures et s'était droguée.

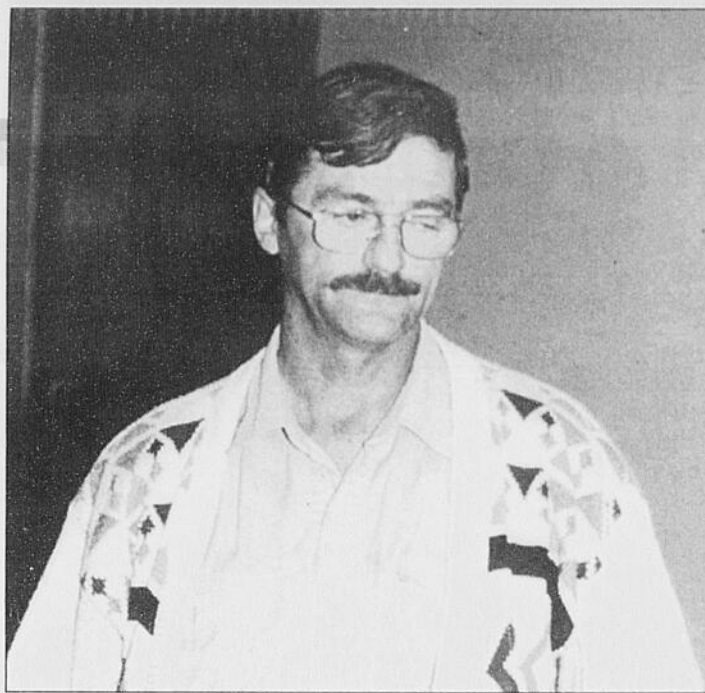
«Ce n'est pas Québec, Montréal, ce n'est pas New York!» a scandé Me Tourangeau aux huit femmes et quatre hommes qui l'ont écouté pendant une heure et 45 minutes, «c'est Petit-Saguenay!».

«À la même heure, dans la même région, y a-t-il eu deux véhicules dans le même secteur?»

### Environnement

Me Tourangeau est revenu à plusieurs reprises sur le temps qu'il faisait le soir des événements. Il a parlé de la route 170 comme d'une route de campagne. «Une petite route, c'est pas l'autoroute» a-t-il insisté.

Il a cherché à placer son client dans la peau d'un automobiliste aux prises avec les éléments: plusieurs témoins ont dit qu'il pleuvait beaucoup, qu'ils aient été appelés par la Couronne ou la Défense.



**FAIT** - Pour Me Laurent Bouchard de la Couronne, il ne fait aucun doute dans l'esprit d'une personne raisonnable que c'est la camionnette de Jean-Marie Lavoie qui a tué Natacha Bergeron et blessé grièvement Martine Lavoie le soir du 22 septembre 1995 et que c'est l'accusé qui conduisait en état d'ébriété.

En fait des témoins sont aussi venus dire qu'il avait acheté ou eu en sa possession 23 bouteilles. Les 12 premières achetées avec Gaston Savard; un six-pack à Sagard; trois bières dans un sac en revenant de La Malbaie avec ses fils et les deux bouteilles apportées pour boire avec le garagiste Rosario.

En déduisant le nombre de bouteilles qu'ont bues en sa compagnie ces témoins, on arrive encore à 14 bouteilles bues par Jean-Marie Lavoie.

Tout cela pour un homme handicapé par une vision nulle de son oeil droit.

En conduisant de chez lui jusqu'à chez sa conjointe, le soir du 22 septembre 1995, «il a pris un risque insensé pour la vie des autres» a conclu Me Bouchard.

Quant à l'automobile blanche vers qui la Défense cherche à orienter les soupçons, cette automobile avait été vérifiée la nuit même par deux policiers qui l'ont examinée sans trouver aucune trace quelconque d'accident.

avait consommé que sept bouteilles et en conclu: «Vous ne savez pas».

Me Tourangeau avait à circuler entre plusieurs versions contradictoires de deux de ses témoins, l'accusé et une adolescente qui réfute une déclaration faite à des enquêteurs privés embauchés par l'accusé.

Finalement, il leur a dit que le sort de son client reposait entre leurs mains et que s'ils se posaient des questions, ils devaient l'acquiescer parce qu'autrement, il n'aurait pas de seconde chance.

Cet appel du pied à de la sympathie pour l'accusé a été mal reçu par le juge Jean-Claude Beaulieu qui préside le procès en tant que gardien du droit. A la fin de la plaidoirie et sans attendre le moment où il donnera ses directives au jury, le juge a corrigé le tir sur le champ en avertissant les jurés qu'ils avaient prêté serment de juger «selon les faits et qu'ils n'avaient pas à se préoccuper de ce qui peut arriver à Jean-Marie Lavoie».

(Autre texte page 4)

**MAUVALIN** INC.  
Division hôtellerie restaurant  
1130, rue Manic / Chicoutimi  
Tél.: 543-7244  
Fax.: 543-8947

**NOUVEAU • NOUVEAU**  
POUR TOUS LES MODÈLES DE LAMPE À L'HUILE  
FINI les problèmes de fumée, de senteur  
FINI vos peurs reliées à l'inflammabilité  
UTILISEZ MAINTENANT  
LA PARAFINE LIQUIDE PURE



**Rayflam**  
Lampes à la  
parafine liquide

- Sans odeur
- Sans fumée
- Choix de modèles



Services de garde privés

# Le projet Marois déçoit les travailleuses

CHICOUTIMI (CD) - Lorsque la ministre Pauline Marois se pointera le nez au Saguenay-Lac-Saint-Jean, elle risque d'être reçue par un comité d'accueil composé de travailleuses autonomes spécialisées dans les services de garde privés en milieu familial.

C'est que le projet de la ministre Marois, voulant qu'en septembre prochain les services de garde régis par la loi soient offerts au coût de 5\$ pour les enfants de quatre ans, rend furieuses Danielle Boulianne et Anne Tremblay, deux femmes qui ont monté leur propre entreprise de gardiennage à la maison. La première offre ce service à six ou sept enfants depuis 15 ans. L'autre fait le même boulot depuis quatre ans.

Selon Danielle Boulianne, le projet de la ministre vient littéralement tuer son entreprise. «En instaurant un Centre à la petite enfance géré par l'Etat, explique-t-elle, les enfants de quatre ans seront directement subventionnés et les parents n'auront qu'à déboursier 5\$ par jour pour faire garder leur enfant.» Comme on procède gra-

duellement, en 2001 les enfants de tous âges seront subventionnés directement.

Danielle Boulianne et Anne Tremblay se demandent pourquoi la ministre Marois n'accepte pas de subventionner tous les enfants... qu'ils se fassent garder dans le public ou dans le privé. «Jusqu'à maintenant, disent-elles, tout le monde vivait: les garderies publiques et privées, les agences de garde et les travailleurs autonomes. Plus encore, poursuivent-elles, les parents peuvent confier leurs enfants à qui ils veulent.» Avec le nouveau projet de la ministre, soulignent-elles, celles qui feront du gardiennage sans être régies par le

gouvernement ne pourront plus émettre de reçus pour fins d'impôt. Les parents ne seront donc plus intéressés à faire affaire avec des travailleuses autonomes comme nous.»

Danielle Boulianne n'a pas l'intention de voir arriver le gouvernement dans sa maison avec toutes les tracasseries administratives que cela suppose. «Si j'ai construit ma petite entreprise, ce n'est pas pour devenir fonctionnaire», dit-elle. Ce qu'elle ne comprend pas, c'est que le gouvernement encourage les gens à créer leur propre emploi. «Lorsqu'on le fait, constate-t-elle, il nous met des bâtons dans les roues.»

Le problème, selon les porte-parole, c'est que les travailleuses autonomes comme elles n'ont pas de regroupement de sorte qu'il est difficile de faire entendre leur point de vue. Elles soutiennent qu'il y a pourtant une demande pour le type de services qu'elles offrent. «Nous avons même des listes d'attente. C'est signe que ce que nous offrons plaît à la clientèle», mentionnent-elles.

Anne Tremblay et Danielle Boulianne rappellent qu'elles sont loin d'être des travailleuses «au noir». «Tout est déclaré. On paie nos impôts... et on ne vit pas



CATHERINE DELISLE

## Photo de la une

**Danielle Boulianne, qui se trouve en compagnie de la petite Marielle, espère que la ministre Pauline Marois permettra aux travailleuses autonomes comme elle de continuer à exploiter leur petite entreprise de gardiennage.**



**GARDIENNAGE - Anne Tremblay, en compagnie de Simon et Renaud, pense que la ministre Marois a tort de vouloir mettre des bâtons dans les roues aux femmes qui gèrent des services de garde privés en milieu familial.** (Photo Rocket Lavoie)

richement. Il s'agit d'un revenu d'appoint quand même fort apprécié», poursuivent-elles.

Les porte-parole trouvent inconcevable que la ministre Marois tienne tant à ce que les enfants soient élevés «dans les normes». «En venant chez nous, indiquent-elles, les enfants trouvent le même encadrement familial que chez eux. Ce n'est pas

l'école avec ses règlements rigides. Ils vivent dans une atmosphère familiale et c'est ce que certains parents recherchent.»

Les deux travailleuses autonomes espèrent que la ministre Marois reviendra sur sa décision et laissera aux parents le libre choix... et aux femmes comme elles la possibilité de continuer à exploiter leur propre entreprise.

## Réforme de la réglementation

# L'industrie du transport appuie Brassard

CHICOUTIMI (DB) - L'industrie régionale du transport lourd craint qu'une levée de boucliers fasse reculer la réforme de la réglementation sur les charges et les dimensions de certains véhicules lourds, mise de l'avant par le ministre des Transports du Québec, Jacques Brassard.

Mario Fillion, gérant de la compagnie W.J. Deans, de la succursale de Chicoutimi, souhaite que les pressions exercées auprès de la MRC du Fjord-du-Saguenay ne se traduisent pas par une mobilisation contre la réforme du ministre Brassard.



DENIS BOUCHARD

M. Fillion estime qu'il s'agirait d'un recul, puisque le Québec «a enfin harmonisé sa réglementation» avec les provinces canadiennes et les Etats américains voisins.

Depuis le premier mars, Québec autorise le train double (de type B) à augmenter sa longueur à 25 mètres et sa capacité de chargement à 62 500 kilogrammes. Ce train double peut circuler sur les autoroutes et les routes 175 (réserve faunique des Laurentides) et 185 (entre Rivière-du-Loup et Nouveau-Brunswick).

Le ministère des Transports justifie sa décision par la nécessité

d'harmoniser sa politique avec les administrations voisines et de ne plus défavoriser les expéditeurs québécois.

Il y a également des changements sur le grand train routier. A l'heure de deux remorques de 14,5 mètres chacune, les transporteurs peuvent attacher une remorque de 14,5 mètres et une autre deuxième de 16,15 mètres. Le grand train routier n'a pas accès à la région.

La réforme de Brassard est accueillie avec scepticisme par plusieurs. D'abord, pour la sécurité sur les routes et, ensuite, pour l'état de ces routes. Même si les critiques reconnaissent qu'il y a des avantages pour les transporteurs, ils ne veulent pas que Québec cède sur la sécurité des automobilistes.

Sur ce, M. Fillion est d'accord et croit qu'il s'agit de l'occasion de reparler d'une autoroute à quatre voies dans la réserve faunique des Laurentides. C'est ainsi, dit-il, que la sécurité des automobilistes serait augmentée.

Interrogé sur l'opportunité de redémarrer le service intermodal (remorques sur rail), M. Fillion n'est pas très chaud à cette idée. «A moins de 1500 kilomètres, estime M. Fillion, ce n'est pas rentable de voyager sur le rail. Avec le rail, les inventaires demeurent plus longtemps sur la route et ça coûte plus cher aux entreprises. Et de toute façon, nous n'avons pas eu le temps de s'y habituer, il

a été abandonné trop rapidement.»

En bout de piste, ajoute M. Fillion, c'est toujours le consommateur qui paie. Plus le transport coûte cher, plus les produits sont dispendieux. «Pour nous, la réforme du gouvernement du Québec est avantageuse.

Nous n'aurons plus besoin de modifier notre chargement rendu

au pont de Québec comme nous le faisons.»

En ce qui a trait à la sécurité, M. Fillion se pose des questions sur l'état des routes du Québec. «Nous voyageons dans des Etats américains où il fait plus froid qu'ici et les routes demeurent belles. Je ne sais pas pourquoi nos routes deviennent si endommagées.»



**GRANDE PRISE - Les représentants du Quotidien ont mordu à l'hameçon dans le cadre du Festival étudiant de l'UQAC. Ils ont répondu à l'invitation de l'Association des étudiants en administration qui ont procédé à la levée de la première pelletée de neige en prévision de la première pelletée de terre qui précédera le début des travaux de construction du pavillon des humanités.** (Photo Rocket Lavoie)

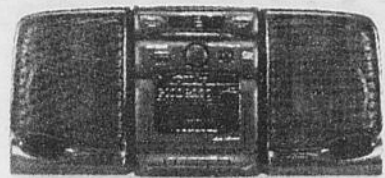
## Après les directives du juge

# Le jury délibérera à compter de lundi

CHICOUTIMI (SL) - C'est lundi matin que les 12 membres du jury du procès de Jean-Marie Lavoie entendront les directives du juge Jean-Claude Beauhieu de la Cour supérieure qui a présidé le procès.

Après ces directives, les huit femmes et quatre hommes se retireront et délibéreront

jusqu'à verdict unanime sur chacun des cinq chefs d'accusations en rapport avec la mort violente de Natacha Bergeron et les blessures graves subies par Martine Lavoie, deux adolescentes qui marchaient le long de la route 170 à l'intérieur du village de Petit-Saguenay le soir du 22 septembre 1995.



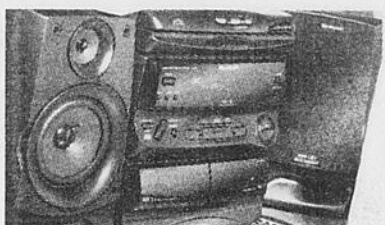
**Rabais  
20\$**

COMBINÉ FISHER À LECTEUR DE DC, TÉLÉCOMMANDE  
Programmation 16 plages, AM/FM stéréo.

N° 20610. Rég. Sears 199,99.

**179<sup>99</sup>**

RIEN QUE 8,19 PAR MOIS\*



**Rabais  
30\$**

CHAÎNE STÉRÉO SHARP<sup>MD</sup> À LECTEUR 3 DC  
Système à son 'Surround'. Lecteur et magnéto-  
cassette. N° 28610. Rég. Sears 379,99.

**349<sup>99</sup>**

RIEN QUE 15,91 PAR MOIS\*

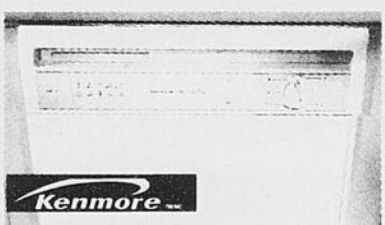


**Rabais  
100\$**

LE PLUS BAS PRIX DE LA SAISON!  
Cuisinière électrique, four nettoyage facile.  
N° 63021. Rég. Sears 749,99.

**648\$**

RIEN 29,46 PAR MOIS\*



**Rabais  
160\$**

LE PLUS BAS PRIX DE LA SAISON!  
Lave-vaisselle à 'lavage Ultra Plus' sur  
3 niveaux. N° 76361. Rég. Sears 649,99.

**488\$**

RIEN QUE 22,19 PAR MOIS\*

# SEARS

# 4 jours seulement



## PLUS

### 4 DERNIERS JOURS POUR PROFITER DE NOTRE OFFRE

## PAS D'INTÉRÊT\* AVANT 1999

AVEC LA CARTE SEARS

POUR **TOUS** LES

## GROS APPAREILS MÉNAGERS, MEUBLES† ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

\*Payez en 22 mensualités égales, sans intérêts, jusqu'en janvier 1999. Les 35 \$ de frais de paiements différés et tous les autres frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Le montant des mensualités indiquées ici a été arrondi au cent près. Cette offre ne s'applique pas aux articles soldés de nos Centres de liquidation ni aux achats par catalogue. Sur approbation de votre crédit. Cette offre est en vigueur jusqu'au dimanche 16 mars 1997. Renseignez-vous.

† R/01 - Ameublement: sauf les meubles de jardin et pour bébé.



**À moitié  
prix**

ENSEMBLE CAMBRIA<sup>MD</sup> II À RESSORTS ENSACHÉS  
Ferme ou très ferme. 1 place, 2 places,  
G et TG 2 places. N°s 71850/2/3/4.  
Rég. Sears 1399,98-2499,99. L'ens.

**648-1198\$**

RIEN QUE 29,46-54,46 PAR MOIS\*



**Rabais  
401\$**

CHAMBRE À COUCHER 'SAHARA' 4 PIÈCES  
Chambre à coucher d'adulte, de style  
contemporain. N° 63090. Rég. Sears 1749,96.

**1348\$**

Miroir, commode, table et panneau de chevet 2 pl./G 2 pl.  
RIEN QUE 61,28 PAR MOIS\*



**Rabais  
111\$**

CANAPÉ 'GRAND CANYON' DE STYLE RUSTIQUE  
Carcasse monopiece en bois, 4 coussins.  
N° 52210. Rég. Sears 699,99.

**588\$**

RIEN QUE 26,73 PAR MOIS\*



**Épargnez  
230\$**

LES PLUS BAS PRIX DE LA SAISON!  
Ensemble de super capacité.

Laveuse. N° 47672. Rég. Sears 719,99.  
Sècheuse. N° 88672. Rég. Sears 509,99.

Laveuse **599\$** Sècheuse **400\$**

RIEN QUE 45,41 PAR MOIS\* POUR L'ENS.

## PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 16 MARS 1997

dans la limite des stocks disponibles

03314 Copyright 1997. Sears Canada Inc.

# SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

345001

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 13 Mars 1997 - 5

Pour le 350e anniversaire

# Fêtes inoubliables cet été au Lac-Saint-Jean

DESBIENS(CC) - Le 16 juillet 1647, le père Jean de Quen arrivait à l'embouchure de la rivière Métabetchouane où, après avoir rencontré les Montagnais, il devenait ainsi le premier Européen à contempler l'immense beauté



CLAUDE CÔTÉ

du Pieuakami qu'il a d'ailleurs rebaptisé lac Saint-Jean.

Voilà l'événement que la Corporation des fêtes du 350e du Lac-Saint-Jean veut commémorer en organisant, du 16 au 27 juillet, des fêtes inoubliables qu'on veut à la hauteur de la fierté des «Bleuets» et des Montagnais.

Comme Martin Audet, président de la corporation des fêtes l'a expliqué, hier, en conférence de presse, la programmation des fêtes commémorant les 350 ans du Lac-Saint-Jean est un amalgame d'activités populaires qui permettront de resituer le contexte historique et de provoquer la rencontre entre les cultures amérindiennes et québécoises. Il y aura notamment des spectacles et de l'animation sur la culture des deux peuples; un campement (shapetuan) et un repas (muhushan) traditionnels

montagnais; des expositions, un spectacle pyrotechnique, un défilé et une grande fresque historique signée par Ghislain Bouchard, le père de la «Fabuleuse histoire d'un royaume».

Comme le proclame le slogan des festivités, on attend

«D'la visite», cet été, au Lac-Saint-Jean. En effet, au moins 50 000 visiteurs de toute la région et de l'extérieur sont attendus à Desbiens, entre le 16 et le 27 juillet, pour souffler les 350 chandelles du Lac-Saint-Jean. Et, comme un nombre important de Français a déjà manifesté son intérêt pour cet événement commémoratif, ce nombre de visiteurs constitue un minimum.

Pour bien faire saisir l'importance de cette rencontre de 1647 dans l'histoire du Québec, la Corporation du 350e va lancer une campagne de sensibilisation à l'échelle du Québec. Par exemple, on verra à reconstituer l'expédition historique du père Jean de Quen à partir de Sillery (à Québec) jusqu'au lac Saint-Jean, en passant par Charlevoix et Tadoussac.

## Double dimension

Pour sa part, Alain Nepton,



FETE - Le président de la Corporation des fêtes du 350e du Lac-Saint-Jean, Martin Audet et Alain Nepton, attaché politique au conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean et vice-président de la corporation du 350e attendent beaucoup de monde, cet été, au Lac-Saint-Jean.

(Photo Steeve Tremblay)

attaché politique au conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean et vice-président de la corporation du 350e, soutient que cette visite du premier Européen a marqué, peut-être plus au Lac-Saint-Jean que partout en Amérique, le début d'une coexistence entre deux peuples et deux cultures.

Le conseil municipal de Desbiens et le conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean ont d'ailleurs fait cause commune en appuyant la création de la Corporation des fêtes du 350e du Lac-Saint-Jean. Les festivités s'articuleront justement autour du thème de la rencontre entre les deux peuples, de sorte que les

organisateur ont tenu à ce que deux co-présidents d'honneur (Georges Fortin, historien de Métabetchouan, et Alain Paul, homme d'affaires de Mash-teuiatsh) contribuent à diffuser cette image de collaboration entre les deux peuples.

Et, pour mieux coller à la réalité de deux peuples vivant sur un même territoire, on a donné une double dimension à la Corporation des fêtes du 350e, laquelle est formée de gens de Mash-teuiatsh et de partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

## Financement

Par ailleurs, les organisateurs des fêtes se sont lancés, hier, dans le dernier droit de la campagne de financement qui, espèrent-ils, leur permettra de recueillir 65 000 \$ auprès de la population régionale. «Nous avons besoin de cet argent pour compléter notre budget qui sera de l'ordre de 200 000 \$, ce qui n'inclut évidemment pas la production du spectacle historique de Ghislain Bouchard», a mentionné Martin Audet.

La corporation des fêtes profite déjà de solides partenaires comme la municipalité de Desbiens, le conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean et le gouvernement du Canada.

## Fait saillant des festivités

# Ghislain Bouchard signe un autre grand spectacle

par Claude Côté

DESBIENS (CC) - L'un des faits saillants des fêtes du 350e du Lac-Saint-Jean sera sans contredit la présentation d'un spectacle historique à grand déploiement signé par Ghislain Bouchard, le père de «La fabuleuse histoire d'un royaume» et du «Tour du

monde de Jos Maquillon».

Animée par 225 comédiens qui évolueront sur une scène en plein air, cette fresque raconte l'histoire de l'établissement du poste de traite de la Métabetchouane et de la mission des Jésuites (aux XVIIe et XVIIIe siècles), de la colonisation et du développement

du Lac-Saint-Jean (aux XIXe et XXe siècles).

Selon Claudie Girard, responsable de ce spectacle historique, les textes misent sur des dialogues énergiques, parfois ironiques, où l'on prend un joyeux plaisir à illustrer les travers de l'élite locale et régionale. «Fidèle à sa réputation,

Ghislain Bouchard réalise une mise en scène dynamique qui promet des effets surprenants, des costumes flamboyants, des décors astucieux et des émotions garanties pour chacun des spectateurs», soutient Claudie Girard.

Les 10 représentations du spectacle seront offertes, du 16 au 27

juillet, au juvénat des Frères maristes de Desbiens. Près de 15 000 spectateurs auront alors l'occasion, selon Claudie Girard, de voir une démonstration du savoir-faire et de la créativité de Bouchard, ainsi que du talent de 225 comédiens bénévoles recrutés partout au Lac-Saint-Jean.

## MRC du Fjord-du-Saguenay

# Les déchets à enfouir augmentent rapidement

CHICOUTIMI (DB) - L'heure est au vert, les bacs de récupération débordent, les déchets se réincarnent, on jette de moins en

moins, disent différents sondages et études, pourtant, le volume de «matières résiduelles» destiné à l'enfouissement augmente verti-

gineusement et mystérieusement sur le territoire de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

«Pourquoi? C'est la grande question à laquelle tente de répondre la MRC, qui a observé une tendance à la hausse l'été dernier et qui se poursuit encore.

Le directeur général et secrétaire trésorier de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Rénald Gaudreault, avait expliqué la hausse du volume des déchets de l'été et de l'automne dernier par les inondations de juillet et par la fermeture de certains sites de matériaux secs.

C'est la nouvelle réglementation du ministère de l'Environnement et de la Faune qui a forcé l'abandon de ces sites.

En examinant les statistiques de janvier et février de cette année, M. Gaudreault trouve pour le moins surprenant que les volumes de déchets aient conservé une courbe ascendante. Il

doute que le déluge en soit encore l'explication.

Mardi, en remettant son rapport aux membres de la MRC, M. Gaudreault a indiqué qu'il ne savait pas pourquoi le volume de déchets est à la hausse et les a informé qu'une recherche serait effectuée afin d'en trouver les raisons.

Le sujet questionne énormément les élus parce qu'il s'agit d'abord d'une première hausse depuis quatre ans et qu'il n'y a pas d'indices qui font croire que la récupération est à la baisse. En 1995, la MRC a comptabilisé 76 000 tonnes de déchets et l'an dernier, il y en a eu 82 282, apparemment en raison du déluge.

Janvier et février de cette année comparés aux mêmes mois de l'année précédente ont donné 13 13 tonnes de déchets de plus, soit 13 pour cent d'augmentation. Ces mois sont pourtant les deux plus tranquilles de l'année. Si la tendance se maintenait, la balance de

la MRC aura pesé 106 000 tonnes de déchets à la fin de 1997, juste en deçà du niveau de 1992.

Selon Rénald Gaudreault, la méthode de contrôle ne saurait être en cause, «il n'y a pas de déchets qui nous échappent», dit-il. La MRC surveillera la balance et ce qui passe dessus. Les sous-contractants qui font la cueillette et le transport seront mis à contribution. Leurs levées seront questionnées, afin de voir d'où peut venir la hausse.

Pourtant, mardi soir, des élus de la MRC se félicitaient encore des résultats de leur politique de gestion des déchets. Ces mêmes personnes se disent désolées de la couverture de presse qu'il reçoit. Le préfet Noël Tremblay voudrait que la presse ne ramène pas tout le temps la gestion des déchets aux sacs verts.

C'est fort probable que le débat entourant la recherche d'un site d'enfouissement porte ombrage aux bonnes actions de la MRC...

## Comité de déontologie

# Guy Harvey blanchi

par Louis Tremblay

LA BAIE (LT) - L'agent Guy Harvey de la Sûreté municipale de La Baie n'a commis aucun acte dérogatoire lorsque le 29 mai 1993, il a fait une prise de cou au baieriverain Steve Simard qui tentait de s'en prendre à un collègue de travail.

C'est la décision rendue hier par le Comité de déontologie policière du Québec, division des corps de policiers municipaux. Cette décision met donc un terme aux trois plaintes portées par Steve Simard contre les agents Guy Harvey et Steeve Marceau ainsi

que leur sergent Richard Gagné.

Le 29 mai 1993, une altercation est survenue entre Simard et les policiers en question. Steeve Simard s'est alors jeté sur le sergent Richard Gagné. C'est à ce moment que le policier Harvey a fait une prise de cou pour maîtriser Simard et mettre un terme à l'altercation.

La preuve recueillie dans le traitement des deux autres plaintes a été déposée au dossier. Les trois membres du comité ont donc conclu dans le même sens. L'agent Guy Harvey n'a pas enfreint l'article 6 du Code de déontologie des policiers du Québec.

# Fête pour souligner le 10e anniversaire du Café-Jeunesse

Par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- Le Café-Jeunesse de Chicoutimi tiendra une grande fête de la solidarité et de la souvenance le 14 mars prochain. «Le Café qui compte déjà 10 printemps tiendra pour l'occasion un rassemblement de la clientèle, des permanents et sympathisants de toutes les années passées», souligne avec enthousiasme la coordonnatrice Isabelle Bouchard.

En entrevue, elle signale que «plus les années passent, plus la clientèle augmente. Dans le courant de l'année, pas moins de 350 jeunes adultes font appel épisodiquement à nos services.»

### Ici et là

La coordonnatrice expose que le désengagement marqué de l'Etat continue de gonfler les rangs des personnes (chefs de familles monoparentales, célibataires, etc.) qui vivent des situations socio-économiques des plus précaires.

«Partout l'état se resserre. De fait, on gère la survie et l'accroissement de la pauvreté. En dépit de contraintes de plus en plus nombreuses, nous poursuivons nos efforts pour faciliter la prise en charge et contribuer dans la mesure de nos moyens à la qualité de vie des gens qui fréquentent le Café. L'aide, l'information, l'animation, et l'accompagnement des personnes qui le désirent sont le lot quotidien des per-

manents d'ici», rappelle-t-elle.

Elle ajoute que l'appui mutuel que se portent les gens qui vivent une situation difficile et les efforts soutenues pour briser l'isolement des personnes exclues de la société, permettent de limiter les dégâts et quelquefois sont le «coup de pouce qu'il faut pour s'en sortir pour de bon».

«Il ne faut aucun doute», mentionne-t-elle, «que l'organisme communautaire sans but lucratif qu'est le Café-Jeunesse répond à des besoins du milieu. La présente réforme d'aide sociale a des incidences négatives sur beaucoup d'adultes de 18 à 30 ans. Plus ça va, plus ça se corse, mais on tient le coup», avance la coordonnatrice qui admet être une incorrigible optimiste.

### Budget serré

La porte-parole du Café-jeunesse signale de plus que l'organisme doit budgéter plus que

jamais de façon exemplaire pour continuer d'offrir des services de qualité, car il n'y a plus qu'une seule source récurrente de financement.

«La Régie régionale de la santé et des services sociaux (RRSSS) fournit 17 000 \$ sur une base annuelle, et il nous faut frapper à plusieurs portes (communautés religieuses, fondations privées, clubs sociaux, et dons personnels, etc.) de même que participer à l'organisation de bingos pour amasser les sous de notre budget global d'environ 80 000 \$ par année.»

Au fait, fait valoir Isabelle Bouchard, la fête prévue pour vendredi 19h30 à la salle Le Ménéstrel du Cégep de Chicoutimi sera l'occasion d'entendre des témoignages, de se recréer, et de se procurer le recueil que nous venons de publier relatant les faits marquants du Café-Jeunesse.



DIXIEME - La coordonnatrice Isabelle Bouchard souhaite que les anciens et la clientèle existante participent nombreux à la célébration du 10e anniversaire du Café-Jeunesse, vendredi 14 mars.

(Photo Jeannot Lévesque)

**Vous cherchez une auto?**  
C'est **Jean-Marc Rondeau** qu'il vous faut!



**Chicoutimi Chrysler le leader**  
Le grand garage au Saguenay recommandé par le CAA Québec pour le service  
829, boul. Talbot, Chicoutimi  
Ligne sans frais: 1-800-361-2873 - Tél.: 549-2873

**loto-québec résultats**

**Poule d'Or** Tirage du 97-03-12

1 <sup>er</sup> numéro	2 <sup>e</sup> numéro
291651	663560
10 000 \$	10 000 \$

3<sup>e</sup> numéro 4<sup>e</sup> numéro

478835	547833
10 000 \$	100 000 \$

Ces 4 numéros gagnants sont décomposables

**Banco** Tirage du 97-03-12

04	05	12	13	17
18	29	30	34	36
38	40	47	50	51
53	56	61	66	70

**Quotidienne** Tirage du 97-03-12

3	4
675	7415

**Extra** Tirage du 97-03-12

NUMÉRO
363321

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 345820

**LA VENTE SE POURSUIT**

**50%\*** sur TOUT en magasin

**OUVERT DIMANCHE 12 h à 16 h**

**SUR TOUTES LES CHAUSSURES SPORT**

- RANDONNÉE • TENNIS • BADMINTON
- SOCCER • COURSE • VOLLEYBALL • SKATE
- BASKET • AÉROBIE • MULTI-SPORT
- ATHLÉTISME • FOOTBALL
- SOULIERS DE VILLE

**SUR TOUS LES**

- VÊTEMENTS
- SKIS DE FOND
- BÂTONS
- BOTTES

**À LIQUIDER**

**LOT DE SKIS DE FOND ET RAQUETTES DE LOCATION ET USAGÉS**


**\*35% DE RABAIS SUR ACCESSOIRES DE SKI DE FOND**

**Boutique La Course à Pied**

**545-3663** 20, Racine Est, Chicoutimi

345092

**MALADIE...**



**INCURABLE!**

Médecins tous deux, Eric et Marie-Christine souffrent d'une maladie qui s'appelle l'amour... Lunetterie New Look a un remède reconnu pour guérir cette maladie réputée incurable... Ça s'appelle... des lunettes!

Pour mieux voir les états d'âme de l'autre, ils ont profité du 2 pour 1... Preuve que l'amour ne leur a pas fait complètement perdre la tête!

**LUNETTERIE NEW LOOK**

Chicoutimi Place du Royaume 696-0844

Jonquière 3653, Boul. Harvey 695-4744

Une façon... rationnelle... de voir les choses!

**Toujours deux paires de lunettes pour le prix d'une. Garanties.**

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 13 Mars 1997 - 7

340151

## Forest rode autour du petit castor Amisk

La société abitibienne Forest veut bouffer le petit Amisk (castor en langue montagnaise) du Saguenay—Lac-Saint-Jean... Son offre publique d'achat a semé l'émoi chez les agents régionaux de développement. Amisk n'a pas toujours suscité autant de convoitise. À ses premières années, sous l'étiquette de Sodeq-Sagamie, cette société de financement projetait plutôt, avec son chancelant 1,8 million \$, l'image d'une organisation sans but lucratif. C'est en 1984 qu'elle se transforma en Amisk avant de participer, le 12 juin 1986, à la naissance de Socrent, la nouvelle Société en commandite de création d'entreprises. Elle devint ainsi



BERTRAND TREMBLAY

un partenaire majeur de Socrent tout comme Alcan, le Mouvement Desjardins et les deux anciennes compagnies papetières Abitibi-Price et Stone-Consolidated tout récemment fusionnées.

Amisk a pris du coffre en recueillant 6,5 millions \$ dans une offre de capital-actions pour garnir la caisse de sa nouvelle branche forestière Sodexfor dont elle partage la propriété avec la jeannoise

Pan-O-Lac Ltée. Cette opération prépara l'acquisition de 50 pour cent de Panneaux Chambord dont la valeur dépasse les 100 millions \$. Une implication qui lui donna son élan définitif grâce à un bénéfice de 6,8 millions \$ déclaré en 1995, et lui ouvrit l'accès au marché des capitaux.

Même si les prix du produit fait de copeaux ont varié à la baisse depuis, les perspectives demeurent suffisamment intéressantes pour envisager une augmentation de quelque 25 pour cent de la capacité de production de Panneaux Chambord. Entre-temps, les travaux de l'usine MDF de La Baie se poursuivent intensément. Les premiers panneaux devraient être livrés à l'automne et la rentabilité se manifesterait dès l'an prochain. Comme Amisk avec sa créature Sodexfor est un partenaire majeur dans Panneaux MDF, elle peut déjà envisager une gratification de sa contribution dans la réalisation d'un projet dont le coût atteindra les 125 millions \$.

Amisk élabore, dans le plus grand secret, d'autres projets en collaboration avec Socrent. Si Forex réussit sa tentative de prise de contrôle, ce nouveau pouvoir financier si précieux à l'entrepreneuriat régional passera sous l'autorité de nouveaux maîtres dont les intérêts sont souvent opposés à ceux du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

La région regorge de ressources. Alcan et l'industrie forestière forment toujours sa colonne vertébrale industrielle. Mais est-il nécessaire de rappeler que sans l'apport du milieu dans l'établissement de PME dynamiques, la région subira de nouvelles et tragiques secousses économiques? Amisk apporte cette contribution. La société est devenue un déclencheur.

On comprend donc facilement le choc ressenti par les administrateurs devant l'opération hostile de Forex. La Loi sur les valeurs mobilières leur impose cependant une attitude réservée. Il leur reste la liberté de juger l'offre insuffisamment généreuse. Un comité de spécialistes procède d'ailleurs à un examen minutieux de la proposition avant de faire sa recommandation.

Si Forex bonifie son offre, le danger deviendra imminent. Seule l'entrée d'un groupe financier régional pourra alors sauver la mise. Il reste encore quelques grandes fortunes chez nous. Amisk représente un excellent placement à long terme selon les analystes boursiers. Et pour la région, un outil essentiel dans le réajustement du contexte économique qui déterminera la répartition des emplois futurs.

## CLIN D'OEIL

### La deuxième mort de William Price

La fusion entre Abitibi-Price et Stone-Consolidated a fait craindre à beaucoup de gens que le siège social du nouvel empire canadien du papier se déplace à Toronto. Heureusement, tel ne fut pas le cas...

Ce dont personne ne semble s'être rendu compte, toutefois, c'est que cette fusion fait disparaître complètement le nom de Price du paysage de l'industrie canadienne des pâtes et papiers.

Jonquière devrait s'inquiéter de cette disparition car c'est une grande partie de son histoire qui vient d'être occultée. À l'aube des fêtes du 150<sup>e</sup> anniversaire de fondation de la ville fondée par Marguerite Belley, le conseil municipal devrait au moins exiger des dirigeants d'Abitibi-Consolidated qu'ils baptisent une de leurs usines régionales du nom du fondateur de la dynastie.

C. Néron

## Luciano Boucharotti Négociateur Ténor



## VOTRE OPINION

### Le droit d'élever son enfant est inaliénable

La Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec a profité des audiences publiques sur la Réforme de la sécurité du revenu pour faire part à la ministre Harel de ses inquiétudes et de ses appréhensions quant au sort réservé aux familles monoparentales relativement à la Réforme de la sécurité du revenu.

Les familles monoparentales sont, en effet, durement touchées par la Réforme. En plus d'avoir eu à ajuster à diverses coupures tout au long de 1996, elles devront entreprendre un parcours dès que leurs enfants atteindront l'âge de deux ans. Toute personne doit pouvoir choisir d'élever son enfant et l'État doit reconnaître l'importance de ce travail pour la société. Nous croyons que le parcours doit être offert sur une base volontaire à toute personne qui le désire, peu importe l'âge des enfants. Nous ne sommes pas plus d'accord avec le confinement à la maison qu'avec l'exode à tout prix.

#### Sortir les enfants de l'aide sociale

Transférer la portion enfant de

l'aide sociale aux allocations familiales est une bonne idée en soi et offre un incitatif intéressant au travail puisque la portion enfant ne sera pas automatiquement touchée par des gains d'emploi.

De plus, cette façon de faire traite également tous les enfants dont les parents ont peu ou pas de revenus. Sauf que ce qu'on nous propose est beaucoup trop bas.

D'abord, il y a perte pour presque toutes les familles, y compris celles qui sont sur l'aide sociale. Ensuite, l'avantage de l'allocation unifiée fond comme neige au soleil à des seuils beaucoup trop bas.

Or, nous croyons que l'allocation unifiée devrait être maintenue, telle qu'elle, jusqu'au seuil de faibles revenus, reconnus par Statistique Canada. Dans un même ordre d'idée, il nous semble que la prestation de base devrait être en harmonie avec les seuils de besoins essentiels reconnus par le gouvernement québécois. Les besoins essentiels ont été fixés à 667 \$ par mois.

#### Pension alimentaire

Le fait de pouvoir conserver

une partie de la pension alimentaire reçue est intéressant sauf que dans la proposition gouvernementale, elle est réductible des revenus de travail, faisant ainsi perdre la majeure partie de l'avantage.

Avec ce que la Réforme propose, les enfants vivant dans une famille monoparentale n'auront pas vraiment beaucoup plus d'argent.

Pour réduire la pauvreté des enfants, nous proposons que les montants de pension alimentaire prévus par la Réforme demeurent en totalité aux enfants.

Élever des enfants est une tâche noble et difficile, en plus d'être essentielle à toutes sociétés.

Cela demande des sacrifices de tout ordre pour les parents alors que c'est toute la société qui en profite.

La société devrait reconnaître la valeur de ceux et celles qui s'y consacrent en les supportant par des mesures concrètes.

Sylvie Lévesque,

Fédération des familles

# «La moisson bleue» ouvre ses portes

par Claude Côté

HEBERTVILLE-STATION (CC) - Une nouvelle entreprise, qui se spécialisera dans la mise en marché des produits du bleuets, vient d'ouvrir ses portes dans le parc industriel d'Hébertville-Station, sous le nom de «La moisson bleue».

Président et principal actionnaire, Réal Bergeron, un homme de 48 ans originaire de Saint-Bruno et résidant à Hébertville-Station depuis plusieurs années, a dû travailler d'arrache-pied durant deux ans avant de réussir à lancer son entreprise. Et, il admet que ça n'a pas été facile. «Il fallait vraiment que j'y crois fortement», a-t-il confié, au cours d'une brève entrevue qui a suivi, hier matin, la cérémonie d'inauguration en présence d'une cinquantaine d'invités.

«On est des bleuets et on n'en a pas sur nos tablettes», fait-il observer, en précisant que c'est précisément cette constatation qui, pour lui, a été l'élément déclencheur. Et, c'est à partir de ce moment-là que, rempli d'enthousiasme et boucher de son métier (il travaillait jusqu'à maintenant dans une épicerie de Saint-Gédéon), Réal Bergeron s'est lancé à l'élaboration de son projet.

Si son projet s'est finalement réalisé, c'est grâce à la collaboration de plusieurs partenaires parmi lesquels on retrouve même le curé de la place, l'abbé J.A. Desmeules, qui est effectivement devenu l'un des six actionnaires de l'entreprise.

## Vocation

La vocation première de «La moisson bleue» sera de commer-

cialiser le bleuets en l'offrant dans un contenant de 425 grammes, tout comme elle se chargera de mettre sur le marché de la consommation d'autres produits, comme le sirop de bleuets, la confiture de bleuets et la gelée. Et, grâce à son réseau de distribution, l'entreprise verra également à mettre en marché la gourgane régionale, dans des contenants de 500 grammes.

L'ensemble des produits commercialisés par l'entreprise d'Hébertville-Station seront bientôt en vente sur les tablettes de tous les marchés d'alimentation Provigo du Québec. Cette chaîne alimentaire a effectivement accepté de lister les produits de la Moisson bleue, via ses entrepôts de Québec et de Montréal. «C'est Nutrinor qui, intéressée par la qualité de nos produits, en fera la distribution auprès des marchés d'alimentation», affirme Bergeron, en précisant que son entreprise s'approvisionnera auprès de l'Usine de congélation de Saint-Bruno et des Bleuets Fortin de Mistassini.

Le président de la Moisson bleue a indiqué enfin que la mise en place de l'entreprise, comprenant notamment la construction d'une bâtisse de 1400 pieds carrés, l'aménagement d'une chambre frigorifique et l'achat de divers équipements, a nécessité un investissement global de 150



OUVERTURE - C'était fête, hier, à Hébertville-Station pour l'ouverture de «La moisson bleue». Dans l'ordre, Marc Vermette, maire d'Hébertville-Station, Edith Ouellet et Réal Bergeron, les propriétaires, le curé Joseph-André Desmeules et Laval Girard du conseil économique étaient tous sur place.

(Photo Steeve Tremblay)

537 000 \$ pour la région

## L'UQ accepte d'aider sa constituante de l'UQAC

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec (UQ) accepte cette année encore d'emprunter pour aider ses constituantes de Chicoutimi, de l'Abitibi et de Hull.

La décision d'emprunter 1,7 million \$ a été prise, hier, lors d'une rencontre de l'Assemblée des gouverneurs. De ce montant, l'Université du Québec à Chicoutimi recevra 537 000 \$.

L'an dernier, l'Université du Québec avait emprunté 2,1 millions \$ pour aider ses constituantes de Chicoutimi et de Hull. L'UQAC avait alors reçu 990 000 \$ et Hull, 1 114 000 \$.

Guy Reeves, le directeur des affaires publiques de l'Université du Québec (UQ), rappelle que les universités en région, comme Chicoutimi, vivent une situation très fragile en raison des compressions financières excessivement fortes. Selon lui, cette situation peut définitivement remettre en cause certains acquis puisqu'en raison de leur jeune âge ces universités n'ont pas atteint dans la programmation, les études et la recherche le même développement que les vieilles universités.

Cet emprunt, selon Guy Reeves, permettra aux universités en région de passer au travers. «La beauté du réseau de l'Université du Québec, dit-il, c'est justement que les constituantes acceptent de répartir les emprunts selon les besoins, les problèmes, la taille et l'éloignement de chacune.» «On note beaucoup de solidarité entre les constituantes du réseau», note-t-il encore.

Guy Reeves rappelle que le ministère, lorsqu'il accorde ses subventions aux universités, ne tient pas compte des petites universités en région. Selon lui, c'est l'Assemblée des gouverneurs qui refait ensuite un partage à l'inter-

ne en tenant compte des particularités de chacune des constituantes. Il rappelle, qu'à une certaine époque, en raison de l'augmentation de la clientèle, «l'argent neuf rentrait», ce qui n'est plus vraiment le cas aujourd'hui.

000 \$. Et, comme l'a précisé Réal Bergeron, l'entreprise créera un emploi à temps plein et trois emplois à temps partiel.

## Services de garde et politique familiale

Les gouvernements sont à mettre en place une politique familiale dans laquelle des mesures particulières de soutien à la famille pour la garde d'enfants sont prévues.

Cette politique s'appliquera aux services de garde en milieu familial et à la garde en établissement. À titre d'exemple, la politique prévoit, qu'en septembre 1997, les services de garde régis seront offerts au coût minime de 5 \$ pour les enfants de 4 ans.

Pour plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec le service de garde en milieu familial de votre localité, il nous fera plaisir de répondre à vos questions.

### Nom des agences:

Agence de garde La Bambinerie	Alma	662-3649
Agence de garde La Cajolerie	Chicoutimi	545-8183
Agence de garde Le Tournesol	La Baie	544-9202
Agence de garde Les Petits Poussins	Jonquière	548-5520
Agence de garde Les Renardeaux	Mistassini	276-8818
Agence de garde Les Souriceaux	Saint-Prime	251-2924

# 4 DERNIERS JOURS

## TOUT DOIT SORTIR

Pour faire place à de la nouvelle marchandise Mobilier DixVersions ferme les départements suivants:

- MEUBLES D'ORDINATEURS
- MEUBLES DE JARDIN
- ÉTAGÈRES DE MÉLAMINE
- TABLE DE TÉLÉVISION
- BASES DE LIT EN MÉLAMINE
- ACCESSOIRES DE CUISINE (ustensiles, vaisselle, verres, poêle à fondue, etc.)
- ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN (rideaux de douche, miroirs, serviettes, etc...)

EN PLUS NOUS LIQUIDONS UN LOT DE  
MATELAS ORTHOPÉDIQUE

# RÉDUCTION DE 40% à 70%

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

# dixVersions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010  
Edifice Potvin Tremblay Meubles  
(VOISIN DE LA CAGE AUX SPORTS)

344502

346137

Réseau de la santé

# La région devra couper entre 30 et 35 millions \$

CHICOUTIMI (CD) - Le réseau de la santé du Saguenay-Lac-Saint-Jean subira une nouvelle coupure qui pourrait varier de 30 à 35 millions \$ pour l'année 1997-98. Au Québec, il est question d'une coupure de 760 millions \$ dont 578 millions \$ devraient directement affecter les établissements de santé.

Le pire, c'est qu'en raison de la nouvelle méthode de calcul du ministère de la Santé, ce dernier en arrive à la conclusion que notre réseau de santé, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, est surfinancé de 25 pour cent, «alors

que nos besoins démontrent qu'on est sous-financé de 44 millions \$», a indiqué le directeur général de la Régie régionale, Louis-Philippe Thibault. Et cette nouvelle méthode de calcul pourrait être implantée pour les cinq prochaines années.

Louis-Philippe Thibault admet que tout vient de basculer. Alors que la région avait réussi à amener le ministère de la Santé à reconnaître des compressions

inférieures à notre poids budgétaire (qui est de 3,86 pour cent), occasionnant ainsi une certaine forme de reconnaissance de notre sous-financement, voilà que les nouvelles règles du jeu changent complètement. Le directeur général entrevoit une situation dramatique si le ministère applique son scénario puisqu'il suppose que la compression atteindra de cinq à six pour cent dans la région (soit de 30 à 35 millions \$).



CATHERINE DELISLE

Louis-Philippe Thibault mentionne que le plan de transformation prévoyait déjà une coupure importante de 16 millions \$. Si ce montant double, il admet que la barre est définitivement trop haute pour passer au travers. Il craint d'importants déficits dans les établissements du réseau.

Selon le porte-parole de la Régie, cette imposante compression ne pourra pas être rencontrée sans que de nouveaux moyens soient mis en place pour y faire face. Selon lui, le résultat de la négociation provinciale avec les syndicats pourra faire

toute la différence à moins que le gouvernement impose une loi spéciale. «Ce qui est certain, dit-il, c'est qu'il faudra changer les règles du jeu sans quoi il sera impossible de joindre les deux bouts.» Sans une souplesse dans les conventions collectives de travail, il prévoit qu'il sera impossible de couper 32 millions \$ (et peut-être même davantage) sans toucher les services.»

En 1996-97, la coupure nette était de 11 millions \$ dans la région. L'année précédente, la coupure était tout aussi appréciable.

Aménagement des cours d'eaux

# Une table de concertation et de vigilance voit le jour

par Yvon Bernier

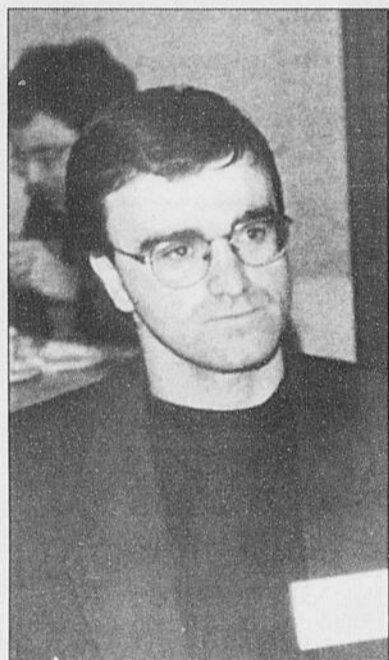


TABLE - Le directeur général du Conseil régional de l'environnement, Jean Lacroix. (Photo Sylvain Dufour)

CHICOUTIMI (YB) - Une Table de concertation et de vigilance vient d'être mise sur pied pour permettre aux citoyens des différents secteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean de prendre part de façon «active» aux décisions cruciales à venir portant sur l'aménagement des rivières et la gestion des barrages.

Accompagné de représentants de comités de sinistrés, le directeur général du Conseil régional de l'Environnement (CRE-02), Jean Lacroix, a précisé que cette nouvelle structure fait suite à l'absence de participation de la population et organismes environnementaux concernant les travaux de reconstruction qui ont suivi le «déluge» de juillet dernier.

Correctifs à apporter

«La mise en place des comités

provisoires des rivières tel que proposé par le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) ne correspond pas aux attentes des personnes affectées par les inondations des 19, 20 et 21 juillet derniers», a-t-il indiqué.

Il a fait valoir de plus que la première rencontre tenue à la Table régionale de concertation et de vigilance a permis notamment de constater que la représentation des citoyens au niveau des divers bassins hydrographiques (lac Kénogami, rivière Chicoutimi, Belle Rivière, ruisseau Deschênes, et rivière aux Sables) est à toutes fins utiles inexistante.

«Il faudrait étendre les comités provisoires de rivières aux secteurs de la Belle Rivière, de la rivière St-Jean, de rivière du Moulin, et du lac Saint-Jean, car ces parties de territoire font partie également de l'ensemble du grand bassin hydrographique régional.»

Le porte-parole de la Table régionale a insisté par ailleurs sur le fait que les chercheurs universitaires qui constituent un précieux apport technique et scientifique aux citoyens des comités provisoires de rivières, ont été pratiquement évincés lors de la mise en place de ces comités. «Bon nombre de personnes ressources dont des professeurs de l'UQAC, des consultants, et environnementalistes, nous ont d'ailleurs fait part de leur disponibilité.»

Le même porte-parole a fait remarquer également que des ressources financières devront être octroyées à la Table régionale de même qu'aux comités de sinistrés pour que ces derniers puissent préparer adéquatement

les dossiers qui vont être soumis aux comités des rivières qui eux vont obtenir 25 000 \$ par bassin versant, et régler les problèmes usuels d'intendance. «La majorité des comités de sinistrés, faut-il le rappeler, sont essouffés et ont à régler, eux aussi, les problèmes d'intendance courants.»

Jean Lacroix a mentionné de plus que la Table régionale de concertation et de vigilance sera en quelque sorte la plate-forme commune entre les citoyens qui ont été affectés par le «déluge» et le gouvernement.

«Cette même Table devrait contribuer à poser les bases de la future agence régionale de l'eau», a-t-il rappelé en terminant son exposé.

Avenir de Hyundai

# Pas de rencontre en Corée

QUEBEC (PC) - Le premier ministre Lucien Bouchard n'a pas rencontré les dirigeants de Hyundai pour discuter de l'avenir de l'usine de Bromont lors de son voyage en Corée du Sud, avec l'équipe Canada, en janvier dernier.

Le ministre des Finances Bernard Landry a expliqué hier qu'une telle initiative aurait été inutile puisque Hyundai n'est plus au centre des discussions relatives à ce dossier.

«C'est pas autour de Hyundai que tournent nos efforts pour repartir cet équipement industriel. Ils (les dirigeants de Hyundai) ne sont pas la clef de la réouverture (de l'usine de Bromont)», a déclaré le ministre Landry en réponse aux questions du député libéral de Shefford, Bernard Brodeur.

«C'est un épouvantail qui fait peur aux investisseurs», a lancé le député Brodeur qui invitait hier le premier ministre Bouchard à s'expliquer.

Il aurait été possible à M. Bouchard de «prendre un taxi pour avoir une réponse ou un projet de relance de l'usine Hyundai» lors

de son passage à Séoul, la capitale sud-coréenne. Lucien Bouchard est resté muet.

Bernard Landry a expliqué que

Hyundai avait essuyé un «échec retentissant», résultat d'une erreur stratégique du constructeur d'automobiles.

**Restaurant Le Maestro**

**Festival de la brochette 9,95\$**

- Brochette de saumon au beurre de lime
- Brochette de poulet au caramel d'orange
- Brochette de crevettes au beurre de homard
- Brochette de filet mignon et champignons provençal, sauce au poivre

**Les Déjeuners fruités**  
40 choix de menus déjeuner

NOUVEAUTÉ  
Salle privée de 40 à 60 personnes avec foyer

**En vedette**  
Jeudi, vendredi et samedi en soirée  
«BARBARA»  
superbe pianiste à découvrir

164, Racine Est, Chicoutimi  
Tél.: 543-5699

**L'HOMME AU PETIT MAGASIN**

JACQUES GRENIER

**L'HOMME AU PETIT PRIX!**

**LA VENTE SE CONTINUE**  
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

**MISE DE CÔTÉ ACCEPTÉE POUR LE PRINTEMPS**

<p><b>LIT SUPERPOSÉ</b> 39/39 - TUBE 2"</p> <p>Rég.: 349\$ <b>229\$</b></p>	<p><b>MATELAS 630 RESSORTS</b></p> <p>GARANTIE 25 ANS</p> <p>Polar Magnetic 60" pour personne souffrant d'arthrite</p> <p>Rég.: 1895\$ <b>795\$</b></p>
<p><b>FUTON - BASE EN BOIS</b></p> <p>MATELAS INCLUS</p> <p>Rég.: 499\$ <b>299\$</b></p>	<p><b>CHAISE</b></p> <p>INCLINABLE BERÇANTE PIVOTANTE</p> <p>QUANTITÉ LIMITÉE</p> <p>Rég.: 399\$ <b>299\$</b></p>

**100 000 \$ DE MATELAS DE 49 \$ À 1895 \$**

**SPÉCIALITÉS Matelas & Lits enr.**  
2319, SAINT-DOMINIQUE JONQUIÈRE **547-3560**

# 4x40



## Nous vous présentons le tout nouveau Jeep Cherokee Sport 1997.

Avec plus de 40 améliorations tant au niveau du design que du groupe motopropulseur, de la suspension et de l'habitacle, le 4 X 4 original vient encore de gagner en originalité.

### LE TOUT NOUVEAU JEEP CHEROKEE SPORT 1997.

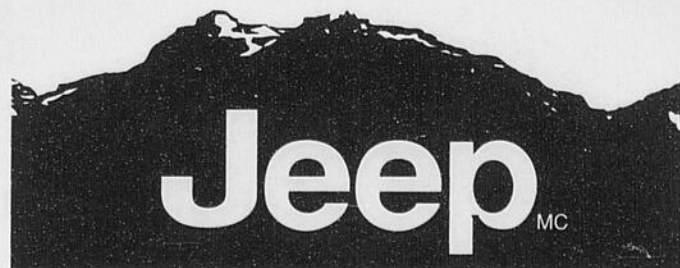
L'ensemble 26E + GAL comprend :

- Deux sacs gonflables
- Moteur 4.0 litres de 190 chevaux
- Transmission automatique à 4 rapports
- Command-Trac mode temporaire à 4 roues motrices
- Nouveau bloc de commande plein plancher
- Nouveaux rétroviseurs extérieurs chauffants élargis
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Nouveaux baudriers avant à hauteur réglable
- Nouveau tableau de bord et nouveau volant
- Leve-glace et verrouillage électriques
- Isolation sonore améliorée
- Nouvelle grille et nouveaux pharés
- Nouveau hayon tout acier
- Nouveau réservoir d'essence en plastique

**254\$\*** Une telle offre est à ne pas manquer!

par mois. Terme de 30 mois.  
Versement initial de 3950\$.  
Transport inclus.

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle.



**SEUL UN JEEP EST UN JEEP.**

\*Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 50 000 km au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

# Fourre-tout



## Place aux artistes régionaux

La Caisse d'économie du Groupe Alcan Arvida continue de donner leur chance aux artistes régionaux, en planifiant des expositions accrochées aux murs de l'établissement du boulevard Mellon. Pour les deux prochains mois, ce sont les oeuvres de Gabrielle Tremblay qui vous sont proposées. Nous reconnaissons ici l'artiste montrant une de ses toiles, une sensible représentation du Moulin Père-Honorat à Laterrière.



## Transpositions et divergences

On parle d'exposition avec la photo ci-haute. Poursuivons dans la même veine, avec une activité qui se tient à la galerie Langage Plus d'Alma, où l'artiste Louise Mercure expose des dessins et collages sous le titre «Transpositions et divergences». L'événement se poursuit jusqu'au 30 mars, aux locaux du 414 Collard. Sur la vignette, nous reconnaissons l'artiste, accompagnée de la directrice de la galerie, Agnès Tremblay.

## Pour vous, un spectacle de chants

Dans le cadre de sa campagne de levée de fonds, la Société pour l'avancement communautaire a prévu un spectacle de chant de comédie musicales et de films, le samedi 15 mars, de 13 h à 14 h 30, à Place du Royaume de Chicoutimi (face à Pharmaprix). Le groupe Accord, sous la direction de Claire Potvin, accompagné au piano de monsieur Chantal Pichette et madame Denise Corriveau, invitent la population à venir en grand nombre encourager la relève de demain.

## Encore les mêmes?

En bon «franglish», ça s'appelle de la «surexposition». Comme si de ce temps-là au petit écran, il n'y en avait que pour les mêmes personnages, assaisonnées à toutes les sauces, piquantes ou fadasses.



ANDRÉE RAINVILLE

On parle de quoi, de qui? Des téléromans, des téléseries, des animations à toute vitesse, des textes et des paroles qui sortent ad nauseam des mêmes dévidoirs. De ce temps-là, c'est l'image du comédien Raymond Bouchard qui en prend pour son rhume, tellement on le voit et revoit (présentateur à Canal D, dans les «Bâtisseurs d'eau», dans «Bungalow blues», on l'a vu dans «Scoop», et tutti quanti. Idem avec Patrice L'Écuyer, qui d'animateur à comédien roule sa bosse. La même chose des Réjean Tremblay et Fabienne Larouche, dont une série n'attend pas l'autre, comme si les coffres des télépublics et privée avaient perdu toute commune mesure dans l'équilibre des recettes. Toujours les mêmes ingrédients, profitons du succès quand il passe, et tant pis pour ceux qui aimeraient varier dans le fond et la forme.

Tiens, dimanche prochain, c'est le tour de la nouveauté de Tremblay/Larouche, «Masque». sûr qu'on aura droit en présentation «off» aux dessous, ce qui n'est pas montré dans les épisodes, le «making» comme on dit dans le jargon du métier. C'est la nouvelle manie des télédiffuseurs, chaque série ayant maintenant son «making» à nous proposer. Pour voir par quels errements et erreurs on finit par arriver au produit fini. C'est bon pour la télé piastre.

Pourtant, comme il est intéressant de voir le jeu plein de nuance et d'émotion des comédiens qui savent ne pas tomber dans le piège de la «surexposition», qui savent ménager leur talent pour en tirer le maximum. Raymond Cloutier, par exemple. Ou Angèle Coutu. Et ce n'est sûrement pas parce qu'ils ne sont pas sollicités qu'on ne les voit pas aussi souvent que les autres. Et les spectateurs sont gagnants: car, la qualité dans la quantité, c'est bien difficile à préserver.



## Au Kiwanis robervalois

Le club Kiwanis de Roberval a accueilli récemment un nouveau membre. Il s'agit de Martial Bouchard, de l'entreprise Alutech, qui reçoit ici son épinglette de son parrain Denis Boily. Nous souhaitons au dynamique club robervalois de toujours accroître ainsi son membership, une force pour le milieu pour lequel ces regroupements à caractère socio-communautaires se dévouent.

## EN GAZOUILLANT

### Mi-carême

❖ La mi-carême est une fête dont les jeunes générations ont perdu la saveur, le carême ne dégagant plus la même signification que pour les générations aînées. Qu'à cela ne tienne: ceux qui ont connu ce temps veulent en retrouver tout le sens. Ainsi du Centre des aînés de Jonquière (3245 des Pensées), où se déroulera aujourd'hui de 17 h à 22 h, une soirée de la mi-carême (10 \$ pour les membres, 12 \$ pour les non-membres) avec concours de masques.

### Fermières

❖ Le conseil d'administration des Cercles de Fermières du Saguenay-Lac-St-Jean se réunit aujourd'hui, au Creps d'Alma. Les conseillères, déléguées et administratrices des 43 cercles régionaux se rassembleront autour de leur présidente Aline C. Dupéré, pour cette journée intensive de décisions et d'informations. Nous leur souhaitons une excellente journée!

### Généalogie

❖ La Société généalogique du Saguenay informe toute la population qu'elle tiendra une activité portes ouvertes, le dimanche 16 mars, de 12 h à 16 h, aux locaux du 121 Racine Est, à Chicoutimi. C'est là une belle occasion d'en savoir plus long sur la façon de retracer vos ancêtres.

### Sans viande

❖ Les personnes intéressées par la cuisine sans viande seront heureuses d'apprendre la récente parution d'un nouveau titre signé Jean Paré, et qu'on devrait retrouver sur les tablettes à la fin de

mois. Fidèle à la tradition des livres de cuisine de madame Paré, «La cuisine sans viande» (12,99 \$) contient plus de 150 recettes rapides et faciles préparées avec des ingrédients de tous les jours. Dans le cas de ce dernier titre, la plupart des recettes contiennent des produits laitiers ou des oeufs, mais elles excluent, on s'y attend bien, viandes, volailles et poissons. Une analyse nutritionnelle accompagne chaque recette, précisant la teneur en calories, en matières grasses et en fibres par portion.

### Chevaliers Jako

❖ C'est maintenant devenu une tradition. Les Chevaliers de Colomb du Saguenay-Lac-St-Jean offriront à la population les fameux lapins Jako (3,50 \$), les 15-16 mars. Les profits de la vente serviront aux oeuvres de jeunesse des Chevaliers. Le slogan est évocateur: «Un petit coup de coeur peut faire un gros bonheur!»

### Précision

❖ Une précision s'impose, concernant l'émission de ce soir sur les ondes de Télé-Québec relativement au milieu musical dans la région. L'intervention de Sonia Perron sera d'une dizaine de minutes à l'émission d'Anne-Marie Dussault, plutôt que toute l'heure comme il était souligné dans cette page hier.

### Brunch Isa

❖ La Maison Isa (centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel) tiendra un brunch bénéfique, le 23 mars, à 10 h, à la Réserve navale de Chicoutimi. Une animation musicale est prévue pour l'activité dont des billets (15 \$) sont disponibles au 545-6444.

# Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

# Deux travailleurs de rue seront à l'oeuvre

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Grâce à une mobilisation du milieu, des travailleurs de rue sillonneront les rues de la MRC Maria-Chapdelaine dans les prochains mois.

La corporation Guide-Jeunesse a dévoilé les résultats de la campagne de financement, qui a permis de mettre sur pied le projet.

Pour cette année, l'argent amassé permet d'engager à temps plein un travailleur de rue.

Considérant la nécessité de deux travailleurs de rue, la Corporation a fait appel à la collaboration du Carrefour-jeunesse emploi. Ce dernier défraie le salaire d'un 2<sup>ième</sup> travailleur de rue.

Le parrain du financement, le Club Lion de Dolbeau-Mistassini procure une somme de 20 000\$ pour la réalisation du projet. Cet argent permettra d'assurer la participation financière sur les trois années. Plusieurs autres dons ont été faits dont la Pastorale zone nord du lac, les Clubs

optimistes de Dolbeau et Mistassini ainsi que plusieurs autres.

La compagnie Produits forestiers Alliance s'est également impliquée. Le directeur de l'usine de Dolbeau, Daniel Laliberté, a tenu à souligner la collaboration des employés, qui ont pu rendre possible cette participation financière en complémentarité avec la direction.

Les deux travailleurs de rue, Sonia Larouche et Marco Tremblay rencontrent depuis le début février, des jeunes de 12 à 25 ans.

"Nous allons dans les bars, les arcades, les salles de quilles, le centre d'achat, les maisons de jeunes", a expliqué Sonia Larouche. L'équipe travaille surtout les soirs et les fins de semaine là où les jeunes se retrouvent.

Le rôle des travailleurs de rue est celui d'une personne ressource. Les services offerts sont l'écoute et l'information. Les travailleurs réfèrent en cas de besoin à des services existants. Les jeunes font aussi de la prévention tant au niveau de la toxicomanie, de la violence, des problèmes familiaux et scolaires bref, tout ce dont un jeune peut avoir besoin de discuter.

L'équipe de travail de rue peut

être rejointe au Pavillon le Tourant.

Le président de la corporation Guide-jeunesse, Michel Desgagné, a aussi souligné la participation de la Régie régionale de la santé et des services sociaux ainsi que le Centre de santé Maria-Chapdelaine.

L'expérience de travail de rue dans la MRC Maria-Chapdelaine a commencé, l'an dernier, par un projet pilote, qui s'est réalisé grâce à l'aide des Chevaliers de colomb de Dolbeau. L'impact de ce projet dans le milieu, le comité provisoire a fait appel à la population pour faire de ce projet un service continu à offrir aux jeunes.

## Santé et affaires sociales

# Mobilisation des employés contre le gouvernement

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - La représentante régionale de la Fédération des affaires sociales CSN, Jeannine Girard, demande à ses camarades du réseau de la santé et des affaires sociales du Saguenay-Lac-Saint-Jean de se mobiliser contre les propositions du gouvernement Bouchard.

C'est ainsi que depuis hier soir, la FAS a lancé sa campagne de mobilisation dont l'objectif est l'obtention de trois mandats accordant aux dirigeants syndicaux la possibilité de déclencher trois débrayages de 24 heures au moment jugé opportun.

«La Fédération rappelle que depuis toujours elle refuse de s'inscrire dans la volonté du gouvernement de sabrer dans les services et les emplois de la santé et des services sociaux, et que ce soit encore une fois les travailleurs qui fassent les frais des choix politiques du gouvernement sur le déficit zéro et les crédits budgétaires», écrit la représentante régionale.

Pour l'organisation syndicale, la diminution de salaire de 20 pour cent dans certains cas et le remplacement dans un rayon de 125 kilomètres signifie ni plus ni moins que le gouvernement, cette fois, dépasse les bornes. La FAS souligne qu'elle n'a jamais été

partie prenante des négociations qui servent maintenant de prétexte aux menaces de décret.

La représentante régionale avise le premier ministre Lucien Bouchard que s'il met en application la Loi 160, la FAS ne pourra garantir les services essentiels et ce sera le gouvernement qui portera l'odieux de cette décision.

**1<sup>er</sup> VENDEUR à Jonquière pour FÉVRIER 1997**

MERCI À MA DISTINGUÉE CLIENTÈLE



Marjolaine Villeneuve  
agent immobilier affilié



**MARJOLAINE VILLENEUVE**  
Bureau: 542-7587  
Résidence: 548-7705

??\$??\$??\$??\$??\$??\$??\$??\$??\$

**SÉMINAIRE SUR LE RECouvreMENT DES COMPTES À RECEVOIR**

**VOUS APPRENDREZ ON PARLERA**

- La collection étape par étape.
- Comment diminuer vos 60 jours et +.
- Comment effectuer un bon suivi de vos comptes à recevoir.
- Comment contrôler la qualité de vos interventions.
- Comment former vos employés en vue d'une meilleure productivité.
- Comment vous pouvez éliminer l'envoi de vos états de comptes mensuels.
- Des agences de collection.
- Des procureurs.
- Des huissiers de justice.
- De trucs faciles et efficaces.
- Du dépôt volontaire.
- De la cour des petites créances.
- De la loi de la protection du consommateur.
- Quoi faire en cas de faillite de votre client.

**SÉMINAIRE**  
**Chaque mercredi**  
Endroit à confirmer

**POUR INFORMATIONS:**  
**Gestion C.R.I. inc.**  
138, Price Ouest, suite 224, Chicoutimi, G7J 1G8  
Tél.: (418) 690-2575 • Téléc.: (418) 690-1905  
Cellulaire: (418) 662-4745

## Chrétien à Shawinigan

SHAWINIGAN (PC) - Le premier ministre Jean Chrétien sera de passage dans son comté aujourd'hui pour assister à une conférence de presse au cours de laquelle on annoncera vraisemblablement la construction d'un complexe hôtelier à Shawinigan, en Mauricie.

En janvier dernier, l'homme d'affaire Pierre Thibault avait fait part d'un projet d'hôtel d'une centaine de chambres, le tout estimé à près de 7 millions de dollars. Pour que le projet se matérialise, M. Thibault et ses associés réclamaient toutefois l'aide des gouvernements.

Cet appel semble avoir finalement porté fruit. Il y a deux semaines, le député provincial de Saint-Maurice, M. Claude Pinard, annonçait que le gouvernement québécois mettait 750 000 \$ à la disposition d'éventuels investisseurs. Tout porte à croire que le fédéral annoncera à son tour une subvention dès ce matin.



*L'accueil légendaire d'un Royaume*

**Restaurant**

**Le Grand Manitou**  
Cuisine française

**Le Châteaubriand**  
(Filet de bœuf de l'Ouest A-1)  
(Incluant potage, dessert et breuvage)

**19<sup>95</sup>\$\***  
\*Taxes et services en sus

Gâtez-vous maintenant  
**543-1521**

**LE MONTAGNAIS**  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
HOTEL ET CENTRE DE CONGRES

1-800-463-9160  
1080, boul. Talbot  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 4B6

# AVENTURE

ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis\*

RIEN À PAYER  
avant  
**6 mois**<sup>†</sup>  
sur tout  
en magasin

## DES PRIX FOUS! FOUS! FOUS!

### SUR ORDINATEURS

**«CPU MAXIMIZER» DE GAINBERY**

Ajoute la puissance du PENTIUM à votre système 486

Détails en magasin.




**189<sup>99</sup>**

**Diamond Multimedia Systems**

**GRAPHIQUES ACCELERÉS 3D**

- 4 Mo DRAM
- Processeur graphique 64 bit
- 24-bit pour Windows
- Compatible avec Windows 95, Windows NT et DOS

**199<sup>99</sup>**



L'abonnement à l'Internet  
**LE PLUS COMPÉTITIF**  
sur le marché!

Logiciels disponibles dans nos magasins

Accès instantané  
Aucuns frais cachés

PRÉ-PAIEMENT  
UNIQUE DE

**12 MOIS**  
d'accès illimité\*

\*Détails en magasin ou visitez notre site à: <http://www.a-e.com>

**199<sup>99</sup>**

SEULEMENT 16,67\$\* PAR MOIS!

**MAG**

**MONITEUR TRINITRON<sup>™</sup> 15" DE MAG**

- 25 mm
- 1280 x 1024 non interlacé
- Menu à l'écran
- Garantie 3 ans limitée

**RABAIS 30\$**

**529<sup>99</sup>** Rég. : 559\$



**SUR SYSTÈMES AUDIO**

**SUPER ACHAT**

**LECTEUR LASER**

- Format simple CD
- Télécommande
- Programmable

**89<sup>99</sup>**



**PIONEER**

**RÉCEPTEUR AUDIOVISUEL avec DOLBY PRO LOGIC SURROUND**

- Télécommande
- 60 W x 2 en mode stéréo et surround
- Sortie pour enceinte d'extrême graves

**299<sup>99</sup>** Rég. : 329\$

**RABAIS 30\$**



**Packard Bell**

**PACKARD BELL VALUE D130**

**PENTIUM 133 POUR PETIT BUDGET**

**RABAIS 400\$**

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem
Pentium 133	8 Mo	1 Go		

MONITEUR NON INCLUS PBD130

**1499<sup>99</sup>** Rég. : 1899\$



**NEC**

**TOUR MULTIMÉDIA PENTIUM 166Mhz de NEC READY**

N9619

**RABAIS 550\$**

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem
Pentium 166	16 Mo	2 Go	6X	28,8

MONITEUR NON INCLUS

Jusqu'à épuisement des stocks  
Peut être un démonstrateur

**1898<sup>88</sup>** Rég. : 2498\$



**EPSON**

**IMPRIMANTE COULEUR STYLUS 400**

- Résolution 720 X 720 dpi qualité photo couleur
- Vitesse 4 ppm en noir et 3 ppm en couleur
- Compatible Windows 95 et 3.1

**LOGICIEL «Color Pak» INCLUS**

**720 DPI**

**349<sup>99</sup>**

NOUVEAU MODÈLE



Cartouche de noir 400ww pour stylos 400  
Seulement **29<sup>99</sup>**

Cartouche COULEUR 400 pour stylos 400  
Seulement **39<sup>99</sup>**

**Offre spéciale!**  
Achetez 2 cartouches 400 et/ou 400ww pour la Stylus 400 et OBTENEZ 500 FEUILLES de PAPIER pour imprimante!  
**GRATUITEMENT**  
Valeur : 6<sup>99</sup>

**SoftKey**

**L'IMPÔT personnel**

- WIN CD-ROM

simple, rapide, complet et exact!

**29<sup>99</sup>**



**INTERACTIVE MAGIC**

**JEU**

**AIR WARRIOR 2**

- Windows '95
- CD-ROM

**59<sup>99</sup>**



**VOCALTEC**

**INTERNET PHONE/WIN. '95**

- Envoi de messages vocaux aux adresses e-mail
- Appel direct aux adresses e-mail
- Appel interurbain sur l'Internet: économisez!

**RABAIS 5\$**

**59<sup>99</sup>** Rég. : 64\$



**COREL**

**WORDPERFECT 7.0**

Version FRANÇAISE

- Windows 95
- Version CD-ROM

**124<sup>99</sup>**



**aiwa**

**MINI-CHAÎNE NUMÉRIQUE HI-FI**

- Lecteur de disques compact à 1 CD
- Égaliseur graphique préréglé sur 3 positions
- Mécanisme à double cassette
- Système de haut-parleurs 2 voies
- Préréglage en mémoire sur 24 stations

**NOUVEAU MODÈLE**

**329<sup>99</sup>**



**KENWOOD**

**CHAÎNE AUDIO ULTRA-COMPACTE**

- 50 watts x 2
- Lecteur de disque compact 3 disques
- Double platine à cassette
- Haut-parleurs 2 voies
- Télécommande

**3CD**

**499<sup>99</sup>**



**SONY**

**MINI-CHAÎNE HI-FI**

- 50 watts x 2
- Télécommande
- Sortie d'infrarouge
- Platine à deux cassettes à auto-inversion
- Nouvelle caractéristique de «boucle» et de «grave»
- Ambiphonie DSP avec enceintes d'ambiphonie

**3CD**

**699<sup>99</sup>**



**JVC**

**MINI-SYSTÈME PRO-LOGIC À CHANGEUR DE 3CD**

- Total 200 watts
- Platine double-cassette avec auto-inversion
- Fonction COMPU • Télécommande
- Syntonisateur FM/AM
- Système double subwoofer.

**RABAIS 100\$**

**799<sup>99</sup>** Rég. : 899\$



# DES PRIX FOUS! FOUS! FOUS!

**GoldStar**



**TÉLÉVISEUR 13"**

- Télécommande facile à utiliser
- Sous-titrage
- Capacité de 181 canaux

G14B90 **199<sup>99</sup>**

**SANYO** CINE MAISON



**TÉLÉCOULEUR/MONITEUR STÉRÉO 25"**

- Totalemment adapté au cinéma maison
- Télécommande super universelle
- Affichage au menu en français
- Entrées A/V, sortie audio variable

S2576 **499<sup>99</sup>**

**RCA** CINE MAISON



**COLORTRAK PLUS™ 27" STÉRÉO**

- Télécommande universelle Master touch\*
- Écran à contraste optimal
- Panneau de moniteur à 5 prises
- Affichage à l'écran bilingue
- Saut de commerciaux

R27638 **579<sup>99</sup>\***

Après 20\$ de rabais postal RCA\*

**HITACHI** CINE MAISON

**Ultra NOIR™**



**TÉLÉVISEUR COULEUR STÉRÉO**

- Lampe écran ultra noir
- Haut-parleurs à l'avant
- Télécommande universelle

H27CX1B **649<sup>99</sup>** Rég. : 699\$

**RABAIS 50\$**

**RCA**



**COLORTRAK PLUS™ 20"**

- Télécommande universelle
- Horloge et minuterie sommeil et réveil à l'écran
- Saut-pub

F20602 **299<sup>99</sup>**

## SUR TÉLÉVISEURS ET MAGNÉTOSCOPIES

**HITACHI** H211



**MAGNÉSCOPE MONO À 2 TÊTES**

- Guide d'affichage bilingue à l'écran
- Télécommande universelle
- Répétition automatique de la lecture
- Réserve de puissance de 30 sec.

Peut être un démonstrateur **199<sup>99</sup>**

**TOSHIBA** CINE MAISON

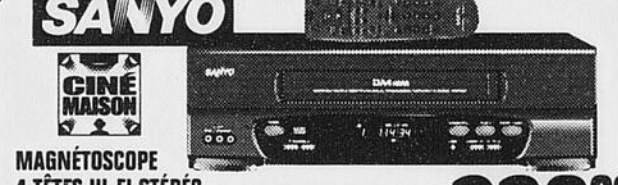


**MAGNÉSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO**

- Double azimuth
- Télécommande universelle TV/magnétoscope
- Nettoyage de têtes automatique

T622 **299<sup>99</sup>**

**SANYO** CINE MAISON



**MAGNÉSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO**

- Télécommande SuperUniverselle
- Têtes de lecture longue durée
- Entrée audio/vidéo plaquées or à l'avant

S9429 **329<sup>99</sup>**

**FISHER** Cinéma Maison



**CHAÎNE STÉRÉO CINÉMA MAISON**

- Chaîne de 260 watts
- Récepteur AV ambiophonique Pro Logic Dolby
- Changeur de 60 CD
- Magnétocassette à deux platines
- Enceintes acoustiques 3 voies, 8po
- Jeu d'enceintes ambiophonique Pro Logic
- MEUBLE NON INCLUS

F909BPKG **999<sup>99</sup>**

**CANTEL amzgo** DU JAMAIS VU!



**NOKIA 232** seulement **49<sup>00</sup>\*** Val. 399\$

En vous abonnant au forfait LOISIRS AMIGO

Autres modèles également disponibles.

**ensemble gratuit** avec activation

Enregistreuse **SONY** M427

- 2 micro-cassettes **SONY** MC60A
- 1 sac à la taille **SONY** SONSONPOUCH

Val. totale de **59<sup>99</sup>**

\* Activation avec CANTEL obligatoire sur place. Détails en magasin.

**RCA** CINE MAISON



**31" COLORTRAK PLUS™**

- Télécommande universelle Master Touch\*
- Transmission stéréo avec son stéréo XS MD
- Panneau de moniteur vidéo/audio à 5 prises
- Horloge, minuteries sommeil et réveil à l'écran
- Saut publicitaire
- Capacité de sous-titrage

R31633 **999<sup>99</sup>\***

Après 30\$ de rabais postal RCA\*

**MEUBLE GRATUIT** Val. : 149.00

**harman/kardon** CINE MAISON



**RÉCEPTEUR AUDIO/VIDÉO DOLBY PRO-LOGIC**

- Circuits discrets et capacité de courant élevé
- 2 haut-parleurs 2 voies avants
- 1 haut-parleur central et 2 arrière

HK20BPKG **1099<sup>99</sup>**

**AUSSI DISPONIBLE LECTEUR LASER 5 DISQUES** HK8300 **5CD**

**RABAIS 100\$** **499<sup>99</sup>** Rég. : 599\$

† Sur produits à prix régulier de 299\$ et plus. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Frais d'administration minimes requis lors de l'achat.

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. \*Lors d'un achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

# Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens  
Au coin du boul. Talbot  
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.  
et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES

• Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

# Les producteurs de la région vont se battre

ALMA (CC) - Bien décidés de se battre dans le dossier de la déréglementation de la margarine et dans d'autres qui les touchent de près, les producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont convenu, hier, de participer financièrement à un fonds de défense et de lobbying que veut créer leur fédération provinciale.



CLAUDE RIVARD

Même si ce projet leur a été présenté sans avertissement préalable à la toute fin de leur assemblée générale annuelle qui se tenait à Alma, les producteurs laitiers de la région ont effectivement accepté d'emblée de verser dans ce fonds 0,015 \$ l'hectolitre de leur production de lait.

Cette attitude démontre clairement la volonté des producteurs de la région de se défendre et c'est ce qui surprend le plus leur président, Yvan Morin, un producteur de Saint-Bruno. Pour lui, le message des producteurs est clair: «Ils veulent d'autant plus se battre que, depuis que le monde agricole québécois a gagné la contestation menée par les Américains en vertu de l'Aléna, ils ont davantage confiance en leurs outils.

Ce fonds de défense de 400 000 \$ permettra aux producteurs laitiers de tout le Québec de corriger une faiblesse qui, jusqu'à maintenant, empêchait leur fédération d'aller jusqu'au

bout dans certains dossiers, comme la guerre que la coalition «Le beurre, c'est ma couleur» a entreprise contre le ministre de l'Agriculture qui voudrait déréglementer la margarine. «Il y va de la survie de notre industrie de transformation», a rappelé Yvan Morin.

Les producteurs laitiers disposaient déjà d'un autre fonds qui, cependant, en est un de défense professionnelle. Ce fonds ne sert, selon Claude Rivard, président provincial des producteurs laitiers, qu'à la protection des questions d'ordre juridique et à l'exercice de pressions politiques.

### Non-sens

Pour sa part, Claude Rivard, qui participait à l'assemblée générale d'hier, se pose bien des questions sur ce que cherche exactement le ministre de l'Agriculture québécois.

«D'une part, il veut déréglementer la margarine et les succédanés du fromage pour tenter de réglementer d'autres produits comme le veau de grain de Charlevoix, auquel il voudrait donner une appellation contrôlée comme ça se fait dans les vins en France», a mentionné Rivard, qui ne comprend pas vraiment le raisonnement plutôt contradictoire du ministre.

Le fonds spécial de défense de 400 000 \$, selon lui, constituera

donc sur ce plan un levier dont les producteurs laitiers ne disposaient pas.

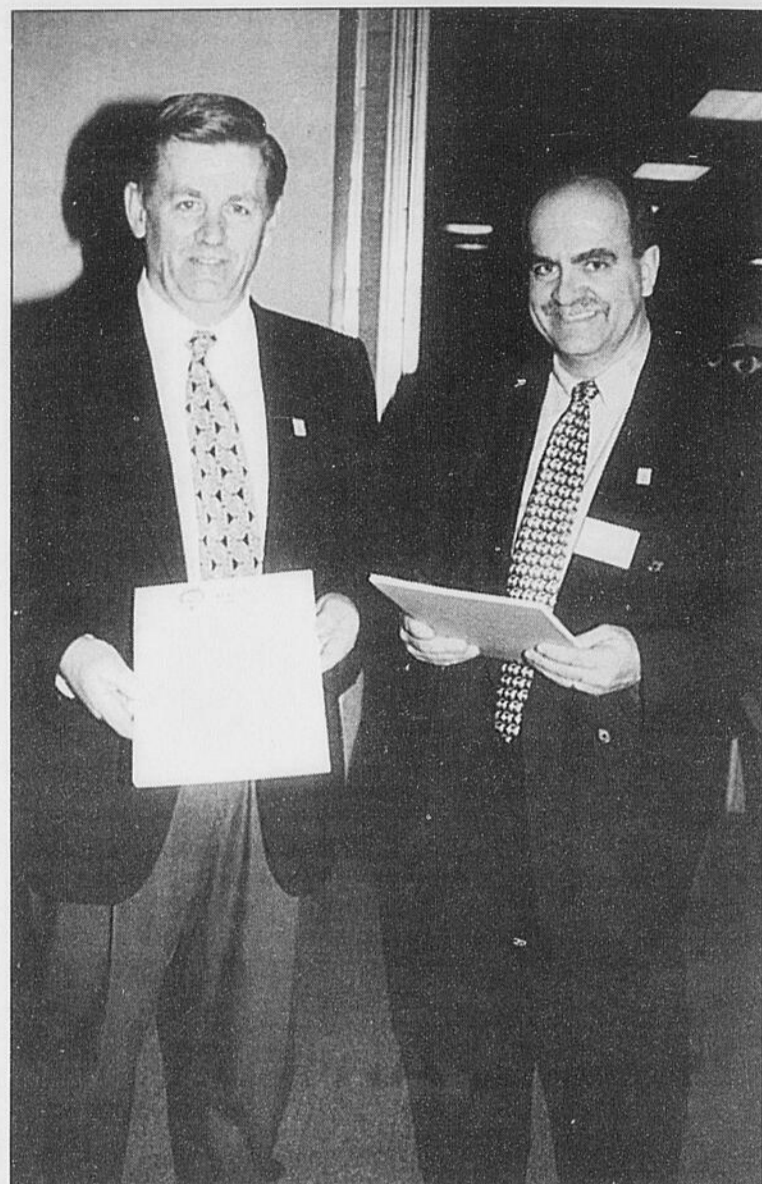
### Formation

D'autre part, les producteurs laitiers de la région manifesteront leur appui au Collège d'Alma dont les dirigeants rencontreront, la semaine prochaine, la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, à propos de l'éligibilité des candidats au DEC agricole.

Comme le leur avait expliqué préalablement le président Yvan Morin, le ministère de l'Éducation voudrait que le collège exige, des candidats désireux de s'inscrire en formation agricole, des prérequis haussés par rapport à ce qui prévaut actuellement. «Il faudrait que les candidats aient réussi tous les examens de secondaire Cinq pour espérer s'inscrire au DEC agricole d'Alma, même s'il s'agit simplement d'aller y chercher de la formation», s'est-il indigné.

Si une pareille directive était adoptée, selon Morin, bien des fils de cultivateurs n'auraient plus la possibilité de profiter, au stade collégial, d'une formation qui leur serait bénéfique dans leur future profession d'agriculteurs. «Ce serait complètement inacceptable», a-t-il affirmé.

Le président régional a mentionné enfin que l'UPA régionale et Nutrinor avaient déjà transmis leur appui aux autorités collégiales d'Alma dans leur démarche visant à obtenir de la ministre Marois qu'elle renonce à ce projet.



LUTTE - Yvan Morin, président des producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Claude Rivard, président provincial de cette même association ont expliqué les mesures que les membres envisagent pour préserver leurs entreprises.

(Photo Steeve Tremblay)

## Frais du 9-1-1

# La plainte de Gilles Morin est rejetée

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La Commission d'accès à l'information a rejeté la plainte formulée par un citoyen de Chicoutimi qui s'objectait à ce que Bell transmette à la municipalité des renseignements

personnels pour lui facturer les frais du service 9-1-1.

Dans une décision rendue il y a quelques jours, le directeur de l'analyse et de l'évaluation des plaintes, Clarence White, en vient à la conclusion que la compagnie du téléphone a agi en

conformité avec la «Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé», loi qui permet à une entreprise de communiquer, sans le consentement de la personne concernée, des renseignements personnels à un organisme public, qui le

recueille pour la mise en oeuvre d'un programme dont il a la gestion.

### Taxe déguisée

Toute l'histoire avait commencé en novembre 1995 lorsque Gilles Morin, locataire d'un immeuble à Rivière-du-Moulin, s'était opposé à ce qu'on ajoute 47 cents à sa facture mensuelle du Bell pour payer les frais du 9-1-1.

M. Morin plaide alors que ce 47 cents était en fait une taxe déguisée imposée par la municipalité et refusait que cette dernière utilise une corporation pour facturer indirectement les contribuables.

Bell lui avait donné raison, ainsi qu'à quelques centaines de Saguenéens qui ont refusé d'acquitter le 0,47 \$ sur leur compte de téléphone, et elle s'est alors tournée vers la ville pour que cette dernière paie la facture et charge ensuite les frais à ses citoyens.

Mais les choses n'en sont pas restées là. En décembre 95, Gilles Morin saisissait la Commission d'accès à l'information du Québec d'une plainte parce que Bell a transmis à la ville les noms, adresse et nombre de lignes téléphonique que possèdent chaque abon-

né. Selon lui, il s'agissait là de renseignements personnels qu'elle n'avait pas le droit de divulguer.

Selon le commissaire, la Loi sur la fiscalité municipale permet à une ville comme Chicoutimi de céder ses créances à une compagnie comme Bell, ce qu'elle fait avec l'entente du 9-1-1. En contrepartie, l'entente conclue entre la compagnie et l'Union des municipalités du Québec prévoit que les mauvaises créances des abonnés refusant de payer leur compte devront être assumées par les municipalités. «Dans une telle éventualité, elle prévoit que Bell fournira à l'UMQ le nom de l'abonné, son numéro de téléphone, son relevé d'équipement, le montant des redevances impayées, une copie des comptes impayés, toute correspondance échangée entre Bell et cet abonné, ainsi que sa dernière adresse connue. Une telle façon de procéder est conforme à la Loi», conclut la commission.

Pour l'instant, les opposants à la facturation ne perdent rien puisqu'ils n'ont jamais reçu d'état de compte de la ville pour cette créance impayée. Le dossier fait actuellement l'objet de négociations entre l'UMQ et Bell.

## Chalets endommagés

# Les propriétaires auront de l'aide

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - La MRC du Domaine-du-Roy pourra aider les propriétaires des chalets qui ont été endommagés lors des inondations de juillet 1996.

En effet, le conseil d'administration de la MRC sous la gouverne du préfet Gaston Vallée a adopté, hier soir à Roberval, une résolution selon laquelle elle s'inscrira au programme de reconstruction locale mis sur pied par le ministère des Affaires municipales.

A ce jour, trois propriétaires de chalets doivent faire parvenir leur demande d'aide. D'autres devraient faire de même d'ici peu, a-t-on indiqué.

La date butoir pour l'inscription

de la MRC au programme était le premier avril. Une fois inscrite, la MRC devra soumettre un registre des infrastructures endommagées et l'état des évaluations des dommages. Elle devra aussi créer un fonds de reconstruction locale et ouvrir un compte bancaire spécifique. Ce sera la MRC qui analysera les demandes, déterminera les modalités de calcul de l'aide financière, étudiera des réclamations et versera les compensations financières.

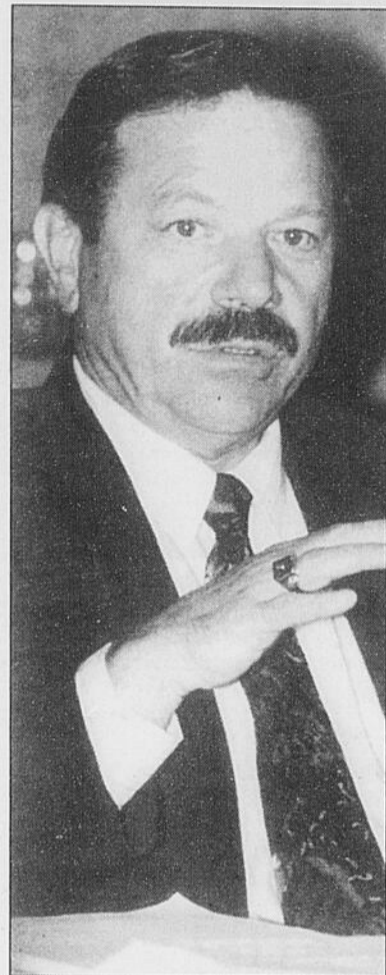
### Vins français

Dans un autre ordre d'idée, la MRC du Domaine-du-Roy appuie celle de l'Amiante qui boycotte l'usage des vins français depuis que la France interdit la fabrication, l'utilisation et l'importation

de l'amiante sur son territoire. En séance régulière, les délégués municipaux ont fait leur la cause défendue par les élus de la MRC de l'Amiante, exhortant la population jeannoise à agir de même. En outre, ils souhaitent que les gouvernements provincial et fédéral fassent tous les efforts nécessaires pour reconquérir le marché de l'amiante en France.

Quant à l'implantation d'un CFER, un centre de formation en entreprises et récupérations, la MRC a fait part de son intérêt évident à la commission scolaire Roberval. Toutefois, les élus municipaux veulent avoir droit au chapitre au sujet des modalités d'implantation d'un tel projet. A cet égard, on entend consulter les municipalités impliquées.

# Québec reste loin de l'entente avec Ottawa



Jacques Brassard

QUÉBEC (PC)-Le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, Jacques Brassard, est catégorique: le Québec est encore très loin d'une entente avec le gouvernement fédéral dans le dossier de la formation de la main-d'oeuvre.

«Non, il n'y a pas d'entente, a-t-il affirmé hier avant de se rendre participer au Conseil des ministres, les négociations ne sont pas terminées. Il y a encore des enjeux majeurs qui ne sont pas réglés. C'est faux de prétendre que tout est conclu en matière de développement de la main-d'oeuvre.»

Les enjeux majeurs sur lesquels on ne s'est pas entendus, sont la langue et le financement.

«Ces questions font toujours l'objet de discussions, a précisé M. Brassard, en plus de quelques autres également.»

Il y aura une rencontre demain (jeudi) c'est certain, comme il y en a eu des dizaines depuis des mois, mais le ministre n'est pas plus optimiste pour autant.

«Je ne joue pas sur les mots, a-t-il dit, tout n'est vraiment pas ficelé. Il n'y a pas d'entente. Il y a encore des points majeurs qui n'ont pas fait l'objet d'un règlement.»

Si la question de la langue est

cruciale, c'est que le gouvernement québécois continue d'insister pour que ce soit la Charte de la langue française qui s'applique alors que le fédéral tente d'imposer la loi fédérale sur les langues officielles.

«Le problème avec la langue, a expliqué M. Brassard, est de savoir quelle sera la loi linguistique qui prévaudra et ce n'est sûrement pas banal comme enjeu. Il n'y a rien de régler sur la question linguistique.»

Il est possible, cependant, que les directeurs des cabinets des deux premiers ministres MM. Jean Pelletier (Ottawa) et Hubert Thibault (Québec) participent à la

prochaine rencontre, mais cela ne veut pas dire qu'un règlement est proche, a précisé M. Brassard.

Tout ce qui est réglé pour l'instant c'est la durée de la convention entre les deux gouvernements, soit trois ans, et la question du transfert des fonctionnaires fédéraux au Québec et quelques autres éléments mineurs.

«Il y a déjà eu une vingtaine de séances de négociation, a indiqué le ministre et ça fait déjà plusieurs fois que des rencontres ne donnent pas de résultats sur les enjeux majeurs qui sont encore l'objet de litiges.»

M. Brassard toutefois a reconnu la bonne foi des négociateurs,

même si on est encore à des centaines de millions de dollars d'une entente.

L'offre fédérale de financement (457 millions \$ pour la 1ère année et 559 millions \$ pour les deux autres) est sur la table depuis plusieurs semaines et elle est loin de satisfaire les attentes du Québec.

«On demande plus, a déclaré M. Brassard, c'est assez substantiel ce qu'on demande. C'est beaucoup plus que ce qu'il y a sur la table et on pense que notre demande est tout à fait raisonnable quant on tient compte du fait que la caisse de l'assurance-emploi déborde. Il s'agit de quelques centaines de millions d'écart.»

## Le Salon des Communications et de l'Informatique en collaboration avec Bell

vous convient à un

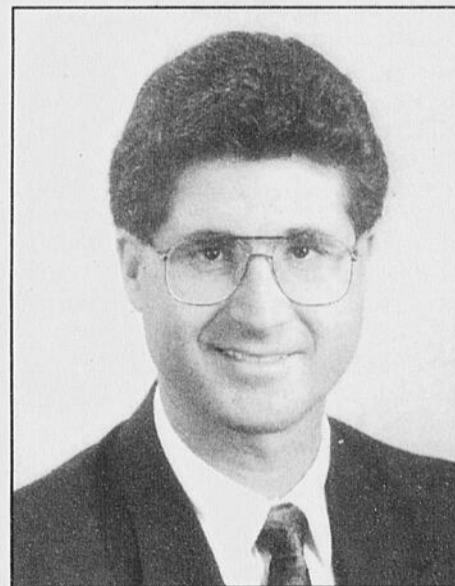
Dîner conférence

Jeudi, 20 mars 1997 11 h 30

Hôtel Le Montagnais

Conférencier invité:

M. Pierre Chadi  
Dir. gén. de Microsoft  
Région du Québec



Thème:

«Le grand défi internet»

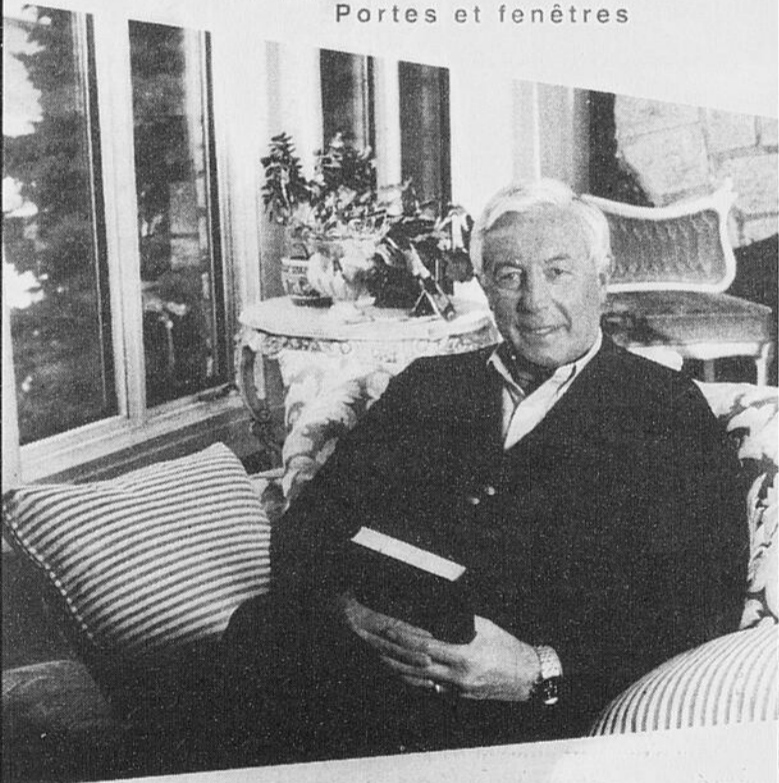
À ne pas manquer

Réservations: 690-6559

Coût du dîner: 30 \$ (taxes incluses)

Une réalisation de PLANIME

**ARCON**  
CANADA  
Portes et fenêtres



Une tradition

pour nos maisons!  
depuis 33 ans

**PLAN DE RÉNOVATION**

**2,9%\*** / 48 mois

\*Sujet à approbation

1915, boul. Talbot, Chicoutimi

545-7240

1-800-463-6592

EXCLUSIVITÉ

NOVEMBRE

945600

# Bouchard ne promet rien aux Orphelins

par Norman DELISLE

QUEBEC (PC)-Le premier ministre du Québec Lucien Bouchard verra ce qui peut être fait «dans le domaine du raisonnable» pour indemniser les Orphelins de Duplessis mais affirme ne pouvoir «rien promettre».

«Nous ne pouvons pas refaire l'histoire», a déclaré le premier ministre hier à l'Assemblée nationale, en réponse à une question de Madeleine Bélanger, députée de Mégantic-Compton.

L'indemnisation des Orphelins de Duplessis va soulever une multitude de problèmes et requerra de la bonne foi de la part de tous les intervenants, ont constaté une quinzaine de députés de l'Assemblée nationale, plus tôt en matinée.

En présence des représentants du Comité des orphelins de Duplessis et du Protecteur du citoyen, Me Daniel Jacoby, les députés membres de la commission parlementaire des Institutions ont pu mesurer le chemin qu'il reste à parcourir avant qu'un premier chèque d'indemnisation ne parvienne à un Orphelin.

Les Orphelins de Duplessis sont les jeunes Québécois abandonnés entre 1930 et 1965 et placés dans des orphelinats ou institutions psychiatriques où ils ont souvent été maltraités.

Le Protecteur du citoyen a recommandé en janvier dernier qu'ils soient indemnisés mais la liste des problèmes que soulève cette solution a été dressée hier.

Qui aurait droit à une indemnisation? ont demandé les députés. Les estimations du nombre d'Orphelins varie de 2100 à 6000.

Selon Me Daniel Jacoby, il faudra «un régime de preuve très souple» pour permettre d'identifier les personnes ayant droit à une indemnisation. Le Protecteur du citoyen estime qu'il faudra puiser dans les archives des communautés religieuses et dans toute documentation écrite pour dresser la liste des ayant droit. En ultime recours, on pourra exiger une déclaration assermentée de ceux qui réclament une indemnisation.

Autre question soulevée: qui devra assumer le montant des indemnités?

Le gouvernement québécois, qui avait la responsabilité de veiller sur le bien-être des jeunes, devra assumer sa part. Mais on pourrait associer aussi les communautés religieuses, qui dirigeaient les établissements où ont résidé les Orphelins, le corps médical qui a prononcé des diagnostics erronés et même le gouvernement fédéral qui a subventionné certaines institutions comme l'Orphelinat de Mont-Providence, à Montréal.

Les communautés religieuses plaident qu'elles ont agi par charité chrétienne, qu'on ne peut juger le passé avec les valeurs d'aujourd'hui, et que les abus invoqués alimentent la vague de dévalorisation de la religion catholique, a expliqué le Protecteur du citoyen.

Quant à la Corporation des

médecins, elle va possiblement plaider qu'elle a agi au meilleur des connaissances médicales du temps, et que la corporation professionnelle n'a pas à payer pour les erreurs passées de certains de ces membres, a noté le député de Drummond, Normand Jutras.

Selon le Protecteur du citoyen, les communautés religieuses et les médecins ont une «responsabilité morale, mais pas légale» dans cette affaire.

Il faudra par ailleurs établir les montants des indemnités. Le Protecteur du citoyen propose une somme non imposable de 1000 \$ par personne par année d'internement, plus une indemnité variant de 10 000 \$ à 20 000 \$ en cas de sévices corporels ou d'agression sexuelle.

Le président du Comité des orphelins, Bruno Roy, a rappelé qu'en Alberta, une femme avait obtenu devant les tribunaux une indemnité de 300 000 \$ pour avoir

faussement été déclarée malade mentale.

Mais le député de Fabre, Joseph Facal, a calculé que 300 000 \$ par personne pour 2500 Orphelins se traduirait par une indemnité totale de 750 millions \$, une somme que l'état des finances publiques ne permettrait pas de verser.

Quant au député de Chomedey, Thomas Mulcair, il avait en sa possession des documents montrant que le gouvernement fédéral a subventionné certains établissements québécois gardant des Orphelins de Duplessis. Le porte-parole du Comité, Bruno Roy, a affirmé qu'Ottawa devrait être impliqué dans les compensations. Enfin, M. Roy a rappelé la nécessité de fixer une date limite pour le versement d'indemnités et la fermeture du dossier. Il propose la création d'un comité multipartite et d'une instance décisionnelle pour traiter l'affaire. Les



**SOURIRES** - Même si le président des Orphelins de Duplessis Bruno Roy et le ministre Jean Campeau présentent de beaux sourires pour cette photo, il n'en demeure pas moins que le problème des indemnisations est loin de faire l'unanimité.

(PC - Laserphoto)

députés membres de la commission des Institutions se réuniront prochainement à huis clos pour

décider quelle recommandation ils formuleront à l'intention du gouvernement.

## Entre Johnson et Bouchard

# Le ton monte une seconde fois d'affilée

QUEBEC (PC)-Pour la deuxième journée consécutive, le ton a monté hier à l'Assemblée nationale entre le premier ministre Lucien Bouchard et le chef de l'opposition Daniel Johnson.

A l'occasion d'un débat sur

l'emploi, M. Johnson a accusé M. Bouchard, ancien chef du Bloc québécois à Ottawa, «de se prendre encore pour un bloquiste».

Le premier ministre a bondi: «Le Bloc québécois à Ottawa, c'est le début de la fin du régime fédéral,

c'est l'entrée de la souveraineté par la voie démocratique du Québec. Cette souveraineté s'exprime en pleine enceinte fédérale de la Chambre des communes. Ça va continuer comme cela», a-t-il dit en haussant le ton.

Pour M. Johnson, «le premier ministre s'excite beaucoup sur la souveraineté et la séparation, alors qu'il devrait s'exciter plutôt sur l'emploi. Au lieu de voler au secours du Bloc, aidez donc les chômeurs».

Plus tard, M. Bouchard s'est moqué du programme dont s'est doté le Parti libéral en fin de semaine dernière. «Il a fondé son programme sur l'échec des négociations (dans le secteur public). L'échec d'une société est un beau programme pour un parti d'opposition», a ironisé M. Bouchard.

M. Johnson a alors traité le premier ministre de «menteur», ce qui lui a valu les remontrances du président de la Chambre, Jean-Pierre Charbonneau.

«Le chef de l'opposition conviendra que traiter le premier ministre de cette façon est inacceptable dans l'enceinte de l'Assemblée nationale», a dit M. Charbonneau.

Plus tard, M. Johnson a soulevé le récent déménagement de la direction financière de la Banque royale de Montréal à Toronto, un déménagement que M. Johnson accuse le gouvernement de banaliser. Croyant prendre le chef du gouvernement par surprise, le chef libéral a demandé la liste des sièges sociaux qui s'étaient installés à Montréal pour compenser les départs.

Visiblement préparé, le premier ministre a exhibé la liste de 13 sièges sociaux récemment déménagés à Montréal. Il a pris le temps de tous les énumérer, au grand plaisir des députés ministériels. La liste comprenait notamment Abitibi-Consol, Iron Ore Canada, Dominion Bridge Corporation et plusieurs entreprises pharmaceutiques.

M. Johnson a rétorqué que le premier ministre ne faisait pas la différence entre des services financiers et la recherche pharmaceutique. «J'espère qu'il ne va pas à la banque pour chercher de pilules», a lancé le chef de l'opposition.

## EN BREF

### JMP très fort

TROIS-RIVIERES (PC)-Le stationnement du centre commercial Les Rivières, à Trois-Rivières, a pris des allures de «boxing day» hier matin.

Sur le coup de 7h, quelque 1200 véhicules ont filé vers cette direction, point de rendez-vous pour la distribution des laissez-passer gratuits pour «L'Heure JMP» qui sera diffusée dimanche soir en direct. Cent cinquante paires de billets ont été distribuées par tirage au sort aux fans de Jean-Marc Parent qui se sont fait pour le moins matinaux hier en prévision de leur soirée dominicale.

Sur place à 6h pour préparer l'animation qui allait suivre, les équipes de CIGB/Radio-Energie et de Télévision Quatre-Saisons/Mauricie avaient déjà attiré les regards de certains avant même que l'endroit de la distribution soit annoncé sur les ondes. D'autres malins avaient prévu le coup et s'étaient donnés rendez-vous au centre commercial, si bien que quelque 80 voitures se trouvaient déjà dans le stationnement à l'arrivée des troupes de Radio-Energie.

### Une baisse

SHERBROOKE (PC)-Après avoir connu une diminution de quelque 2,5 pour cent de sa clientèle au baccalauréat à temps complet cette année, l'Université de Sherbrooke estime qu'elle pourrait enregistrer une baisse similaire l'an prochain.

Une telle réduction représente

une perte de quelque 400 000 \$ à 500 000 \$ en subventions chaque fois, déclare le vice-recteur à l'enseignement, M. Jean-Pierre Kesteman, sauf qu'elle est compensée, du moins en partie, par l'augmentation du nombre d'étudiants en maîtrise et au doctorat, pour lesquels les subventions sont le double ou le triple des subventions accordées pour les étudiants du baccalauréat.

M. Kesteman attribue la diminution de la clientèle principalement à la démographie. «Il y a eu une baisse au primaire il y a 15 ans, au secondaire il y a dix ans, puis au collégial et c'est maintenant le tour des universités. On peut penser aussi qu'il y a un lien avec la situation économique. Certaines familles ne sont peut-être plus capables d'envoyer leurs enfants à l'université et, pour leur part, les étudiants ont plus de difficulté à trouver un travail d'été pour payer leurs études.»

C'est surtout en sciences humaines et en lettres que la baisse se fait sentir.

### Domaine des Hell's

SAINT-NICOLAS (PC)-Les Hell's Angels tiennent toujours à leur petit coin de paradis: le domaine de Laurent Gagnon, sur la route Marie-Victorin.

«C'est la meilleure place où nous pourrions nous installer. On s'en ira pas dans un camp en bois rond. Que la ville fasse le move pis nous on va faire le nôtre» a tranché le président du chapitre des Hell's Angels de Saint-Nicolas, Marc «Tom» Pel-

letier. Rejoint par Le Soleil au local du groupe qui a été, samedi soir, la cible d'un puissant attentat à la dynamite, Pelletier n'en démord pas: pour assurer la sécurité de tout le voisinage du bunker, il leur faut déménager dans un endroit isolé et sécuritaire.

«Nous, on pense que le domaine de Laurent Gagnon fait notre affaire. Si le maire n'est pas d'accord, qu'il nous propose d'autres places. On verra.» Mais le chef des Hell's est bien clair: pas question pour le groupe de s'expatrier à l'autre bout de la planète. «On tient à rester dans le boutte. On a nos résidences privées dans le coin et c'est ici que nos enfants vont à l'école.» Bref, le dilemme est loin d'être résolu puisque le maire de Saint-Nicolas, Richard Blondin, ne veut plus les apercevoir dans le décor. Dans un entretien téléphonique, celui-ci a réitéré sa proposition de faire acheter par la municipalité le local que les Hell's Angels possèdent déjà dans les limites de la municipalité, en autant que le groupe de motards s'engage à aller installer ses pénates ailleurs.

Marc Pelletier affirme que «ça fait longtemps» que son groupe veut déménager. «On a choisi cet endroit (le domaine Gagnon), dans une zone agricole, parce que c'est plus sécuritaire pour tout le monde.» Mais il semble vouloir bien calculer ses sous. «C'est une grosse somme qu'on demande», lance-t-il à propos de cette propriété, mise en vente à 950 000 \$.

# McDonald's garde une moyenne parfaite

MONTREAL (PC)-Pour ce qui est de se battre contre les syndicats, la moyenne au bâton de la chaîne de restaurants McDonald's est presque parfaite. Le syndicat des Teamsters-Québec considère comme le premier match d'une longue saison sa tentative de syndiquer le McDonald's du boulevard Gaétan-Boucher, à Saint-Hubert.

La multinationale américaine qui a donné naissance aux Big Macs, à Ronald McDonald et aux Padres de San Diego (l'équipe de baseball) frappe pour 12 699 en 12 700 présences au bâton. De

mémoire syndicale, on croit qu'un seul des 12 700 McDo de l'Amérique du Nord a été syndiqué dans toute l'histoire de la compagnie lancée par Ray Kroc en 1955.

«C'était à Mason City, en Iowa, en 1971, et ça a duré seulement quatre ans avant que la compagnie casse l'union», affirme Marv Hrubes, vice-président des United Food & Commerce Workers (UFCW), joint au siège social de Washington.

M. Hrubes était à l'époque un jeune organisateur syndical frais émoulu de l'université: «C'était ma toute première affectation.

Après ça, j'ai été muté ailleurs, le syndicat de Mason City est tombé et, malheureusement, personne n'a plus jamais réussi à percer un McDo aux Etats-Unis.»

Au Canada non plus, apparemment. En 1993, les cousins québécois des UFCW, les Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce, ont échoué à Longueuil et à Orangeville, en Ontario. L'indigestion de McDonald's a été tellement forte que le président canadien des TUAC a donné la consigne de ne plus essayer de syndiquer les restaurants aux arches dorées. Trop cher en avocats.

Selon M. Hrubes, les syndicats américains ont également perdu leur appétit pour les 12 000 McDonald's des Etats-Unis. Mais les Teamsters américains disent qu'ils suivent de près ce qui se passe à Saint-Hubert.

En fait, la syndicalisation du McDo de Mason City est un accident historique qui est passé à un cheveu de ne pas se produire: «C'était les années 70 et tous les jeunes voulaient avoir les cheveux longs, affirme M. Hrubes. A l'époque, McDonald's n'engageait que des garçons de 16 ou 17 ans et exigeait les cheveux en brosse et

la cravate. Ils haïssaient ça», se souvient M. Hrubes, qui est arrivé à Mason City avec les cheveux bien en bas du collet de chemise.

«Je ne dis pas que ça a été le seul facteur, mais le droit de porter les cheveux longs a sûrement été une motivation importante», ajoute-t-il.

Jim Schupbach, qui avait 17 ans en 1971, apporte des nuances: «C'est sûr qu'on écoutait les Rolling Stones et qu'on n'aimait pas les cheveux courts, mais comme pour bien d'autres choses de cette époque, les cheveux étaient un symbole.»

# Tout\* est en Vente

**NOTRE PLUS GRANDE VENTE À CE JOUR!**  
**SUR TOUS LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES, TOUS LES ORDINATEURS ET TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS**

chez

## FUTURE SHOP

**DÉPÊCHEZ-VOUS EN MAGASIN!**

**Judi: MIDI à 21 h - Vendredi: 10 h à 21 h - Samedi: 9 h à 17 h - Dimanche: 11 h à 17 h**

**\*Les DC de musique, les logiciels et les accessoires ne font pas partie de la vente.**

## FUTURE SHOP

**SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE**

**HEURES D'OUVERTURE**

Lundi et mardi: 10 h à 18 h  
Mercredi à vendredi: 10 h à 21 h  
Samedi: 9 h à 17 h / Dimanche: 10 h à 17 h



**CHICOUTIMI**  
2480, BOUL. TALBOT  
698-6701

**NOUS ACCEPTONS  
LES COMMANDES  
PAR TÉLÉPHONE**

\*Sur approbation du bureau de crédit. \*\*L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. \*\*\*Les frais administratifs (29,95 \$ pour 6 mois, 44,95 \$ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611,14 \$ pour un achat de 1500 \$ ou 814,85 \$ pour un achat de 2000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 \$ forment un TPA de 3,00 % (coût total 1544,95 \$) pour un achat de 1500 \$ ou 2,25 % (coût total 2044,95 \$) pour un achat de 2000 \$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1179,36 \$ pour un achat de 1500 \$ ou 1572,48 \$ pour un achat de 2000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant l'achat: L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634,65 \$ (coût total: 2134,65 \$) et le TPA équivaut à 26,91 % pour un achat de 1500 \$ ou 831,22 \$ (coût total 2831,22 \$) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2000 \$. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. \*Diffère de l'illustration. \*Les articles étiquetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée avancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

# Cinquante nouvelles accusations sont portées

TORONTO (PC)-Cinquante nouvelles accusations viennent d'être portées contre un ancien manutentionnaire d'équipement impliqué dans le scandale des agressions sexuelles au Maple Leaf Gardens de Toronto, mercredi.

Gordon Stuckless, âgé de 47 ans, faisait déjà face à une accusation de grossière indécence et une autre d'agression sexuelle. Son audience en cautionnement a été reportée au 27 mars.

Une nouvelle accusation a été

portée à notre connaissance ces derniers jours, a indiqué son avocat, John Scarfe, à l'extérieur du tribunal.

En tout, on compte 33 demandeurs.

«M. Stuckless est en droit de connaître la nature des accusations qui pèsent contre lui, a dit Me Scarfe.

Il est en droit de connaître les détails de cette affaire en temps opportun. Il y a encore d'autres détails qu'il me faut connaître avant que je puisse continuer

mon travail dans cette affaire.» Gordon Stuckless est détenu depuis 24 jours.

Un interdit de publication pèse sur les noms des victimes présumées, mais le demandeur initial, Martin Kruze, âgé de 34 ans, a déclaré qu'il voulait être identifié.

M. Kruze affirme que lorsqu'il était adolescent, Stuckless l'a attiré au Maple Leaf Gardens en lui promettant des billets pour assister aux rencontres sportives et aux concerts, et qu'il l'a

agressé sexuellement à l'aréna.

Par ailleurs, 59 nouvelles accusations d'agressions sexuelles contre des adolescents ont été portées vendredi contre un ex-placeur de la légendaire aréna, John Paul Roby, ce qui porte à 70 le nombre d'accusations pesant contre lui.

John Paul Roby, auquel on a

refusé la mise en liberté sous caution, est désormais sous le coup de 70 accusations incluant l'attentat à la pudeur, la grossière indécence, la sodomie et l'exploitation sexuelle, impliquant 51 personnes.

L'avocat de Roby a fait savoir que son client plaidera non coupable à toutes les accusations.

## Communes

# Jean Chrétien salue Gauthier

OTTAWA (PC)-Vantant ses qualités humaines, le premier ministre Jean Chrétien a tenu à rendre un hommage au chef sortant du Bloc québécois, Michel Gauthier, qui siégeait, hier, pour la dernière fois comme leader de son parti à la Chambre des communes.

«Malgré la combativité qu'il peut avoir, je peux dire que je ne me suis jamais senti attaqué personnellement. On peut avoir des désaccords sur les idées, mais il n'est pas une personne qui fait des attaques personnelles», a souligné M. Chrétien.

«Je pense que la Chambre le manquera (sic) comme chef de l'Opposition, et ce sera, heureusement pour nous, un gain.»

Au cours du week-end, les militants du Bloc se donneront un nouveau chef à l'occasion de leur congrès général. M. Gauthier assumait la direction du parti depuis février 1996. En décembre dernier, il a annoncé qu'il renonçait à son poste en raison de tensions au sein de son caucus de députés.

Flatté de l'hommage, M. Gauthier a dit, à sa sortie de la Chambre des communes, qu'il s'était toujours gardé «de toucher aux individus, aux familles des personnes ou aux qualités ou défauts personnels des individus».

«Je pense qu'en politique, quand on est pas capable de gagner une bataille sur les idées, on est mieux de se retirer», a-t-il ajouté.

Il a indiqué qu'il réfléchira à son avenir politique dans les prochaines semaines. Il a précisé que sa décision ne dépendra pas du nouveau chef qui sera choisi. Au moins deux candidats, Yves Duhaime et Rodrigue Biron, ont dit pendant leur campagne qu'ils offriront le poste de leader parlementaire à M. Gauthier s'ils sont élus.

Interrogé à ce sujet, l'actuel leader parlementaire du Bloc, Gilles Duceppe, qui est également candidat à la direction, n'a pas voulu dire s'il entendait réserver une place à M. Gauthier au sein de son équipe.



**DERNIERE** - Au cours du week-end, les militants du Bloc québécois se donneront un nouveau chef à l'occasion de leur congrès général. Michel Gauthier assumait la direction du parti depuis février 1996.

## Grève de deux mois Air Ontario s'entend avec ses pilotes et ses agents

TORONTO (PC)-Air Ontario et ses agents de bord en grève sont parvenus à une entente de principe, hier, à peine quelques heures après que les pilotes du transporteur régional eurent ratifié une nouvelle convention collective, mettant du coup un terme à leur propre conflit de travail qui durait depuis deux mois.

Leanne Perreault, porte-parole du transporteur affilié à Air Canada, a indiqué hier à Toronto que l'entente, que les 146 agents de bord doivent en principe ratifier aujourd'hui, avait été le fruit de deux jours consécutifs de négociations. «Ils n'ont pas vraiment arrêté depuis lundi, a-t-elle déclaré. Nous avons hâte de voir nos appareils décoller avec nos propres équipes à bord.»

Les détails de cette entente

n'ont pas été rendus publics. Mécontents des conditions de travail et salariales offertes par leur employeur, les agents de bord avaient déclenché la grève, il y a deux mois, bientôt rejoints par leurs collègues pilotes. Ces derniers devaient reprendre le travail hier après avoir ratifié leur convention collective la veille.

### Transporteurs

Air Ontario est le troisième des trois transporteurs régionaux d'Air Canada à avoir réglé son conflit de travail avec ses pilotes, cette semaine, les pilotes d'Air B.C. et d'Air Nova s'étant prononcés dimanche en faveur d'une reprise de leurs activités.

Pour leur part, les pilotes d'Air Alliance devaient passer au vote, hier, sur une entente de principe les concernant.

### Programmation Festival étudiant 97

Les aventures dessinées et animées du 10 au 13 mars 1997 à l'UQAC

#### Jeudi 13 mars

- 11 h: Ouverture du bar (S.P.)
- 11 h: Finales hockey (D)
- 12 h: Concours Léonard (C.S.)
- 16 h: Fin des grandes prises
- 17 h: Finales Satellipopettes (S.P.)
- 17 h: Rallye bar (C.S.)
- 18 h: Présentation des grandes prises (S.P.)
- 22 h: Spectacle RUDE LUCK (C.S.)
- 3 h: Fermeture du bar

S.P.: salle polyvalente D: dehors  
C.S.: centre social



345862

## «Je peux appeler le samedi? C'est pratique!»



Vous avez des questions au sujet de votre déclaration de revenus, et c'est samedi? Pas de problème! Vous pouvez maintenant nous appeler de 9 h à 13 h.

N'hésitez pas : ayez vos documents à la portée de la main et appelez-nous, même le samedi!

Du 15 mars au 26 avril 1997  
sauf le samedi 29 mars, veille de Pâques  
de 9 h à 13 h

Service en français : 1 800 959-1973  
Service en anglais : 1 800 959-1971

Vous pouvez aussi utiliser notre Système électronique de renseignements par téléphone (SERT). Consultez votre trousse d'impôt pour plus de renseignements sur le SERT.

Revenu Canada Revenu Canada

Canada

## REMERCIEMENTS À NOS PARTENAIRES



M. Robert Paquette,

Directeur principal - Service aux entreprises - Banque Nationale, s'associe à la Chambre de commerce de Chicoutimi pour souligner son Centième anniversaire de fondation.

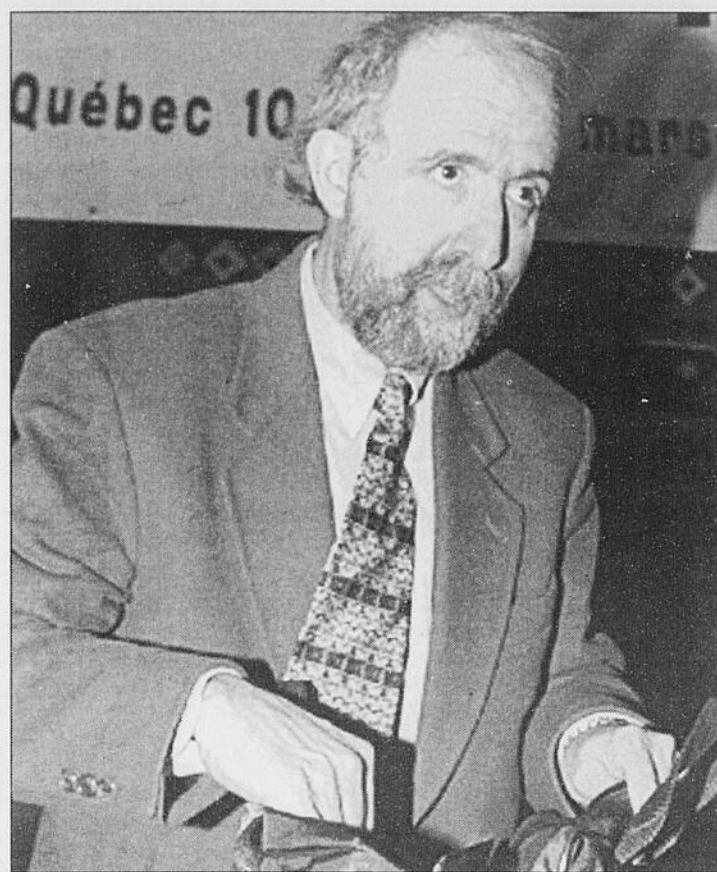
Mme Ginette Sirois,

Présidente de la Chambre de commerce de Chicoutimi, remercie M. Paquette pour son soutien et son encouragement.

La Chambre de Commerce de Chicoutimi... 100 ans!

345807

# Gérald Larose lance un avertissement



**MESURES** - Le président de la CSN, Gérald Larose a été clair sur la question. Il n'est vraiment pas question que son organisme participe à la réduction du personnel dans les caisses populaires, comme le souhaite Desjardins.

QUEBEC (PC)-Gérald Larose n'est pas contre le projet de restructuration des Caisses populaires, mais il se battra si le Mouvement Desjardins tente de transformer cette «réingénierie» en opération de mises à pied.

Hier, à l'issue d'un colloque de deux jours des représentants syndicaux des employés des caisses, le président de la CSN a affirmé que les employés devront participer à cette restructuration.

C'est la CSN qui représente les employés des Caisses populaires.

Il n'est vraiment pas question, non plus, que la CSN accepte de participer à la mise à pied de quelque 5000 travailleurs dont les dirigeants des caisses souhaitent se départir.

«On vit chez Desjardins les mêmes réticences que chez d'autres employeurs, qui conçoivent le plan de restructuration à partir d'en haut et essaient, ensuite, de les appliquer en conformité au moule qu'ils ont eux-mêmes choisis», a expliqué M. Larose.

«Procéder ainsi, c'est mal partir les affaires, parce que le plan

doit tenir compte de l'intégration de la main-d'oeuvre. Pour ce faire, il faut de la transparence et de la clarté sur l'ensemble des enjeux. Il faut que les salariés participent à la définition de la restructuration», a-t-il ajouté.

En second lieu, il y aurait lieu de mettre en place des mécanismes de formation et de redéploiement des employés, des conditions qui, selon le milieu syndical, ne sont pas encore remplies.

«Il n'y a pas de fin de non-recevoir à la réingénierie, a indiqué M. Larose, sauf que ce n'est pas vrai que ça va se faire de haut en bas et que les gens devront rentrer dans le moule que Desjardins aura conçu tout seul.»

Par ailleurs, il n'est vraiment pas question que la CSN participe à la réduction du personnel des caisses, comme le souhaite Desjardins. «Ce qui nous reste à creuser, a expliqué M. Larose, c'est la question à savoir est-ce que c'est vrai que le redéploiement de l'entreprise doit nécessairement passer par une réduction du nombre d'emplois? La réponse, c'est que cette preuve-là est loin d'être faite.»

Pour le mouvement syndical, la

direction des caisses a une responsabilité sociale qu'elle ne peut pas écarter du revers de la main au nom d'une restructuration et de la recherche de la rentabilité. «Il me semble que Desjardins ne pourra pas passer à côté de cette exercice sans assumer lui aussi une responsabilité au chapitre de la création d'emplois», a souligné le président de la CSN.

«Il n'est pas question de créer des chômeurs, a expliqué M. Larose. Cette restructuration doit pas être une contribution à la baisse du niveau de la main-d'oeuvre. Les employés ne doivent sortir qu'avec un régime de retraite décent et un pouvoir d'achat, c'est très important.»

La présidente de la Fédération du commerce (CSN), Lise Poulin, a réitéré les objectifs syndicaux en s'engageant à faire en sorte que l'ensemble du Mouvement Desjardins récupère le plus grand nombre des emplois touchés par la réorganisation.

«Il va falloir envisager un redéploiement, a-t-elle dit, il y a d'autres entreprises dans Desjardins et ce sera là notre préoccupation.»

Avec le gouvernement du Québec

## Les négociations devront satisfaire les membres

QUEBEC (PC)-Le président de la CSN Gérald Larose a clairement affirmé, hier, que les résultats des négociations devront satisfaire l'ensemble des aspirations de la majorité des membres des cinq fédérations impliquées dans le processus avant que sa centrale songe même à entériner un projet de règlement.

M. Larose a par ailleurs expliqué, au cours d'un point de presse, que ce n'est pas parce que la Fédération des affaires sociales a décidé de rejoindre la table des

Sûreté du Québec

## Enquête retardée

MONTREAL (PC)-Le départ des audiences publiques de la Commission Poitras qui enquête sur la Sûreté du Québec ne se fera pas le 2 avril, comme prévu, en raison des efforts déployés par l'Association des policiers provinciaux du Québec (APPQ) d'obtenir la récusation de la commissaire Louise Viau, jugée partielle par l'APPQ.

«On sera retardé un peu. Il est probable que cela ne commence pas le 2 avril en raison des énergies devant être investies aux différentes procédures», a indiqué hier, la porte-parole de la commission Poitras, Anne Le Bel.

Débutée par la Cour supérieure qui estimait que l'impartialité de la commissaire Viau ne pouvait être mise en cause, l'APPQ a annoncé hier son intention d'en appeler de cette décision.

négociations que le tour est joué pour le gouvernement.

«La FAS, a-t-il dit, a rejoint la table parce qu'on ne discute pas de réouverture des conventions collectives et qu'on respecte les engagements qui ont été pris. Ce préalable a toujours été là, y compris pour les quatre autres fédérations.»

Evidemment, ce dossier des négociations a de nouveau été débattu en Chambre, hier. Profitant des questions du libéral Jacques Chagnon, le premier ministre a confié que les négociations sont «difficiles, qu'il y a beaucoup

de tension dans l'air». En matinée, le conseil des ministres a été en mesure de constater que rien ne sera simple tant qu'une entente ne sera pas conclue. Une cinquantaine de cadres de la Fonction publique manifestaient devant le bunker pour rappeler au gouvernement qu'ils existent eux aussi et qu'ils refusent d'être mis à contribution sans avoir leur mot à dire, en particulier dans l'usage possible de leur fonds de retraite.

M. Bouchard a rappelé que le gouvernement est prêt à prendre les décisions difficiles qui

s'imposeront advenant un échec des négociations.

«Nous sommes à la veille de grandes décisions qui devront être prises, a-t-il dit, soit sous forme de solution négociée ou soit sous la forme d'une prise en charge des responsabilités publiques.»

M. Larose a noté que l'entente du 19 décembre signifiait pour les quatre fédérations signataires qu'il n'y avait pas de réouverture des contrats de travail. Ce que la FAS n'avait pas cru.

«Là-dessus, a indiqué M. Larose, je dois dire qu'elle n'a pas eu

totallement tort ce qui a fait que lundi on a dû restaurer le contexte d'avant le 19 décembre.»

Les objectifs de la CSN, eux, n'ont pas changé, selon son président. Il n'a jamais été question de souscrire «à la réalisation des objectifs patronaux» sinon ceux de bonifier les régimes de retraite et de discuter de certains problèmes concrets sans rouvrir les conventions collectives.

«Nous allons accompagner chacune de nos cinq fédérations dans leur démarche jusqu'à la fin peu importe leur décision», a précisé M. Larose.

### LE LOYER DE L'ARGENT

13-03-97 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)					Certificats de placement garanti (int. semestriel)			Hypothèques				
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Dépôt min. (\$)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque Hongkong 12-03	0,25	0,10 à 0,25	+1,75	1,875	1,875	1,875	1,875	1000	2,50	4,00	5,00	5,05	5,70	6,25	7,00
Banque Laurentienne 12-03	0,10	0,25	1,75	1,75	1,75	1,875	1,875	1000	2,50	4,00	5,00	5,05	5,70	6,25	7,00
Banque de Montréal 12-03	—	—	1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	1000	2,375	3,875	4,875	5,05	5,70	6,25	7,00
Banque Nationale 12-03	0,10	0,10	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	**1000	2,50	4,00	5,00	5,05	5,70	6,25	7,00
Banque Scotia 11-03	—	—	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1000	2,375	4,125	4,875	5,05	5,70	6,25	7,00
Banque Royale 12-03	0,15 à 0,30	0,15 à ,40	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	500	2,50	4,00	5,00	5,05	5,70	6,25	7,00
Banq. Toronto-Dominion 12-03	—	0,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	500	2,375	3,875	4,875	5,05	5,70	6,25	7,00
Caisses populaires 12-03	0,15	0,15	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	**1000	2,50	4,00	5,00	5,05	5,70	6,25	7,00
CIBC 12-03	0,10	0,15	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	**1000	2,50	4,00	5,00	5,05	5,70	6,25	7,00
Fiducie Desjardins 13-03	—	—	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	—	2,25	3,75	4,75	5,05	5,70	6,25	7,00
Fiducie Sun Life 21-02	—	—	2,50	2,50	2,50	2,625	2,625	1000	3,00	4,25	5,05	5,05	5,70	6,25	7,00
Groupe La Mutuelle 12-03	—	—	1,65	1,65	1,75	1,75	1,75	**1000	2,60	4,00	4,90	5,05	5,70	6,25	7,00
Montréal Trust 11-03	—	—	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1000	2,375	4,125	4,875	5,05	5,70	6,25	7,00
Trust Général 12-03	0,10	0,10	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	**1000	2,50	4,00	5,00	5,05	5,70	6,25	7,00
Trust National 05-03	—	—	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	500	2,50	4,00	5,00	5,00	5,70	6,25	6,95
Trust Royal 19-02	0,15	0,15	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	1000	2,50	4,00	5,00	5,05	5,70	6,25	7,00

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.

\* : non rachetables ; \*\* : intérêt annuel ; + : dépôt minimal de 5000 \$.

# Le major Armstrong donne sa version des faits



**TEMOIN** - Les caméras de la télévision étaient présentes, hier, à l'enquête sur les événements de la Somalie. Le major Barry Armstrong qui a été à l'origine de cette commission donnait sa version des faits, hier, à Ottawa.

OTTAWA (PC) - Le major Barry Armstrong, ce médecin militaire dont les soupçons sur la conduite de militaires canadiens en Somalie ont été à la source de la commission Létourneau, avait appris, moins de six heures après l'incident du 4 mars 1993 au cours duquel un civil somalien venait de trouver la mort, qu'«une opération de limitation des dégâts était en cours».

Le major Armstrong, qui, cette nuit-là, avait déjà qualifié l'affaire de meurtre en présence d'un supérieur, devait être réveillé le lendemain matin par le capitaine Jeff Kyle, ce dernier l'informant des mesures de «limitation des dégâts».

«Je lui ai dit que limiter les dégâts n'était pas la chose à faire», a déclaré le médecin militaire, hier à Ottawa, lors de son témoignage devant la commission d'enquête sur la Somalie.

Le témoin a ajouté qu'il s'était par la suite adressé à un officier en poste au quartier-général de Mogadiscio, le major Robert Parsons, lui disant alors que les médias étaient au courant de l'incident et qu'Ottawa souhaitait davantage d'informations à ce sujet.

«J'ai dit qu'il ne s'agissait pas d'une question d'affaires publiques, mais bien d'une question d'ordre criminel, a déclaré le major Armstrong, dont le témoignage était fort attendu. Je lui ai dit que c'était un meurtre. Je sais qu'il a saisi le message.»

Le médecin a indiqué qu'au moment d'examiner le corps du Somalien abattu, il avait remarqué, dépassant d'une blessure à l'estomac, une section d'un organe interne vierge de sable ou de toute saleté, lui laissant alors croire à un meurtre. En dépit du sable et de la poussière omniprésentes, a-t-il

ajouté, les graves blessures subies par l'homme à l'estomac, mais aussi au cou et à la tête, étaient propres.

«Mon hypothèse (...) est que l'homme a été abattu dans le dos, a survécu pendant quelques minutes et a été abattu de nouveau, d'un coup fatal tiré d'un drôle d'angle, et qu'il ne s'est jamais retrouvé sur le ventre», a déclaré M. Armstrong.

Ce dernier a dit avoir commencé à soupçonner quelque chose lors de l'examen du corps. «Je commençais à me sentir très mal à l'aise face à ces blessures, a-t-il dit. J'étais troublé par elles (...) Elles ne me semblaient pas logiques.»

Moins de deux heures plus tard, il avait fait part de ses inquiétudes à son supérieur, le major Lee Jewer. «Je lui ai dit que je craignais qu'il s'agisse d'un meurtre. Je lui ai dit qu'il s'agissait d'un meurtre.»

## Selon les spécialistes

# La grippe pourrait sévir encore pendant l'été

MONTREAL (PC) - La grippe de type B de Beijing est parmi nous depuis février et les spécialistes prévoient qu'elle pourrait continuer de frapper encore au début de l'été.

«L'an dernier, un virus

## Avocat Les étudiants veulent savoir

MONTREAL (PC) - L'Association des étudiants de l'École du Barreau du centre de Montréal demande que soient clarifiées les règles d'accès à la profession d'avocat.

Un groupe d'étudiants ont manifesté hier midi devant le centre montréalais de l'École du Barreau, dénonçant le contingentement déguisé auquel se livre l'institution. Les étudiants en veulent pour preuve le taux élevé d'échec aux examens.

Après deux tests sur cinq, l'Association des étudiants indique que près de 44 pour cent de ses membres ont échoué l'un ou l'autre de ces examens, 17 pour cent les deux.

L'Association, qui regroupe les 900 étudiants inscrits aux quatre centres de l'École du Barreau de Montréal, Québec, Sherbrooke et Ottawa, estime qu'en haussant exagérément les conditions de passage des examens, le Barreau fait indirectement du contingentement, allant à l'encontre de son propre Conseil général et de l'Office des professions.

d'influenza de type B, donc moins fort que le type A, avait aussi causé des dommages, même en juillet», affirme le Dr Louise Valiquette, spécialiste de la santé publique et membre du comité de surveillance de l'activité grippale.

C'est la première fois que le Québec surveille de près le virus de la grippe afin d'établir plus clairement des comparaisons.

Or, même s'il n'y a pas eu d'épidémie de grippe cette année, certains virus ont frappé fort. D'abord, il y a eu la grippe de souche A de Nanchang qui a commen-

cé à faire de siennes en décembre. Habituellement, le temps de la grippe dure huit semaines.

Mais voilà que, comme l'an dernier, un autre type du virus d'influenza, de type B, de Beijing, vient causer encore des problèmes. Les spécialistes estiment qu'à cause de sa présence, l'activité grippale risque de se prolonger jusqu'à l'été.

«On ne sait pas pourquoi mais depuis quelques années, la grippe s'éternise par le biais de divers virus» affirme le Dr Valiquette.

On prévoit donc encore cette année que la grippe ne s'essouffle-

ra pas en mars. Même s'il est moins virulent que le type A, le virus d'influenza de type B, comme le Beijing, cause aussi de la fièvre, des courbatures et d'importants maux de tête.

En décembre dernier, la première vague de grippe a frappé assez durement car, durant le temps des Fêtes et au début de

janvier, ce fameux virus a représenté jusqu'à 12 ou 13 pour cent des causes de consultation médicale en clinique. Certains centres d'accueil ont connu une montée de cas déclarés, mais on était loin de l'épidémie. La région de Québec a été particulièrement touchée par le virus de la grippe cette année, dit-on.

QUOTIDIEN  
progrès-dimanche

# CARNET

MONDAIN

<p><b>BONNE FÊTE</b></p> <p><b>TU AS maintenant 7 ans Nicolas.</b> BONNE FÊTE de toute la famille. Maman, papa, Jonathan, Stéphane, Christine. XXXXX</p>	<p><b>ANNONCE AVEC PHOTO</b></p> <p><b>15.95\$</b> SUR UNE COLONNE</p> <p><b>29.95\$</b> SUR DEUX COLONNES</p> <p>RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION</p>
<p><b>SANS PHOTO</b></p> <p>TEXTE DE BONS VŒUX <b>7\$</b> JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)</p>	
<p>A moins d'indications contraires les photos ne seront pas retournées.</p>	
<p>ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE FIANÇAILES GÉNÉRATIONS GRADUATION MARIAGE</p>	
<p>MESSAGE PERSONNEL NAISSANCE POÈME PROMPT RÉTABLISSEMENT VŒUX</p>	
<p><b>POUR INFORMATIONS: 545-4014</b></p>	

## SOMMET CLASSIQUE ÉNERGIE

Nommez le titre et l'interprète d'une pièce entendue cette semaine dans l'émission **CLASSIQUES ÉNERGIE** du lundi au vendredi entre midi et 13 h, et retournez le coupon ci-bas. Vous pourriez gagner cette compilation...

**TIRAGE VENDREDI LE 14 MARS**  
entre midi et 13 h, parmi tous les coupons reçus au cours de la semaine.

Une collaboration de :

**FUTURE SHOP**  
le centre de l'électronique

**QUOTIDIEN**  
FAMILLE DUFOUR  
HOTELS  
Croisières - Cruises

Retourner à : **CJAB, 121, rue Racine Est, Chicoutimi, C.P. 1090, G7H 5G4**

NOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

TÉL. : \_\_\_\_\_

TITRE DE LA PIÈCE : \_\_\_\_\_

INTERPRÈTE : \_\_\_\_\_

J'AI ENTENDU CETTE PIÈCE LE (DATE) : \_\_\_\_\_

**Le don d'organes un cadeau... de VIE!**

Montréal: (514) 286-1414  
Québec: (418) 845-4110



Femmes amérindiennes

# Un livre incontournable

PARIS (AP)-L'anthropologue américaine Carolyn Niethammer a longuement étudié les cultures autochtones d'Amérique et leur a consacré plusieurs ouvrages. Dans « Filles de la terre » (Vies et légendes des femmes indiennes), que publient les Editions Albin Michel, elle a réalisé, comme on ne l'avait jamais fait auparavant un fantastique travail de recherche et de synthèse sur la vie et le statut des femmes dans les cultures indiennes.

On a en effet beaucoup fantasmé et divagué quant au sort des

femmes indiennes. L'imaginaire des Européens, notamment, a souvent hésité entre le cliché de la «squaw», répandu à l'envi par le western, et celui, plus récent, de Pocahontas, sublimé par les studios de Disney.

Mais la réalité n'a pas plus à voir avec l'une qu'avec l'autre. Ce livre, qui pourrait se résumer ainsi: «La femme indienne dans tous ses états», le montre bien. De la naissance à la mort, tous les moments de la vie d'une femme sont abordés: la maternité, les cérémonies de puberté, l'éducation, les coutumes de fiançailles,

le couple et sa sexualité et, bien au-delà, la question du pouvoir et de la place des femmes sur le plan politique, économique, militaire ou encore religieux.

« Filles de la terre », livre enrichi de photos, de contes traditionnels, de récits et de témoignages, fascine et captive, non seulement par son immense érudition et l'intérêt qu'il suscite, mais aussi « par les mythes qu'il déboulonne quant aux sociétés dites primitives » en dévoilant une condition féminine bien plus évoluée que le laissent croire les idées reçues.

## EN BREF

### Décès d'un compositeur

NEW YORK (AP) - Le compositeur Hugo Weisgall, auteur d'opéras notamment, est décédé mardi à l'âge de 84 ans, a annoncé le New York City Opera. La compagnie va d'ailleurs présenter, en avril, son drame lyrique « Esther ».

Débarqué en 1920 de sa Tchécoslovaquie natale, Weisgall a plusieurs fois repris des classiques de la littérature traitant de grands dilemmes moraux et sociaux de notre temps.

Après son premier opéra « The Tenor » (1950), il vit créer, en 1959, « Six personnages en quête d'auteur », tiré de la pièce de Luigi Pirandello.

### Mort de Lars Ahlin

STOCKHOLM (AP) - L'auteur Lars Ahlin, qui a été beaucoup inspiré par la condition ouvrière, vient de mourir à l'âge de 81 ans, rapporte l'agence TT.

Ahlin avait débuté comme romancier, il y a un demi-siècle, avant de s'arrêter, vers 1960, pour une vingtaine d'années.

Né à Sundsvall, sur la Baltique, Lars Ahlin avait exercé une foule de métiers. Son premier livre « Tabb et son Manifeste » fut suivi de « Min Dod ar Min » (Ma mort est à moi) qui lui valut la célébrité.

### Toi Ted, moi Jane

NEW YORK (Reuter) - L'actrice Jane Fonda voit en son époux Ted Turner celui qui lui rappelle le plus son père, le regretté Henry Fonda. Mais il n'a « aucun de ses défauts », a confié Mme Fonda à la revue Vanity Fair.

Ainsi qu'une « importante différence. Ted est bien dans sa peau, il aime les femmes et ne se sent pas menacé par elles. »

Le magazine tient également ceci d'un collaborateur de Turner, à savoir que sa femme l'a très bien compris: « Il ne supportait pas d'être seul. Même quand Ted était marié avant, il y avait toujours une fille avec lui. Alors Jane ne le laisse jamais seul, ils sont toujours ensemble. »

### Deuil dans le rythm'n blues

NEW YORK (Reuter) - La chanteuse La Vern Baker, qui a influen-

cé le rythm'n blues dans les années 1950, vient de décéder suite à des problèmes cardiaques, rapporte le New York Times.

Disparue à l'âge de 67 ans, Mme Baker avait connu des succès notamment avec « Tweedlee Dee » et « Jim Dandy », des chansons qui se sont vendues à plus d'un million d'exemplaires en 1957.

### Finalistes à table

LOS ANGELES (Reuter) - En vue de la remise des Oscars, le lundi 24, un repas a réuni des artistes en lice, mardi à l'hôtel Beverly Hilton.

Certains convives se sont montrés humbles, affirmant que gagner un Oscar ne serait pas si important et qu'être sélectionné est déjà un honneur.

Mais Kristin Scott Thomas, citée comme meilleure actrice pour son jeu dans « Le Patient anglais », admet qu'elle aimerait l'emporter.

### ERRATUM

Bien vouloir prendre note que dans l'annonce de **Producson**, paru à la page B7 du **Progrès-Dimanche du 9 mars 1997** concernant le spectacle de **Richard Desjardins**.

Nous aurions dû lire: **PRO DUC SON** **26,50 \$** Taxes incluses. Nous nous excusons de ce contretemps.

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 \$

<b>L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE (G)</b>	
Lun. au Jeu: 7h00 - 9h35	
<b>LE SOMMET DE DANTE (13+)</b>	
Lun. au Jeu: 7h10 - 9h30	
<b>LE JAGUAR (13+)</b>	
Tous les soirs: 9h25	
<b>LE REFUGE (G)</b>	
Lun. au Jeu: 7h15	345750

ALMA: 668-0141

## CONCERTS

### DE LA GRANDE VISITE À LA MUSIFÊTE!

Le grand pianiste canadien Marc-André Hamelin nous fait l'honneur de sa présence à la Musifête pour nous interpréter la très belle Rhapsodie hongroise No 2 de Liszt.

La Musifête est l'activité bénéfique annuelle de votre orchestre symphonique.

Faites un beau geste et passez un beau dimanche.

Procurez-vous vos billets: seulement 12 \$ pour une personne et 25 \$ pour une famille (2 adultes et des enfants)

**SOYEZ DE LA FÊTE!**

Dimanche 16 mars 1997 à 13 h 30  
Auditorium Dufour, Chicoutimi



**INFORMATIONS: 545-3409 SRC**  
Orchestre Symphonique du Saguenay - Lac-Saint-Jean

## CONCOURS



# Lara Fabian

Participez et soyez le couple invité de **CFIX ROCK • DÉTENTE** pour un week-end dans la Vieille Capitale et assistez au spectacle de Lara Fabian au Grand Théâtre de Québec, le samedi 12 avril. Le véhicule officiel de **CFIX ROCK • DÉTENTE** vous conduira jusqu'à Québec et vous serez logés au Château Frontenac.

Rencontre intime avec Lara Fabian lors d'un cocktail après son spectacle.

Pour participer: identifiez le titre de la chanson de Lara Fabian que vous entendrez à l'émission **Centre-Ville Arts & Spectacles** du lundi au vendredi entre 17 h et 19 h et inscrivez-vous au

**1-800-463-7919**

ou **820-0000**



vous offre également la chance de gagner un des 20 CD et des affiches de Lara Fabian.



www.rock-detente.com

**MA RADIO AU BOULOT**

En collaboration avec **le QUOTIDIEN** et **progrès/dimanche**

Le concours se termine le 14 mars 1997. Tirage le 17 mars 1997. Règlement disponible à la station.

344382

### LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 Boul. TALBOT CHICOUTIMI

**INFO-HORAIRE: 549-9022**  
SEMAINE DU 7 AU 13 MARS 1997

**DE JUNGLE EN JUNGLE (G) TIM ALLEN**  
LUN. AU JEU: 7:00 - 9:30

**LA FEMME DU PRÉDICATEUR (G) W. HOUSTON**  
LUN. AU JEU: 9:15

**DONNIE BRASCO V.F. (16+) AL PACINO**  
LUN. AU JEU: 7:05 - 9:35

**LA GUERRE DES ÉTOILES (G) son digital**  
LUN. AU JEU: 7:00 - 9:30

**L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS (G)**  
LUN. AU JEU: 7:15

MATINÉE TOUTS LES JOURS AVANT 18h / MAR. - MER. \$3,25

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445 ST-DOMINIQUE

**LE SOMMET DE DANTE (13+) P. BROSNAN**  
LUN. AU JEUDI: 7:05 - 9:35

**LA GUERRE DES ÉTOILES (G) son digital**  
LUN. AU JEU: 7:00 - 9:30

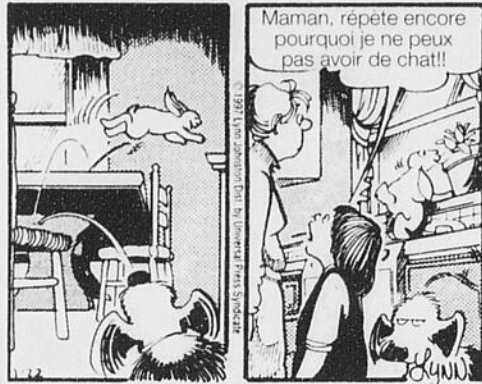
MATINÉE TOUTS LES JOURS AVANT 18h / MAR. - MER. \$3,25

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	Bon Matin / Jacques Savoie (8h30)	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Attention, c'est chaud!	C. Charette en direct / Claude Blanchard	Poivre et Sel	Le Midi	Les Belles Histoires des pays d'en haut	Marilyn	Les Yeux du coeur	Pause-café / Iris... (15h15)	La Maison de Quimzie	La Bande à Frankie	...piste (19h27) / 0340 (19h55)	Watatatow	Fa Si La chanter						
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 10h30.				Images du Québec	Bisou	Flash	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Parlons-en!	Cinéma / POURSUITE D'UN RÊVE (4) avec Iain Glen, Mary Elizabeth Mastrantonio	Les deux font la loi	Les Simpson	Le Grand Journal							
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (8h00)	Bla bla bla / Martine St-Clair	Taillefer et Fille	Aimer	Saguenay / 1 Jour (11h45)	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)	Télé-achats	Les Feux de l'amour	Top Modèles	C. Lamarche / Il est marié est c'est parfait comme ça	Les Amuse-gueules / René-Richard Cyr									
<b>TQc</b>	Mongrain	Planification de la retraite	Investissement immobilier	La Période de questions	Allô prof	Mongrain	Habitat traditionnel	Québec School Television	Gestion de la croissance d'une PME	Destinos IV	Iris / Pacha	Princesse Astronaute	Passe-Partout								

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 13 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>TQc</b>	Les Misérables	Allô prof	Québec plein écran	En pleine nature	Mode d'emploi	Le Corps humain	Christiane Charette en direct	Québec plein écran (23h24)	Gr. parlementaires (23h24)				
<b>CKRS</b>	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir	Virginie	La Vie d'artiste	Urgence	L'Écuyer / Marc Dupré, Michel Courtemanche, Jim Corcoran	Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Fa Si La chanter (23h02)	Nouvelles du sport	Cinéma / FEMMES DE PERSONNE (23h45)			
<b>CJPM</b>	Le TVA	Piment fort / Pierre Lègaré	Chambres en ville	Spécial Claire Lamarche / Avec vous pour la 1000e fois	Cher Olivier (4/4)	Le TVA	chaBada / Claude Blanchard; le groupe Quartango	TVA Sports / Loteries (23h52)	Télé-achats (23h58)				
<b>CFRS</b>	La Guerre des Clans	Flash	La Valse des agents	Hockey / Canadiens - Bruins	Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!						
<b>TV5</b>	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Taratata / Génération Sensations (20h45)	Femmes / Jeux de pouvoir	Paris Lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Le Cercle de minuit				
<b>CANAL D</b>	Les Châteaux américains / La Côte dorée	Animalier / Tyto Chouette effraie	L'Ouest, le vrai / Diligence et Pony Express	Biographies / Nostradamus, le prophète du malheur	L'Homme de fer	Cinéma / MADAME X (6) avec Lana Turner, John Forsythe							
<b>RDI</b>	Euronews	Au travail!	L'Édition internationale	Capital Actions	Grands Reportages / Le Barrage maudit	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-nuit		
<b>RDS</b>	Curling / Tournoi Labatt Brier (15h30)	Sports 30 Mag	Coupe du Monde de ski alpin	Ski Mag	Curling / Tournoi Labatt Brier								
<b>S.E.</b>	La Face cachée de la lune (18h20)	Jury en otage	Erreur sur la personne	Liste noire (23h10)									
<b>CBJET</b>	NewsWatch	Adrienne Clarkson Presents	Ekhaya - A Family Chronicle	The Nature of Things	CBC News	News	Cinéma / NIGHT ZOO (4) avec Gilles Maheu, Roger Le Bel						
<b>CFCF</b>	Pulse	Entertainment Tonight	Friends	High Incident	Seinfeld	Naked Truth	Law and Order	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	L.A.P.D. (0h04)			
<b>WVNY</b>	News	ABC News	M*A*S*H	Vital Signs	Peter Jennings Reporting / Pot of Gold	News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)					
<b>WCAX</b>	News	CBS News	NCAA Basketball Championships										
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Friends	Suddenly Susan	Seinfeld	Naked Truth	Law and Order (1/3)	News	The Tonight Show (23h35)		
<b>WCFE</b>	ITN News	Nightly Business	Newshour	No Price Too High	Nature's Symphony	Charlie Rose							
<b>FOX</b>	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Martin	Living Single	New York Undercover	Seinfeld	Cops	Star Trek: Voyager	Pub		
<b>TSN</b>	Curling / Labatt Brier (15h30)	Sportsdesk	That's Hockey!	Golf / PGA Classique Honda	Curling / Labatt Brier								
<b>TMN</b>	Iron Eagle IV (17h55)	Anchor Zone / TMNews (20h55)	One Good Turn	Synapse (22h35)	From Dusk Till Dawn (0h05)								
<b>DISC.</b>	Go for It!	@ discovery.ca	Animal Destiny	Movie Magic	Cosmic Highway	Risky Business	@ discovery.ca	Animal Destiny					
<b>LIFE</b>	Awesome Interiors	Kitty B: Your Home	Just Ask	National Geographic	Canadian Travel Show	Man Alive	Chatelaine & Company	Craftscapes	What's for Dinner	Live on Life	National Geographic		

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.





MDSI O	58629	25.750	25.250	25.000	NEWCOAST	59214	53.000	52.550	52.700	-0.050	PREMOR	17610	14.000	13.600	14.000	+0.500	SHELL CAN	8540	58.600	58.000	58.350	-0.100	ID BK NOTE	900	28.450	28.000	28.150	+0.500	ZENON O	13430	10.900	10.650	10.700	+0.400	
MFC INC	500	0.850	0.850	0.850	+0.050	NFL CAPA F	9200	5.000	4.950	4.950	-0.050	PREM CDA	10125	21.500	21.400	21.900	-0.400	SHERITT I	53160	8.600	8.550	8.550	-0.050	TIPS	250159	37.700	37.400	37.500	-0.200	DEBENTURES					
MFC A F	1000	2.200	2.150	2.150	+0.050	NFLWTH EOT	1900	27.250	27.500	27.500	-0.200	PREM I P	17000	15.150	15.100	15.150	-0.050	SIDUS SYS	23500	3.700	3.550	3.550	-0.100	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	AIK CAM DB	325113	500.000	13.000	13.000	-0.500
MFC TECH	11500	3.250	3.150	3.250	+0.100	NGRWH EOT	4000	28.000	27.750	28.000	-0.200	PRIME F	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SILKPORT	3555	21.000	21.000	21.000	0.000	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	ANVIL DB	108.000	89.000	89.000	89.000	-0.000
MINT LTD	400	37.650	37.650	37.650	-0.350	NEWKAW O	9500	0.620	0.610	0.610	0.000	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	AVENOR D	181.000	16.000	16.000	16.000	-2.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	BROK'F PRA	323	71.750	70.500	70.500	-1.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CANADIAN	115	95.000	99.000	99.000	0.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000

MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000

## FONDS MUTUELS

MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000
MINT EQTY	118100	16.250	16.100	16.100	-1.350	NEWKAW O	1041	1.900	1.900	1.900	-0.070	PRIME R	2000	11.000	11.050	11.100	-0.150	SIMMOND	22400	2.750	2.350	2.350	-0.400	TIPPS	104550	38.500	38.200	38.250	-0.300	CAMBRIDGE D	101	89.000	89.000	89.000	0.000

# Des prix très abordables

OTTAWA (PC) - Les logements neufs deviennent plus abordables car leurs prix sont en baisse depuis deux ans et demi, souligne une compilation de Statistique Canada publiée mercredi.

Ainsi en janvier, l'indice pertinent a reculé de 0,6 pour cent par rapport à janvier 1996; la baisse cependant est moindre que celles de 1,6, 1,0 et 0,9 pour cent observées en octobre, novembre et décembre 1996. De plus la variation annuelle est négative depuis juillet 1994, note Statistique Canada.

Entre décembre et janvier, l'indice a augmenté de 0,2 pour cent et des hausses ont eu lieu dans 11 des 21 villes étudiées.

A Montréal, l'indice a crû de 0,5 pour cent entre janvier 1996 et janvier 1997, il a baissé de 0,1 pour cent par rapport à

décembre. A Québec, il a diminué de 1,6 pour cent sur la période de 12 mois et monté de 0,1 pour cent sur celle d'un mois. A Toronto, il a baissé de 0,6 et grossi de 0,4 pour cent, sur ces mêmes périodes respectivement.

Pour sa part la Société canadienne d'hypothèque et de logement signale que les taux d'intérêt des emprunts sont au

plus bas depuis juillet 1965.

L'accessibilité du logement neuf a atteint des sommets et, au second semestre de 1996, «il y a eu un nombre record de premiers achats», lit-on dans une analyse de la SCHL. En 1997, ce caractère abordable du logement pourrait reculer un peu face à une légère hausse, appréhendée, des taux d'intérêt.



## COUP D'OEIL

### NEW YORK

Dow Jones 7039.37 -45.79  
Volume 487 779 000

### MONTREAL

Indices comp. 3163.93 -24.78

### TORONTO

TSE 300 6257.13 -48.33

### VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Groupe Forex	101.70	0
Groupe Forex	101.70	0
SNC Lavalin GRP	18.50	+65
Bombardier Inc.	26.20	-35
CAE Inc.	11.10	-30

Or 352.05 -1.80

### VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi	22.35	-10
Alcan	51.60	-40
Alliance	28.15	+15
Amisk	1.65	-10
Ban. Nationale	16.20	+05
Bruneau	1.80	-05
Bell	68.05	-1.15
Cascades	8.45	+05
Domtar	11.95	+05
Donohue	26.00	-20
Jean Coutu	12.45	+15
Hollinger	12.95	-15
Méto-Rich.	14.65	-20
MSV	.400	-0.10
Orléans	2.35	-10
Provigo	6.65	+05
Stone Cons.	22.25	0
Uniforêt	4.50	-10

\$ U.S. 1.3631 -0043  
\$ CDN 0.7332 +17

Taux de conversion 1.3679900



EN COLLABORATION AVEC  
LÉVESQUE BEAUBIEN  
GEOFFRION INC.

## Bombardier à la hausse

MONTREAL (PC)-Bombardier a vu ses résultats grimper en flèche, l'an dernier, le constructeur aérien et d'équipement de transport générant des revenus à la hausse dans tous ses secteurs d'activité.

La compagnie montréalaise a déclaré hier un bénéfice net de 406,2 millions \$, soit 1,18 \$ par action, à l'issue de l'exercice financier clos le 31 janvier 1996, ce qui représente une augmentation de 30 pour cent par rapport au bénéfice net de 313 millions \$ (0,92 \$ par action) réalisé lors de l'exercice précédent.

Les résultats de 1995-96 ne tiennent pas compte de la dévaluation de 155 millions \$ liée au placement en unités d'actions effectué par Bombardier dans Eurotunnel, le projet de tunnel sous la Manche reliant la France à la Grande-Bretagne. Cette dévaluation avait ramené le bénéfice net de l'entreprise à 158 millions \$.

Par ailleurs, les revenus de Bombardier se sont élevés à huit milliards \$ en 1996-97, contre 7,1 milliards \$ un an auparavant.

«La société a augmenté ses revenus consolidés de 13 pour cent grâce à des ventes accrues dans chacun de ses secteurs d'activités», a déclaré le président du conseil et chef de la direction, Laurent Beaudoin, dans un communiqué émis à Montréal.

«Le bénéfice net a connu une hausse de 30 pour cent, qui résulte d'une excellente performance dans les secteurs de l'aéronautique, des produits de consommation motorisés et des services financiers. En raison des difficultés éprouvées par la division BN de Bombardier Eurorail, le secteur du transport n'a pas obtenu le niveau de rentabilité espéré», a-t-il ajouté.

28 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 13 Mars 1997

## REMERCIEMENTS À NOS PARTENAIRES



M. Gilles Perron,

Administrateur des Immeubles Perron s'associe à la Chambre de commerce de Chicoutimi pour souligner son centième anniversaire de fondation.

Mme Ginette Stros,

Présidente de la Chambre de commerce de Chicoutimi, remercie M. Perron pour son soutien et son encouragement.

La Chambre de Commerce de Chicoutimi... 100 ans!

## CHRONIQUE JURIDIQUE LA COUPE D'ARBRES SUR DES TERRES PRIVÉES



Me ISABELLE LEROUX

Les diverses instances gouvernementales jouent un rôle déterminant dans la protection et la gestion des ressources naturelles. Les tribunaux sont également impliqués dans cette mission publique, leurs interventions consistant à punir les pollueurs et à les forcer à remédier aux conséquences de leurs actions. Ainsi, en matière environnementale, les cours de justice sont principalement associées aux cas de pollution à lourd impact. Cependant, nul besoin de désastre écologique pour voir la justice sanctionner les atteintes à l'environnement. L'abattage d'un seul arbre suffit.

Il existe, en effet, une loi méconnue qui permet aux tribunaux de punir toute personne qui, sans la permission préalable du ministère de l'Environnement et de la Faune ou du propriétaire, détruit ou endommage un arbre, arbuste, arbrisseau ou taillis. Il s'agit de la Loi sur la protection des arbres. Il importe cependant de noter que celle-ci ne s'applique qu'à la coupe d'arbres situés sur des terres privées. En ce qui a trait aux arbres situés sur la plupart des terres publiques, ils sont régis par la Loi sur la forêt, qui comporte ses propres conditions, interdictions et infractions.

En vertu de la Loi sur la protection des arbres, toute personne qui endommage un arbre peut se voir condamner à payer au propriétaire, en plus des dommages réels subis par ce dernier (le plus souvent, la valeur de l'arbre, son coût de remplacement et la dépréciation de la propriété), des dommages exemplaires pouvant atteindre 200 \$ pour chaque arbre endommagé ou détruit.

Les dommages accordés en vertu de la Loi sur la protection des arbres ont donc un caractère punitif et dissuasif. Ils visent à punir celui qui, par son comportement insouciant et négligent, omet de s'assurer qu'il est propriétaire des arbres qu'il s'appête à abattre, ou qu'il est autorisé à le faire. Une telle condamnation ne sera toutefois prononcée que si l'on fait la preuve que le défendeur savait qu'il agissait sans le consentement du propriétaire ou qu'il s'est montré insouciant à cet égard. Les tribunaux tiendront cependant compte des circonstances de chaque cas et pourront se montrer cléments à l'égard des personnes de bonne foi. Par exemple, les tribunaux ont refusé de condamner un défendeur puisque celui-ci avait la conviction de rendre service à une personne autorisée par le propriétaire.

Le Code civil du Québec régit également l'attribution de dommages exemplaires en imposant aux tribunaux certains critères d'appréciation. Il prévoit ainsi que le tribunal doit tenir compte, notamment, de la gravité de la faute du défendeur, de sa situation financière et de l'étendue des dommages réels qu'il devra verser au propriétaire. Ceci influencera le montant de la condamnation, le cas échéant.

Les récentes décisions des tribunaux sur le sujet démontrent qu'ils sont de plus en plus généreux dans l'attribution de tels dommages dissuasifs. La plus grande prudence s'avère donc de mise quant à toute opération de coupe, si petite soit-elle. Il est recommandé d'être vigilant quant au choix du site et de s'assurer que vous êtes bien le propriétaire de l'arbre que vous vous apprêtez à abattre.

Me ISABELLE LEROUX



### Cain Lamarre Wells

AVOCATS S. E. N. C.

BUREAU DE CHICOUTIMI  
255, rue Racine Est, Bureau 500, C.P. 5420  
CHICOUTIMI (Québec) G7H 6J6  
Tél.: (418) 545-4580 - Télécopieur: (418) 549-9500

BUREAU DE JONQUIÈRE  
3750, boulevard du Royaume, Bureau 201  
JONQUIÈRE (Québec) G7X 0A4  
Tél.: (418) 695-4580 - Télécopieur: (418) 547-9500

BUREAU D'ALMA  
100, St-Joseph Sud, Complexe Jacques-Gagnon  
ALMA (Québec) G8B 7A6  
Tél.: (418) 669-4580 - Télécopieur: (418) 669-0088

BUREAU DE MONTRÉAL  
1100, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 2501  
MONTRÉAL, (Québec) H3B 5C9  
Tél.: (514) 393-4580 - Télécopieur: (514) 393-9590

BUREAU DE LA BAIE  
1250, 6<sup>e</sup> Avenue  
LA BAIE (Québec) G7B 1P4  
Tél.: (418) 544-4580 - Télécopieur: (418) 544-0940



## 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, 2155 Rodolphe-Pagé, location ou vente, belle et grande maison, bien située, non meublée, non chauffée, \$800/mois. Tél.:693-4659  
LATERRIERE, jumelé neuf, prêt 1er mars, 3 chambres, salon, cuisine, 2 salles de bain, grand patio, grand terrain. Tél.:678-1923, 678-2756

## 211 Maisons mobiles à vendre

RIVIERE-DU-MOULIN, 14x68, 4 1/2, beau terrain, remise, \$27,000 négociable. Tél.:549-8395

## 213 Terrains à vendre

**A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.**

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (res.), 548-2327 (fax).

BORD du Saguenay, La-Baie, 3 terrains, cadastrés, 43,000 pieds carrés. Pour maison, chalet. A voir. Tél.:549-9034.

LATERRIERE: grands terrains, 100x230 avec réseau d'eau, à partir de 18 000 \$/chacun. Tél.:678-9294, 678-1923.

LOT à bois, boisé à 60%. Chemin accessible à l'année. Tél.:373-2478 soir.

SHIPSHAW: 100x300, avec servitudes, service d'aqueduc, 7,500 \$. Tél.:545-0817, 549-8150 (bureau, Guylaine).

**SITUE DANS le secteur Saint-Ambroise, grand terrain (22.000 pieds carrés) sur les rives de la rivière Aux annais, au coeur d'un magnifique développement domiciliaire. Prix abordable, servitudes inclus. Téléphoner au: 548-2090.**

TERRAIN pour construction résidentielle, zonage basse densité, 70x90 pieds (6.238 pieds carrés). Pas de roc. \$2,00/pied carré. Rue Davis, Jonquière. Tél.:548-6997.

## 300 VÉHICULES

### 302 Autos à vendre

1989 HONDA Civic, 4 portes, 5 vitesses, manuelle, spécial, 3,900 \$. 1993 Dodge Colt, 2 portes, sport, 5 vitesses, manuelle, balance garantie 100,000 kilomètres. 1992 GEO Metro, 4 portes automatique, bas millage, balance garantie 1 an/20,000 kilomètres. 1991 Pontiac Sunbird LE, 2 portes, V6 automatique, air climatisé, balance garantie 1 an/20,000 kilomètres. 1987 Nissan 200 SX, équipement complet, 5 vitesses manuelle, 79,000 kilomètres seulement, impeccable. 1995 GEO Metro, 2 portes, 5 vitesses, manuelle, 30,000 kilomètres, seulement, garantie prolongée jusqu'à 100,000 kilomètres. A voir absolument! Automobile Bédard. Tél.:693-8567  
1992 Geo Metro Berlina automatique, 4 cylindres, 3,400\$. Tél.:548-5120, 540-0341

**1993 CADILLAC Fleetwood, traction avant, 4 portes, équipement complet, cotation 25 000 \$ prix 20 000 \$, accepterais échange. 1993 Hyundai Elantra GLS, 76,000 kilomètres, 4 portes, automatique, équipé, balance garantie le 11/1998 ou 100,000 kilomètres 7,995\$. 1993 Pontiac Asuna, automatique, 4 portes, blanc, garantie 12/mois, 6,400\$. 25 autres autos et camions. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.**

ACHAT vente véhicules usagés 1983 à 1991, excellente condition. Tél.:548-7695  
ACURA 1992, automatique, 4 portes, 108,000 kilomètres, 9,800\$. DODGE SPIRIT 1991, V-6, automatique, équipée, 5,300\$. Tél.:547-9449  
AIMERIEZ-VOUS voir votre voiture propre mais l'argent comptant vous manque! A partir d'aussi peu que 65 \$/mois sur 24 (sur approbation de crédit), peinture complète par un expert. Travail garanti. Pour estimation gratuite appeler: Germain Peinture Débrossage, 2142 Saguenay Ouest. Tél.:548-5577(jour), 549-5916.

**ATTENTION! ATTENTION!**  
Demande véhicules usagés de 1985 à 1990, payons comptant ou même accidentés.  
Tél.:549-4518, 549-4518.

CAVALIER Z22 1995, manuelle, rouge framboise, 33,000 kilomètres. Tél.:272-3025, Martine.  
DODGE Shadow, 1987, bonne condition, toute équipée, 1,800\$ négociable. Tél.:690-9646

**J'ACHÈTE VÉHICULES USAGÉS DE 1990 À 1997 À BAS MILLAGE. JE PAIE COMPTANT. Paget: 541-5290**

**Accès Plus**  
Gérard Lacelle  
agent immobilier affilié  
542-7587, 697-7587,  
radio 696-6924

**FAUT VENDRE FINANCEMENT DISPONIBLE**

JONQUIÈRE (secteur Kénogami): 2001, rue Price Bâtisse commerciale à bureaux de 6000 pi. carrés. Libre immédiatement. Financement disponible. 346054

EAGLE premier LX, 1988, automatique, équipement complet, 8 pneus, impeccable. Tél.:548-7695

**AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990**

## AUTOMOBILES RIVARD

à la recherche de véhicules 1990 et moins. Payons meilleur prix. Tél.:673-6218.

### AUTOMOBILES RIVARD

1986 SUBARU Station 4x4, automatique, pneus neufs, équipement complet, seulement 131,000 kilomètres. Impeccable. \$1,850. Venez voir. Tél.:673-6218.

CAVALIER 1996, 4 portes, automatique, air, 37,000 kilomètres, 11,500\$. Tél.:672-4710, pag:696-7369  
CAVALIER RS 1992, 88,000 kilomètres, automatique, air climatisé, \$6,800. Centre-Ville Autos, 276-9930.

FIERO GT, 1986, excellente condition, faut voir, 4,500\$ négociable. Tél.:677-3241

GEO METRO, 1992, 4 cylindres, 4 portes, manuelle, 3,950\$. Tél.:548-4955, 540-0341

GOLF diesel, 1985, 4 portes, manuelle, 1,500\$ négociable. Tél.:673-4100 soir.

HONDA Civic 1987, manuelle, prix à discuter. Tél.:543-3825, 549-5802

HONDA CIVIC 1988, DX, automatique, 4 portes, aubaine 2,900\$. Tél.:542-1484

HONDA Civic LX 1990, 4 portes, équipement complet, 5 vitesses, seulement 106,000 kilomètres. Très propre, \$6,300 négociable. Tél.:542-7789

HONDA Prelude 1988, manuelle, super propre, \$3,200 négociable. Tél.:693-9043, 693-7734

HYUNDAI ELANTRA 1993, manuelle, 86,000 kilomètres, 4 portes, impeccable, 5,300\$. Tél.:547-9449

HYUNDAI Exel, 1988, "hatchback", 4 portes, très propre, mécanique A-1, beaucoup de pièces neuves, 1500 \$. Tél.:545-0161

MAZDA 323, 1986, GT, manuelle, très propre, mécanique défectueuse. Aubaine. Pag:541-2331

MAZDA 626 LX 1994, 48,000 kilomètres, \$14,000

MAZDA 626 LX 1992, bon état, 97,000 kilomètres, \$8,900. Air climatisé, cruise. Tél.:690-1961

MAZDA 626, 1987, 4 portes, automatique, très propre, 2,400\$. Tél.:542-1484

NISSAN ACCES 1993, 4x4, 97,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 13,000\$. Tél.:668-6277.

NISSAN PULSAR NX 1990, très propre, 67,000 kilomètres, automatique, 6,500\$. Tél.:549-4014

PONTIAC Grand AM 1987, 4 portes, moteur neuf GM 2.5 litres, très propre, \$3,000 négociable. RADIO d'auto Kenwood, \$150. Tél.:542-5937.

PONTIAC Grand Prix SE 1995, 72,000 kilomètres, équipement complet, garantie complète 2/ans ou 40,000 kilomètres, prix cotation 15,900\$ special 14,995\$. Tél.:693-8830 Automobile J.M.

PONTIAC SUNBIRD 1987, automatique 4 portes, 1,550\$ négociable. Chevrolet Corsica 1988, 4 portes, automatique, très propre, 3,100 \$ négociable. Chevrolet Sprint 1987, 4 portes, automatique, très propre, \$2,200 négociable. Chevrolet Camaro 1985, manuelle, très propre, peinture neuve, \$1,550 négociable. **Garage Multi-Pneus EB enr. Tél.:549-4518.**

PONTIAC Sunbird 1990, 4 portes, excellente condition, \$4,500 négociable. Tél.:542-7972

RELIANT K 1986 Familiale, 2.5, très bonne condition, \$650. Tél.:690-9691, 693-7875

RENAUD Encore 1984, excellente condition, 1,100 \$ négociable. Tél.:543-6204.

VOLKSWAGEN Passat Familiale 1991, automatique, équipement complet. FORD Bronco 1984, 4x4, automatique. PLYMOUTH Voyager 1988, 7 passagers, bon état. FORD Escort 1989, 3 portes, manuelle, 98,000 kilomètres. OLDSMOBILE 98 Touring Sedan 1989, 140,000 kilomètres, équipement complet. C.L. Automobile, 698-4478, 693-4478, soir et fin de semaine.

## VOLKSWAGEN

Pièces neuves et usagées,  
Garage réparations mécaniques, 30\$/heure  
Achat de véhicules Volkswagen,  
ouvert 6 jours/semaines.  
Tél.:662-2541

RENAULT 5, 1985, 2 portes, 5 vitesses, bonne condition, 4 pneus neufs, plusieurs réparations ont été effectuées, factures à l'appui, 1,000\$. Tél.:543-0727

SUZUKI Swift, 1989, manuelle, 2 portes, 1,050\$ négociable. Tél.:549-4518

TRANS-AM 1995, équipement complet, 23,000 kilomètres, Tél.:545-0251

VOLKSWAGEN Jetta, 1991, turbo diesel, 80,000 kilomètres, A-1, 8,900\$. Tél.:662-2541 jour, 668-5464 soir.

## 305 Camions à vendre

CAMION REMORQUE, Volvo 1993, à vendre avec travail, + B-Train, Auclair, 1989, Tél.:544-0293

FORD F150 2x4 king cab 1991, 108,000 kilomètres, volant ajustable, régulateur de vitesses, V8, 302, automatique. Tél.:545-6463

FORD Ranger 1986, très propre, mécanique A1. Tél.:693-1935

PICK-UP Chevrolet, 1988, mécanique A-1, bas millage, 4,900\$. Tél.:690-0575

PICK-UP Ford Explorer, 1979, bon état de marche, boîte fibre de verre. Tél.:662-3209

S-10, 1986, 2,000\$. Dakota 1988, 2,300\$. Dakota 1989, 3,000\$. Tél.:548-0118, 548-3227

## 306 Camions 4 X 4

1990 Chevrolet Silverado Z-71, 4X4, automatique, boîte courte, aile bombée, bas millage, état neuf, garantie 12 mois. A voir Autos G. Leroux inc. 696-1774, 1-800-801-2375

1994 Dodge Dakota SLT, king-cab, 4X4, V-8 automatique, balance garantie, équipement complet, impeccable. 1992 DODGE Dakota Sport King Cab, 4X4, bas millage, balance garantie. 1989 Suzuki Sidekick JX, décapotable, 4X4, Spécial, 4,995 \$. A voir absolument! Automobile Bédard. Tél.:693-8567

CHEVROLET 1989, 4x4, série 1500, V6, automatique, 113,000 kilomètres. \$10,000. Tél.:545-8624, 693-8881

DODGE Dakota 1993, 4X4, King Cab, 50,000 kilomètres, 3 ans de garantie. Tél.(418) 549-3567

EXPLORER 1993, 4 portes, équipée, 70,000 kilomètres. \$17,000. Tél.:669-2230

JEEP YJ 1995, 4 cylindre, 5 vitesses, 2 toits, 28,000 kilomètres. Tél.:678-9959 entre 16h30 et 18h30

RANGER 1988, King Cab, 83,000 kilomètres, 5,500 \$ non négociable. Tél.:543-5659

SUZUKI Side Kick 4 portes, 1995, 6,500 kilomètres, Marine, Lazer, "rack", vitres teintées, 8 pneus, 17,500\$. Tél.:690-2908 après 21h00

TOYOTA 1985, manuelle, 4x4, 5 vitesses, moteur défectueux, \$1,500. Tél.:673-3971

## 307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Classe A (Winnabago), 1978, parfait état, tout équipé, 13,800\$. Tél.:674-2358, 674-9327

## 308 Fourgonnettes à vendre

1996 PLYMOUTH Voyager bien équipée, garantie jusqu'à 100,000 kilomètres, impeccable. 1985 Dodge Caravan LE, bien équipée, très propre, spécial 2,995 \$. 1987 Panel Dodge 6 cylindres automatique, bas millage. Automobile Bédard. Tél.:693-8567

AEROSTAR LX Sport 1993, 41,000 kilomètres, état neuf, \$12,000 négociable. Tél.:542-3983

AEROSTAR XLT 1995, 20,500 kilomètres, tout équipée, balance de location 8 mois. Tél.:543-9623

## AUTOMOBILES RIVARD

1988 PLYMOUTH Voyager, pneus neufs, automatique, moteur 2.5, comme neuve, 3,550 \$ négociable. 1986 AEROSTAR, automatique, 7 passagers, vitres teintées, \$2,100 négociable. Venez voir.

673-6218

DODGE Caravan 1994, 90,000 kilomètres, air climatisé, vitres teintées, balance garantie, 13,000 \$. Tél.:544-7194

DODGE Grand Caravan SE, 1989 7 passagers, 6 cylindres, 112,000 kilomètres, très propre. Tél.:696-2363

FORD AEROSTAR, 1992, XL, automatique, moteur 3 litres, Tél.:673-4466

GMC Safari SLX, 1990, 5 passagers, toute équipée, très propre, 190,000 kilomètres, 5,200\$. Tél.:542-4311, 690-5634

LUMINA APV 1995, 7 passagers, 66,000 kilomètres, équipement complet. Balance garantie. \$15,800. Centre-Ville Autos, 276-9930.

LUMINA APV, 1993, 3.8L, 97,000 kilomètres, garantie, 11,500\$. Tél.:672-4710, pag:696-7369

NISSAN Acces, 1990, bleu, 180,000 kilomètres, 3,500\$ négociable. Tél.:697-0889

PLYMOUTH Voyager 1994, 97,000 kilomètres, \$15,795 négociable. Paget:541-5342

PLYMOUTH VOYAGER 1992, 7 passagers, démarreur distance, 142,000 kilomètres, 10,500\$. Tél.:347-3131

PLYMOUTH Voyager LX 1994, état neuf, 51,000 kilomètres. Tél.:548-4800.

PLYMOUTH Voyager, SE, 1988, 7 passagers, 2.5 automatique, très propre, 160,000 kilomètres, 3,500\$. Tél.:542-4311, 690-5634

VOYAGEUR 1993, équipement complet, impeccable. Tél.:696-3053, 540-0913.

## 309 Machinerie

CAMION 10 roues Kenworth 1974, 1844 porte-basculé et porte roll off, inspecté, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:1-418-344-1224.

PIECES: 540 John Deere, Pneus 24.5-32, Rims, etc, etc. Pièces: 518 Caterpillar. Pièces 740 John Deere. Pièces 440 John Deere. Tél.:251-1052

TRONCONNEUSE Tanguay 125B 1989, double roues, scie carbure 60". Très bonne condition. Tél.:676-2265

## 311 Motoneiges à vendre

1991 Bombardier Chénille, équipée, très bon état, 2,500\$. Tél.:548-2421

A VOIR: Formula plus Long Track 1991, très propre, chenille agressive neuve, embrayage neuf, pousces et poignées chauffantes. Tél.:549-0632, 540-0632

ARCTIC CAT Panthera 1990, 440 liquide, reculons, poignées chauffantes, démarreur électrique, porte-bagages, siège double, carte de trail, toile, très propre. Prix spécial. Tél.:543-4029

ARCTIC CAT ZR 580 1996, comme neuve, avec carte saisonnière, \$4,000. Tél.:547-9279

BEAR CAT 550, 1995, 16", 1,500 milles. A-1. Tél.:258-3634

BOMBARDIER Formula Plus 1993, très propre, démarreur électrique, reculons, \$3,000. Tél.:547-1526

BOMBARDIER Formula SS, moteur 670, 1995, très bas kilométrage. Tél.:274-7351

BOMBARDIER MX 1992, Long Track, reculons, très bon état. Tél.:549-5448

BOMBARDIER Safari Saga 1989, 5,800 kilomètres, démarreur électrique, dossier, excellente condition. \$1,400 négociable. Tél.:545-8274, 545-6487.

CAPOT "cab" de Mach-Z, 1993, décalques 1994, 300\$. Aussi chenille pour Formula, 15"X121", 350\$ ou échangerais pour une agressive. Tél.:674-2331, 540-0732, laissez message.

FORMULA MX, 1989, chenille neuve, mécanique A-1, prix 1,650\$. Tél.:549-2398

FORMULA SS 670 1995, 4,500 kilomètres, prix à discuter. Tél.:547-9168, 693-3537

## 400 EMPLOI

### 402 Personnel demandé

\$\$\$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

2 REPRESENTANT(E)S avec expérience demandé(es) pour secteur Roberval et 2 pour secteur Alma. Clientèle fournie, salaire haut dessus de la moyenne. Faire parvenir C.V. au département 2050, 125 rue Ste-Claire, Chicoutimi, G7G 1B5.

A BANFF, Vancouver, Okanagan, Yukon et Europe. Hôtellerie, foresterie, agriculture, croisières, garde d'enfants, stages, projets humanitaires, échanges culturels, etc. Rejoignez plus de 1,500 employeurs et programmes. Informations: Postez enveloppe pré-affranchie à: QUEWEST, Dep100, C.P.54066, Québec, G1N 4T1 ou explorez

www.total.net/~martindm/quewest/

BARMAID (man) demandé(e) avec expérience. Tél.:543-5653 (Lise).

BARMAID(man) avec expérience, belle personnalité, âgée(e) entre 20 et 30 ans, costume sexe obligatoire. Tél.:696-4242 Johanne

DEMANAGEMENT Blackburn recherche déménageurs avec expérience. Tél.:698-4500.

INGENIEUR en génie civile avec au moins 5 ans d'expérience pour travaux d'excavation. Tél.:543-9384

RECRUTONS MAINTENANT

Société Internationale en pleine expansion dans la région Saguenay Lac St-Jean. Nous recherchons 3 personnes honnêtes et soignées pour entrer en contact avec notre clientèle actuelle et des clients potentiels. Possibilité de faire 250\$/semaine tout en apprenant. Voiture un atout. Pour entrevue communiquez au 549-4581, 662-5743.

SERVEUSE(eur) demandée(e) avec expérience pour le Bar des Sportifs à Falardeau. Envoyez C.V. avec photo: Nadia Langevin, 480 rue Fortin, St-Honoré, GOV 1L0.

SPORT

Publicité sportive à besoin de vous. Jeunes ou vieux, étudiants ou non, avec ou sans expérience. Besoin de 32 personnes. Présentez-vous entre 15h00 et 18h00 du lundi au vendredi, au 3900 Boul. Harvey, Jonquière. (Passez par en arrière, coin Harvey/St-Dominique).

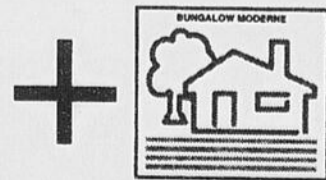
TELEPHONISTES demandé(e)s, temps partiel, jour et soir. Tél.:543-2254 à compter de 08h30, demander Marlène.

# ESSAYEZ LA FORMULE COMBINÉE DES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN + progrès-dimanche = La combinaison parfaite

## PLUS AVANTAGEUSE:

La parution de votre petite annonce dans le Quotidien et dans le Progrès-Dimanche vous donne un rabais de 10% et vous garantit un rendement supérieur



= 10%\* de rabais

\*Options non comprises. Remboursement des annonces non parues si annulation avant l'échéance de l'annonce.

**VENDEUR(EUSE)S  
PROFESSIONNEL(LE)S**  
Ouverture immédiate  
Vente au détail  
Gagner jusqu'à 12.00 \$/heure et plus.  
Doit adorer la vente et le public.  
Doit posséder un esprit d'équipe et l'habileté de créer une atmosphère fantastique et compétitive.  
Expérience dans la vente de vêtement, de chaussure ou tout autre secteur public serait un atout.  
(Barman, coiffure, etc)  
Ecrire au Progrès du Saguenay  
Département: 1122  
1051 Boul. Talbot  
Chicoutimi G7H 5C1.

**450 FORMATION**

**451 Enseignement / cours**  
ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.: 545-2197.

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

**501 Finances**  
PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.  
Tél.: 1-800-463-9311. code 8560.

PROBLEMES FINANCIERS? Maintenant on conseille par téléphone, \$4.99 la minute, 18 ans et plus, maximum 10 minutes. Du lundi au vendredi, de 9h00 à 17h00, 1-900-451-6161.

**502 Occasion d'affaires**

**ATTEINDRE l'indépendance financière!** Oui c'est possible. Compagnie Multinationale 12 ans, expansion au Québec, biens de télé-consumation, concept de l'avenir, pas palier multiple, pas de vente, livraison, inventaire. Venez assister à une session d'information. Tél.: 677-3255, Glenn Blyth.

**CAMION 3 tonnes, boîte 8x11, panneau hydrolique, treuil, capacité 16.000 livres. Excellente condition. A voir 3536 rue Du Parc Industriel, Kénoagami. Equipement de buanderie, laveuses sècheuses commerciales, repasseuses, panneaux hydroliques. Tél.: 547-3399.**

**FRANCHISE Vidéo Emploi, 3 franchises disponibles, investissement 950\$. Pré-requis: posséder caméra, financement disponible. Appelez entre midi et 16h00, 690-3798**

**GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-800-567-2383 ext. 102.**

**NOUVEAU au Canada: Produit miracle unique.** Utiliser par les polynésiens depuis plus de 2000 ans, (inflammation d'articulation, etc). Ventes (juillet 96: 40.000\$, janvier 97: \$5 million EU). Soyez les premiers à profiter. Tél.: 1-888-522-6664 (sans frais).

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**

**601 Construction / Rénovation**  
A BAS PRIX: menuisier 25 ans d'expérience, salle de bains, sous-sol, plomberie, électricité, peinture, céramique. Tél.: 677-3352, 693-2094 (cellulaire).

**A BON PRIX: Construction et rénovation de maison, chalet, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.: 549-9234, 693-3383, 1-800-394-3383.**

Homme de confiance pour travaux de plastrage et peinture. Tél.: 544-1761.

**MENUISERIE** de tout genre, salles de bains complètes, plastrage, peinture, 25 ans d'expérience. Tél.: 549-4748

**MENUISIER, 35 ans d'expérience** offre ses services, à l'heure ou à contrat. Tél.: 549-2330.

**RÉNOVATION et finition, 25 ans d'expérience, fenêtres, armoires, sous-sol. Tél.: 549-3559**

**RENOVATION**  
Spécialisé en finition de cuisine, salle de bain, sous-sol, planchers bois, céramique, 25 ans d'expérience. Prix raisonnable. Travail garanti. Tél.: 669-2064 Yvon.

**602 Impôt**

**ABORDABLE: Multiservices bureautique. Rapide, expérience et confidentialité. Service garanti 12 mois/année. Tél.: 547-8023 (jour, soir).**

**AUBAINE Impôt: seulement 20\$ par personne et/ou 35\$ couple. Confidentialité assurée, maximum de déductions possible, service rapide. Tél.: 690-9686**

**TIREZ le maximum de l'impôt!** Logiciel et service professionnels. À prix concurrentiel. 25 \$/personne, 40 \$/couple. Services comptables N.B. Enr. Tél.: 543-4296.

**603 Massage**

**À CHICOUTIMI** sur le Boul. Talbot, massage de détente avec une jolie fille sympathique. Tél.: 696-0055.

**À JONQUIÈRE, massage de relaxation et détente.** Tél.: 547-8677.

**ATTENTION mesdames** massage pour vous seulement donné par un professionnel. Reçoit et se déplace. Tél.: 541-3434.

**CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL** avec masseuses (eurs) stress, entorse sciatique. Tél.: 542-6200.

**JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h00. Linda 695-3855.**

**MASSAGE de relaxation et de détente.** De 9h00 à 21h00. Tél.: 693-9337.

**MASSAGE professionnel pour homme, donné par beau jeune homme.** Tél.: 690-9366.

**MASSAGE suédois (massage non érotique), étudiant en massothérapie, \$27 pour 75 minutes.** Chicoutimi-Nord. Rendez-vous avec Jonny: 690-1035.

**MASSAGES californiens pour hommes et femmes.** 9h00 à 15h00. Tél.: 549-3359

**POUR une détente spéciale. Faites le 693-5037**

**604 Offres de services**

**A BAS PRIX 12.95\$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sècheuse, réfrigérateur.** Tél.: 545-7633. Au Coin de l'Aspirateur. 549-4654 (soir)

**A BAS PRIX: déneigement de toiture, élargissement d'entrée et trottoir.** Tél.: 549-4846.

**CONFECTION ET REPARATION de tout genre. Spécialisée en rideaux, coussins et décorations. Couturière d'expérience, pour tous vos projets.** Tél.: 548-2090 (soir).

**DÉNEIGEMENT ou autres travaux d'entretien.** Secteur Chicoutimi Sud. Tél.: 543-9188

**DÉNEIGEMENT de toiture de toutes sortes. Prix abordable.** Tél.: 548-5403, 540-1892, Gino.

**FEMME de ménage offre ses services.** Tél.: 696-1685 Claudette.

**HOMME offre ses services comme peintre.** Tél.: 542-1171.

**J.R. Tattoo peinture airbrush sur casque, auto, moto, cuir.** Satisfaction garantie. Tél.: 543-3907.

**RÉPARATION RÉCUPÉRATION DE PETITS MOTEURS**  
Souffleur, tondeuse, scie mécanique hors-bord et plus.  
Service impeccable.  
Prix compétitif.  
Tél.: 696-4241  
page 541-0778.

**REPARATION d'aspirateurs et pièces de toutes marques.** Central, commercial et chariots. Prix très compétitifs. Service à domicile gratuit. Tél.: 693-4863.

**TONTÉ DE PELOUSE, bon prix, résidentiel ou commercial.** Tél.: 543-4542

**URGENCE**

**RÉFRIGÉRATION, réparation, réfrigérateurs, congélateurs, air climatisés, autos, réfrigérateurs commerciaux, chambres à bière. Récupération de vieux réfrigérateurs.** Bas prix - Compétence. M. Freeze, 7 jours: Tél.: 695-0380

**605 Service de garde**

**RIVIÈRE-DU-MOULIN, jeux structurés et libres, nourriture équilibrée, local aménagé spécialement pour les enfants. Grand terrain clôturé. Venez voir la différence.** Tél.: 693-0529.

**DAME avec expérience** garderait enfants, à mon domicile, secteur Barrette. Tél.: 545-1439

**DIPLOMÉE** offre mes services pour garder des enfants ou éducatrice spécialisée. Demandez Sabrina. Tél.: 543-0853

**700 MARCHANDISES ET SERVICES**

**703 Ameublement**  
**A BAS PRIX GRANDE LIQUIDATION**  
Laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "TIMER", appel de service \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

**ACHAT ET VENTE**  
ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.: 543-3010.

**CONGÉLATEUR** Kelvinator 14 pieds cubes, blanc, 6 ans d'usage. \$300. Tél.: 693-9364.

**DIVAN** lit 2 places, noir, 3 ans d'usage, 200\$. Meuble de télévision en mélamine noir, 50\$. Tél.: 690-2506

**FRIGIDAIRE** 18 pieds cubes amande. Télévision couleurs 27" avec meuble blanc. Tél.: 548-7713.

**LAVEUSE sècheuse GE, jaune, très propre.** \$200. Tél.: 695-4149.

**Laveuse, sècheuse Ingris, blanche, presque neuves, prix discutable.** Poêle, réfrigérateur, jaune, bas prix. Tél.: 548-5325.

**LES ELECTROMENAGERS**  
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 907 Boul. Ste-Genève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

**LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle.** Couleur blanc. Tél.: 699-1055 après 17h00

**REFRIGÉRATEUR** amande, très très propre, mécanique neuve, garanti 1 an. Tél.: 695-1240

**LIQUIDATION DE MOTONEIGES**

- 1997 Yamaha SX-700, 1300 kilomètres **8500\$**
- 1997 Yamaha Venture 600, 3500 km, garantie **7000\$**
- 1996 Bombardier Tundra, dossier, miroirs, toile, pouce chauffant, skis tefflon **3000\$**
- 1996 Yamaha V-Max 4, garantie 98, siège double, dossier, chenille longue **7500\$**
- 1995 Panthera de Luxe **4995\$**
- 1993 Yamaha Phaser électrique **2995\$**
- 1993 Bombardier Skandix II-SLT-156" **3295\$**
- 1992 Yamaha Exciter **2995\$**
- 1994 Bombardier Touring 580 XTC **3995\$**

**RÉSERVEZ VOTRE VIRAGO 750 OU 1100 CC 1997 ET RECEVEZ 500 \$ DE YAMAHA DOLLARS VALIDE JUSQU'AU 31 MARS 1997**



**SAGUENAY Marine INC.**  
1957, rue Ste-Famille, Jonquière, QC - G7X 4X7 — Tél.: (418) 547-2022

**LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle.** Tél.: 672-2508, paget. 541-6857.

**TELEVISION 46", modulaire étagère + tables de salon.** Tél.: 690-1516, Louise

**VENTE fermeture de maison: jeudi et vendredi 13. 14 mars, entre 10h00 et 17h00: réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sècheuse, divan + fauteuil, unités murales, set de cuisine, chaise berçante, tables de nuit, antiquités: chandeliers, horloge, cabaret.** Au 7074 Portage des Roches Nord, Lantierne. Tél.: 678-1582.

**704 Animaux**

**2 CHIOTS Labrador, vaccinés, vermifugés, femelle blonde, 100\$.** Tél.: 696-4218 après 18h00.

**ADORABLES chiots Pincher nains, Shnauzer nains, vaccinés, vermifugés, près pour Pâques.** Réservez tôt. Tél.: 678-9721

**BOEUF Limousin Full Blood. Un 3/ans, deux 1.1/2, deux 10/mois.** Tél.: 418-675-2289.

**CHATONS ET ADULTES Persan, Tabby Silver et Himalayens, pure race, enregistrés, prêts à partir.** Tél.: 547-3308.

**CHEVAUX d'équitation (Classique) à louer à la semaine ou au mois, équipement fourni.** Tél.: 678-9413, 693-2136.

**CHIOTS Dalmatien et Caniche. Aussi Caniche Toy pure race. Spécial: Caniche 75\$.** Tél.: 673-7065, 673-1808.

**CHIOTS Husky Sibérien, pure race, yeux bleus, vermifugés.** Bon prix. Tél.: 547-6922, 695-4414.

**CHIOTS POMERANIEN pure race, âgés 8 semaines, super beaux.** Tél.: 276-5861.

**COUVOIR DE CHICOUTIMI: 1957 Boul. St-Jean-Baptiste: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes, 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, caillies et perdrix.** Tél.: 693-8244.

**MAGNIFIQUES chiots croisés, grosseur moyenne, 2 mois.** \$50. Tél.: 544-7236.

**SCHNAUZER mâle, 3.1/2 mois, propre.** 250\$. Tél.: 678-1903

**SCHNAUZER nés 30-01-97, vaccinés, vermifugés, doux avec enfants.** Tél.: 669-0303 après 18h00

**705 Antiquités**

**ACHAT ANTIQUITES** de toutes sortes. Payons comptant. Maché d'antiquités. Tél.: 678-2775

**706 Bois de chauffage**

**BANC de scie pour bois de chauffage. 2 scies Parther.** Tél.: 547-9418

**BOIS de chauffage à vendre.** Tél.: 543-1664

**BOULEAU VERT 42 \$/corde, fendu, livré. 37 \$/corde rond, livré. 40 \$/tonne en 8 pieds, possibilité de le faire sur place, 25 \$/corde.** Tél.: 673-3425

**TREMBLE, livré en 16', \$25/corde. Epinette rouge \$35/corde. Tremble fait sur place, \$20/corde.** Tél.: 696-1061.

**707 Coin du bébé**

**LINGE d'enfants, chaise haute, poussette, à très bas prix.** Tél.: 548-9822.

**LIT DE BEBE, avec douillette et draps.** Tél.: 698-1594

**RECHERCHE vêtements, articles, accessoires, jouets pour bébé en bon état, prix très minime.** Tél.: 542-7799.

**708 Demandé**

**ACHÉTERAIS camion à gravier ou camion tracteur avec VR-02.** Tél.: 418-697-6673.

**AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc...** 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

**RECHERCHE maison à vendre ou louer, dans Chicoutimi.** Possibilité d'échange. Tél.: 698-2128 jour, 696-0966 soir.

**Recherche moteur de Ford Rangers 2.9.** Tél.: 690-5435 page 695-5533.

**709 Divers**

**1 très gros inventaire: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites.** Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, \$675. Central Singer \$199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.: 548-1767.

**A SACRIFIER: 10 aspirateurs Hoover, 49.95 \$/chacun et un vaste choix d'électrolux usagés.** Au Coin de l'Aspirateur. Tél.: 545-7633

**À VOIR: lit solaire, très propre, 26 tubes avec facial.** Autres équipements disponibles. Tél.: 547-3262

**A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.**

**Accommodation Instant Comptant.**

Vente achat sur articles de valeur.  
Contactez-nous 669-2269.

**ACCOMMODATION ARGENT COMPTANT:** achat, vente et échange, nous donnons le meilleur prix pour vos articles de valeur. Electronique Sagamie. Tél.: 548-0285.

**BACK STREET BOYS, 2 billets à vendre, 23/3/97.** Tél.: (514) 963-4516.

**BESOIN D'ARGENT**

**Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut.** Tél.: 693-0608.

**BOMBARDIER SAFARI 1985, 650\$. Remorque double 275\$.** Tél.: 549-7932.

**DÉNEIGEMENT Avec petit loader, prix concurrentiel.** Jacques. Tél.: 549-0897.

**MACHINE à eau avec frigidaire intégré, \$500. Pneus d'été, \$200. Ensemble de patio, \$70. Table déjeuner marbre, \$150. 2 carpes, \$150. Table à dessin et chaise, \$150.** Tél.: 693-5164.

**NOISETTES à vendre, ramassées en septembre, 3.00\$/100, 12\$/500, 20\$/1000.** Tél.: 543-6308.

**POULET DE GRAINS, 1.80\$/livre, veau 1.70\$/livre, débité et empaqueté.** Tél.: 543-3722

**RECHERCHE cylindre hydraulique 4" diamètre, 40" long avec tige 2" à prix raisonnable.** Tél.: 678-9925

**RECUPERMAT VINCENT GAUDREAU**

Spécial pré-fini. Contreplaqué neuf, 1/2, 16.95 \$, 5/8 à partir de 12.95 \$, 3/4 à partir de 16.95 \$. Portes intérieures, fenêtres, bois d'allumage, barils toutes grandeurs, etc... 1709 Avenue Lavoie (via Boul. St-Jean-Baptiste), Chicoutimi. Tél.: 696-2036.

**RESTAURANT 4 CHEMINS** Partie de sucre sur le boulevard Harvey au 4 Chemins, le 15 et 16 mars. Menu de cabane à sucre, accordéoniste en après-midi. Venez vous chercher des "Petits Becs Sucrés". Tél.: 695-4040.

**SURPLUS d'inventaire de pompes à eau neuves et usagées, à jet, à piston et submersibles, réservoirs galvanisés et pressurisés.** Aussi puits gélinite et forage de puits artésien. Localisation de veines d'eau souterraines. Laval Hudon, 3090 du Pont Sud. Tél.: 668-5177.

**TELEPHONE cellulaire Nokia 232, 6 mois d'usage.** Tél.: 545-7819 page numérique, 549-8969

**TABLES DE BILLARD et accessoires.** Directement du manufacturier. Tél.: 549-2365.

**TABLES de billard, achat, vente.** Tél.: 548-4444, 1-800-265-1484, 679-3505.

**LES SPÉCIALISTES**

**Construction**

RENOVATION - CONSTRUCTION - EBENISTERIE  
CONCEPTION DE MEUBLES  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
Mano Lalancette, B. Gene  
698-1876 421, Verdun - Chicoutimi - G7G 2P3

**Déneigement**

**TOITURES À DÉNEIGER?**  
Avec responsabilités, commercial et résidentiel. Chicoutimi et environs. Aussi chargeur (loader) et camions pour enlever vos surplus de neige.  
Tél.: 549-7923 • Page 698-8407

**RAMASSAGE DE NEIGE**

**Vous avez de la neige en trop grande quantité sur votre terrain résidentiel, commercial ou industriel? Nous pouvons vous en débarrasser. JONQUIÈRE SEULEMENT.**  
CONTACTEZ-NOUS:  
547-0938 / 542-5463 / Page 696-6232

**Divers**

**BACS ROULANTS**  
Vente de bacs roulants, 240 litres ou 360 litres, IPL vert. PRIX COMPÉTITIF.  
Maintenant à mon compte.  
**MONIC CARON**  
Tél. (rés.): 547-6216 - Cell.: 541-0405

**Musique**

**DISCO-MOBILE 690-3529**  
Page 690-5415  
**TECHNO SON**  
Musique pour toutes occasions  
Éclairage d'ambiance  
Réjean Bouchard, prop.

**Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839**  
**Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506**

**UN Feg 9mm 125\$. Un Makarov 9mm 125\$. Un Beretta 71. 150\$. Un Smith Wesson 37. 175\$. Un comptoir caisse roulant, 1.500\$. Tél.: 674-9125 (soir), 674-2436 (jour).**

**710 Equipement de bureau**

**SYSTEME TELEPHONIQUE** avec 8 appareils, 500\$. Tél.: 545-7605

**711 Equipement de commerce et restaurant**

**EQUIPEMENT complet** pour bars, restaurants, hôtels. Poêles, tables, chaises, figidaires, back-bars... Tél.: 693-6064, Marcel.

**EQUIPEMENT MB enr. Achat, vente d'équipement de restauration et d'hôtellerie, usagés ou neufs.** Tél.: 349-2966, 662-0160 (cellulaire).

**LIQUIDATION D'ENTREPOT:** Malaxeur 10 et 20 pintes, fournaise gaz naturel, comptoirs pâtisserie 4 pieds, à vin réfrigéré, tombeau 12 pieds, 40 chaises en bois, 11 tables 32x32, table chaude, compteur Berg, four à pain, 10 tables 24x24, 44 chaises bistrot, bancs de bar, grille-pain. Inf: 698-2174, 541-2637.

**VENTE, LOCATION EQUIPEMENT commercial:** machines à crème molle, slush, yogourt, comptoirs, tous les équipements pour bar laitier. Tél.: 542-0249.

**712 Esotérisme**

**CARTOMANCIENNE voyante:** décisions à prendre, questions, tarot, lignes de la main etc. Mimi. Tél.: 672-1176.

**713 Marché aux puces**

**LES PUCES TALBOT, 1135 Boul. Talbot.** Plusieurs kiosques. Cartes de hockey et maquettes, choses anciennes et récentes. Achetons tout article

AMPLI de basse "Hartke Systems" modele 3500 Mosfet avec caisse de même marque (4X10"), demandez Luc. Tél.: 693-1465.

AMPLIFICATEUR de base Hartke System, tête Rackmount, 350 watts, caisse 4x10", haut-parleur aluminium, série Professionnel. Etat de neuf. Valeur \$2.500 laissé \$1.200. Tél.: 690-3293 après 17h00.

GUITARE Fender Strato USA avec ampli Fender, Power Chorus et plusieurs accessoires. 1.600 \$ négociable. Tél.: 696-1659, François.

GUITARE sèche de marque Hondo, idéal pour débutant, 125\$. Tél.: 545-7961

PIANO à queue, noir, 4'9" Young Chang 1990, valeur \$10.500 laissé \$7.000. Tél.: 545-4385.

PIANO blanc, droit, de marque Shubert, personne sérieuse. Tél.: 690-8093

### 806 Ordinateurs et jeux

NCR386 SX-16, H.D. 116 mg, écran VGA, clavier, souris, imprimante, DOS 6.22, Windows 3.1, traitement de texte Works, Auto-Cad 10, etc. Tél.: 481-2231.

ORDINATEUR 386 DX, écran VGA avec ou sans imprimante, prix à discuter. Tél.: 549-9626.

ORDINATEURS usagés, 486DX33 et SX33. Disques durs 400 meg et moins. Service de réparation d'ordinateurs. Technicien de 15 ans d'expérience. S.O.S. Informatique, 548-4928.

### 807 Photos et vidéos

1. 1/2, 2. 1/2, 3. 1/2, 4. 1/2, 5. 1/2: CHICOUTIMI, secteur Cégep, Centre-ville, Place du Royaume, Université et secteur Nord. ALMA: 41/2, rue Sacré-Coeur, 275\$/mois, ST-AMBRÔISE: 3. 1/2, 4. 1/2, de 200\$ à 250\$/mois.

Gestion Immobilière Courtemanche. Tél.: 690-6308

Tous ces logements sont repeints à neuf.

### 808 Piscine et accessoires

SPA 2 à 3 places, avec chauffe-eau, 6 jets, avec couvert et marches. \$2.000. Tél.: 542-2541

### 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL, Golden Falcon, 25', 1995, lits sur-élevés à l'arrière, état neuf. Tél.: 544-2680

### 811 Vacances/voyages

VOYAGE Floride à Hollywood, départ de Québec (en studio supérieur). Voiture incluse. Départ 31-03-97. Places limitées. 1 semaine ou 2 semaines. Inf: Club Voyage Tournesol: 549-6880, 549-5946

### 900 AVIS

### 901 Activités diverses

MOUVEMENT Raëlien c'est quoi au juste? Samedi le 29 mars 1997 Hôtel Le Montagnais, 1080, Boul. Talbot, Chicoutimi. Portes ouvertes de 14h00 à 17h00 (admission gratuite). Spectacle conférence de 19h30 à 21h00. Admission 5\$. Pour informations: 690-9647

### 902 Agences de rencontre

BELLES femmes asiatiques, Marie-Shana (514) 495-8979 l'amour, c'est bon, bon, bon!

COEUR en péril est une agence sérieuse pour les femmes et les hommes à la recherche de l'âme sœur. Tél.: 695-4636

### 903 Messages personnels

BEAUTE PLUS, Sandra, reçoit, se déplace. Tél.: 693-5389.

C'est quoi un vrai homme? Alors montre-moi. Brigitte. Tél.: 698-2087.

A BAS la gêne. Messieurs, Vanessa, Jennifer, Shannon, Pamela reçoivent, se déplacent. Service illimité, 1/2 heure, 1 heure. Domination douce et forte. Tél.: 543-9087.

PETIT PRIX mais gros service, à vous messieurs, reçoit. Tél.: 545-3867.

CHALEUR ET TENDRESSE. Vicky reçoit et se déplace. Tél.: 696-1603.

POUR une détente spéciale. Faites le 693-5037

ALEXANDRA te séduira, belle et sensuelle. Reçoit, se déplace. Nous engageons. Tél.: 696-2088.

POUR VOUS messieurs, jolie fille. Reçoit et se déplace. Tél.: 545-1744 Lyanne.

KARO reçoit et se déplace. Pour rendez-vous, tél.: 543-6620.

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.: 698-3999

### AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Joseph Gérard Irénée Pelletier, domicilié au 980, rue Beauchamps, Chicoutimi, QC, G7H 2R9, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Joseph Gérard René Pelletier. Chicoutimi, le 27 février 1997. 345445

### MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears Aujourd'hui en vigueur du 10 au 16 mars 1997, à la page 7, vous pouvez lire: Rabais 40 % sur tous les soutiens-gorge et culottes de maintien Vogue Bra; veuillez noter que les sous-vêtements Vogue Dessous ne sont pas inclus dans cette promotion.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle

**SEARS**

## Avec l'Amérique latine Chirac propose un sommet

BRASILIA (AP) - Le président Chirac a proposé mercredi une nouvelle version du «mano en la mano» gaullien, plaidant pour un rapide rapprochement économique et politique de l'Europe et de l'Amérique latine.

«Soyons ambitieux et soyons visionnaires! Allons à la rencontre de notre avenir!», a déclaré le chef de l'Etat à Brasilia, devant les parlementaires brésiliens réunis en Congrès. Il a ainsi avancé l'idée d'un sommet-premier du genre- entre l'Europe et l'Amérique latine à la fin de 1998.

Jacques Chirac a entamé dans la capitale brésilienne sa tournée-marathon en Amérique latine, qui doit le conduire également en Uruguay, en Bolivie, au Paraguay et en Argentine. C'est sur un air de samba joué par des grenadiers qu'il a été accueilli mercredi au palais présidentiel par son homologue Fernando Henrique Cardoso. Il s'est ensuite rendu devant les deux Chambres réunies en séance extraordinaires, avant un déjeuner avec le chef de l'Etat brésilien au palais de l'Alvorada.

Devant les députés et les sénateurs, il s'est livré à un tour d'horizon du «nouvel ordre mondial», pour observer que le monde de demain sera «multi-polaire». Dans ce monde-là, où les Etats-Unis ne seraient plus seuls, l'Europe et l'Amérique du Sud auront selon lui un rôle essentiel à jouer.

«Il est dans l'ordre des choses que l'Union européenne et le Mercosur (Brésil, Argentine, Uruguay et Paraguay) se tournent aujourd'hui l'un vers l'autre. Leurs affinités, leur histoire partagée, leur rejet d'un monde unipolaire leur commandent de se rapprocher», a-t-il affirmé.

Dans son esprit, le sommet Europe-Amérique latine pourrait réunir le premier jour les res-

ponsables de l'Union européenne et du Mercosur, pour être élargi le lendemain aux 13 pays d'Amérique latine faisant partie du groupe de Rio, dont le Mexique.

Au cours de leur entretien en tête à tête, le président Cardoso a jugé l'idée «très bonne», et a proposé de recevoir ce premier sommet euro-amsud. «Le Brésil, a-t-il dit, veut avoir des relations économiques sur le plan global et pas seulement sur le continent où l'inscrit la géographie».

Pour Jacques Chirac, le sommet devra «créer une structure d'impulsion qui donnera à nos relations politiques, culturelles et économiques une force, une cohésion et des projets communs. Il devra marquer l'acte fondateur d'un nouvel et ambitieux partenariat».

Le chef de l'Etat n'a pas pour autant oublié les relations franco-brésiliennes, qu'il a placées sous le signe du «renouveau». «Je vous propose d'aborder ensemble notre avenir», a lancé Jacques Chirac, qui a fait le voyage avec 17 grands capitaines d'industrie.

Il a déploré que la part de marché française au Brésil «reste insuffisante», même si Paris a doublé ses exportations ces cinq dernières années. A ce jour, le solde commercial reste déficitaire de 1,7 milliard de francs.

Pour vendre ton auto



Les annonces classées  
545-4014  
668-4506  
679-3832

progrès dimanche

310898

### CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Joseph Jean-Eudes Perron, domicilié au 1718, des Engoulevents, Chicoutimi, a présenté au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Joseph Jean Gaudreault. Chicoutimi, le 13 mars 1997. 346290



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI C.S.: 150-11-000332-973 N/D: CH-60-97

COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite) SURINTENDANT: 086450

Dans l'affaire de la faillite de:

NATHALIE SIMARD, opérant sous la raison sociale de «COIFFURE CAPILLUS ENR.», au 1224, rue Bagot, La Baie (Québec) G7B 2P2.

Avis est par les présentes donné que NATHALIE SIMARD a déposé une CESSATION DE BIENS le 7 mars 1997, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 27 mars 1997, à 14 h, au bureau du syndic soussigné, au 110, rue Racine Est, bureau 225, à Chicoutimi.

CHICOUTIMI, le 10 mars 1997.

YVON DELWAIDE, syndic, CIP  
110, Racine Est 1015, du Pont Sud  
Suite 225 Alma  
C.P. 970 Lac-Saint-Jean  
Chicoutimi G8B 2V6  
G7H 5E8 346258

Annonces classées

### FORMULE 6/24

Achetez 6 jours à prix régulier obtenez jusqu'à 24 jours à 25% de rabais

545-4014

668-4506

679-3832

QUOTIDIEN

310898

Souhaitez -lui Bonne Fête



Carnet Mondain 545-4014

progrès dimanche

310898



### APPEL D'OFFRES

Municipalité de Shipshaw

FOURNITURE DE MATÉRIAUX POUR LES TRAVAUX DE PROLONGEMENT DU RÉSEAU D'AQUEDUC ROUTE JEAN

PROPRIÉTAIRE: MUNICIPALITÉ DE SHIPSHAW  
3760, Saint-Léonard  
Shipshaw, QC G0V 1V0  
Tél.: (418) 542-4533

INGÉNIEUR: GROUPE-CONSEIL SAGUENAY INC.  
159, côte Salaberry  
Chicoutimi, QC G7H 4K2  
Tél.: (418) 549-6471

La Municipalité de Shipshaw demande des soumissions pour la fourniture de matériaux et accessoires d'aqueduc pour des travaux de prolongement du réseau d'aqueduc sur la route Jean.

Les formules de soumission et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Groupe-Conseil Saguenay, à partir de jeudi 20 mars 1997, de 8 h à 16 h 30.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant un montant d'au moins dix pour cent (10 %) du total de la soumission, fait à l'ordre de la Municipalité de Shipshaw, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Le fournisseur choisi verra cette garantie de soumission retenue jusqu'à la complète livraison des matériaux et accessoires.

### SOUSMISSIONNAIRES

Les documents de soumission, en deux (2) copies dont l'original, seront placés dans une enveloppe scellée et porter la mention «Soumission - Fourniture de matériaux et accessoires pour travaux de prolongement du réseau d'aqueduc route Jean», à l'attention de M. Gary James, secrétaire-trésorier, 3760, Saint-Léonard, Shipshaw, QC G0V 1V0. Les soumissions seront remises à l'hôtel de ville de Shipshaw, au plus tard le lundi 7 avril 1997 à 14 h, heure locale, pour être ouvertes immédiatement.

La Municipalité de Shipshaw se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Gary James  
Secrétaire-trésorier

346286



LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

### PARC NATUREL, SITE HISTORIQUE, MUSÉE RÉGIONAL

La Pulperie de Chicoutimi est un complexe muséologique, culturel, patrimonial et récréatif unique, qui offre aux visiteurs à la fois un parc naturel, un site historique classé et un musée régional d'art et d'histoire.

Elle a pour mission de conserver, de mettre en valeur et de rendre accessibles aux populations locales et aux visiteurs de passage, un parc, un site historique et ses collections patrimoniales; elle cherche à faire connaître et aimer l'histoire et la culture régionales d'hier à aujourd'hui, afin que chacun participe pleinement à son présent et à son développement futur.

Dans l'accomplissement de sa mission, la Pulperie de Chicoutimi poursuit plusieurs objectifs, dont: la conservation et la recherche, les collections, l'interprétation et la diffusion du patrimoine, l'animation culturelle et autres.

### RECHERCHE DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

Sous l'autorité du conseil d'administration, le futur titulaire du poste de directeur général sera responsable de la planification, l'organisation, la direction et le contrôle de l'ensemble des activités. Dans le cadre du plan de développement de la Pulperie, il devra proposer au conseil d'administration les orientations, les objectifs et les moyens nécessaires à la réalisation de la mission et au rayonnement de la Pulperie et à son financement. Il devra orienter et coordonner les programmes d'acquisition, de conservation, de restauration, d'expositions, d'animation, d'éducation, de communication et de gestion des ressources.

Un diplôme universitaire de 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> cycle en muséologie, histoire de l'art, ethnologie ou en gestion de l'art. Un diplôme de 1<sup>er</sup> cycle universitaire pertinent devrait être accompagné d'une expérience exceptionnelle en gestion dans une institution culturelle. Une expérience pertinente de huit (8) années, dont cinq (5) années dans un poste impliquant des responsabilités de gestion. La maîtrise de la langue française (parlée et écrite) et une très bonne connaissance de la langue anglaise (parlée et écrite) est nécessaire.

Une orientation vers les résultats, un sens de la rigueur et de la discipline, un fort dynamisme ainsi que des grandes qualités de communicateur compléteront le profil du candidat recherché.

### RÉMUNÉRATION:

Ce poste devrait intéresser les personnes dont la rémunération annuelle se situe aux environs de 55 000 \$.

Les personnes intéressées par ce défi sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre présentant leur motivation, au plus tard le 21 mars 1997, à 16 heures, à:

Monsieur Jean Grimard, président  
Comité de sélection  
Corporation du Musée  
du Saguenay - Lac-Saint-Jean  
et du site de la Pulperie  
413, rue Racine Est, suite 205  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 1S8

346250

# Bashkim Fino prend la mesure des troubles

TIRANA (AP) - A peine désigné à la tête d'un gouvernement de réconciliation nationale, le socialiste Bashkim Fino a vite pris la mesure des troubles en Albanie: ses appels mercredi à l'ouverture de négociations avec les rebelles qui contrôlent le tiers méridional du pays n'ont pas rencontré d'écho.

Les insurgés réclament au préalable la démission du président Sali Berisha, et les efforts de M. Fino n'ont pas empêché les troubles de continuer à s'étendre dans le «Pays des aigles».

Dans la soirée, le nouveau gouvernement a été constitué: le poste-clé de l'Intérieur a été confié à Belul Sela, du parti de Sali Berisha. La Défense revient à Sheqir Vukaj, du parti socialiste.

Chargé par le président Berisha de diriger le gouvernement qui doit organiser des élections générales en juin, M. Fino s'est donc personnellement déplacé dans la matinée pour rencontrer le général à la retraite Agim Gozhica, chef des insurgés à Gjirokaster (sud).

Cette rencontre entre le général et M. Fino, un économiste de 35 ans qui fut lui-même maire de Gjirokaster de 1992 à 1996 et dont la famille habite toujours sur place, est l'une des premières à se tenir à un haut niveau depuis le début de l'insurrection.

Interrogé par une équipe de la chaîne de télévision grecque Mega, M. Fino a lancé: «Nous devons dialoguer avec toutes les parties et avec les rebelles», appelant à l'intensification des rencontres entre les autorités de Tirana et les rebelles. Il a par ailleurs appelé à la libération de l'ancien Premier ministre socialiste Fatos Nano, lui aussi originaire du sud. Ce dernier avait été condamné - sans preuves probantes - à douze ans de prison en 1993 pour détournements de fonds et faux en écriture.

Mais après le départ en hélicoptère du Premier ministre vers Tirana, le général Gozhica ne s'est pas montré amadoué. S'il a dit respecter M. Fino, il a néanmoins estimé que sa nomination était un «coup» du président Berisha pour gagner du temps. Il a précisé lui avoir remis une liste de demandes précises rédigées la veille par un «Front national pour le salut du peuple», formation qui réunit les municipalités de huit villes du sud prises par les insurgés.

L'exigence majeure du Front est la démission du président Berisha et l'ouverture ensuite de négociations avec le pouvoir. Par la suite, le nouveau gouvernement, les partis d'opposition et les rebelles du sud éliraient un «comité présidentiel» composé de trois ou quatre membres et qui serait chargé de conduire le pays aux élections.

«Sans cela, nous ne déposons pas les armes», a ajouté le général Gozhica, laissant com-

prendre le peu de cas qu'il faisait de la loi d'amnistie votée la veille au soir par le Parlement. Celle-ci accorde le pardon à tous les rebelles qui remettront leurs armes aux autorités d'ici le 20 mars.

Pendant ce temps, les troubles se sont poursuivis dans le pays. Dans le nord, après la prise mardi de Bajram Curri (215km au nord de Tirana), les insurgés ont pris le contrôle mercredi d'Elbasan (35km au sud-est de Tirana) et ont pillé l'arsenal principal de cette cité industrielle, a rapporté la chaîne de télévision grecque Skai.

Cette dernière a ajouté que les insurgés avaient également pris Erseka (200km au sud-est de Tirana), une ville située entre Permet et Korca, et qu'ils s'approprièrent à s'emparer de Fieri, située à 70km au sud-est de la capitale. Une distribution de vieux fusils aurait ainsi été organisée près de la ville.

Par ailleurs, l'armurerie principale de Ballshi (80km au sud de Tirana) a une nouvelle fois été pillée mercredi. A la sortie de cette ville qui abrite une grande raffinerie, les insurgés ont par ailleurs pris le contrôle de la principale autoroute du sud du pays. Enfin, les pillages se sont poursuivis à Saranda et Gjirokaster.

## Palestine Soutien des Nations unies

NATIONS UNIES (AP) - L'Assemblée générale des Nations unies a apporté son soutien à la cause palestinienne. Les orateurs se sont succédés mercredi à la tribune new-yorkaise pour appeler Israël à revenir sur sa décision de faire construire de nouveaux logements juifs dans la partie arabe de Jérusalem.

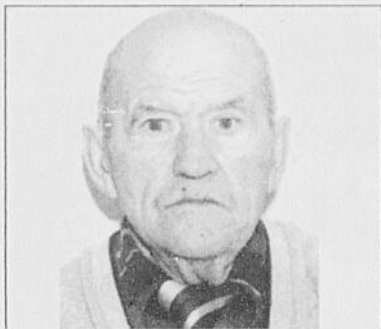
Pays de l'Union européenne, d'Amérique latine, d'Afrique, et aussi Japon, Chine, Australie, Russie ont rejoint les pays arabes dans leur critique de l'Etat hébreu. Et bon nombre d'entre eux ont aussi critiqué les Etats-Unis pour leur veto la semaine dernière au Conseil de sécurité contre une résolution en ce sens.

L'Assemblée générale doit adopter jeudi une résolution demandant à Israël de revenir sur sa décision. Mais les résolutions de l'Assemblée ne sont pas contraignantes.

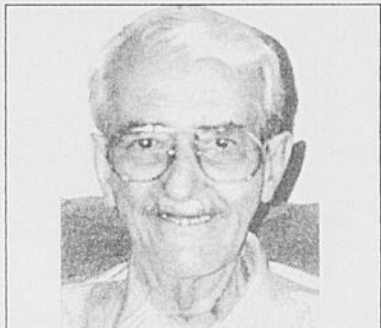
Pour l'ambassadeur israélien David Peleg qui se défendait devant l'Assemblée, l'ONU n'est pas «le bon forum pour discuter» des questions israélo-palestiniennes. Il a accusé les Palestiniens de vouloir revenir aux «jours sombres d'avant le processus de paix».

Mais pour les pays arabes et les Palestiniens, la condamnation générale par ce forum est un geste symbolique nécessaire en liaison avec l'obligation morale de l'ONU.

# NÉCROLOGIE



**FORTIN (M. Henri)** — Le 11 mars 1997, est décédé à sa résidence, à l'âge de 73 ans 11 mois, M. Henri Fortin, fils de feu M. Edmond Fortin et de feu dame Delphine Guay, demeurant au 557 boulevard St-Joseph, Roberval. La famille recevra les condoléances à compter de 13h00 jeudi le 13 mars 1997 à la résidence funéraire Roberval Inc., 820 boulevard Marcotte, Roberval. Les funérailles auront lieu jeudi le 13 mars 1997 à 15h00 à l'église Notre-Dame et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa soeur Thérèse, ses frères: Auguste (feu Elizabeth Girard), Simon (Nicole Bouchard); ses belles-soeurs: Françoise (feu Aimé Fortin), Raymonde (feu Jules Fortin) et Jeannine, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: 275-2620, fax: 668-9200. Direction funéraire: Résidence funéraire Roberval Inc.



**SIMARD (M. François-Xavier Sénior)** — A l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 9 mars 1997, à l'âge de 81 ans, est décédé M. François-Xavier Simard Sr, anesthésiste retraité de l'Hôpital de Chicoutimi, époux en 1ères noces de feu dame Christine Brodrigue et en secondes noces de feu dame Carmen Gagné. Il demeurait à Beauport. Le service religieux sera célébré le samedi 15 mars 1997 à 11h00 à l'église St-Thomas de Villeneuve, Beauport, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Wilbrod Robert & Fils, 738 Ave Royale, Beauport. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Jean Couture) et François-Xavier Jr (Esther Blouin); ses petits-enfants: Marie-Pierre et Marie-Noëlle Simard, Jean-Philippe et Sébastien Couture, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis(es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation Communautaire du Grand Québec, a/s de Centraide, 3100 Bourg-Royal, bureau 101, Beauport (Québec), G1C 5S7. Tél.: 660-2105. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 661-6303. Pour renseignements: 661-9223.

**TREMBLAY (Mme Dorilda Laquerre)** — A son domicile, le 8 mars 1997, est décédée à l'âge de 90 ans, Mme Dorilda Laquerre, épouse de M. J.P. Tremblay, demeurant à Shawinigan. La défunte est exposée à la résidence funéraire Jean Carbonneau, 2280, 5ième Avenue, Shawinigan Sud. Ouverture du salon: vendredi le 14 mars 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, samedi, jour des funérailles, à compter de midi. Les funérailles auront lieu samedi le 15 mars 1997 à l'église Ste-Jeanne-d'Arc de Shawinigan Sud à 14h00. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Michel de Shawinigan Sud. Elle laisse dans le deuil son époux J.P. Tremblay, ses enfants: Jacques (Michèle Perron) de Shawinigan Sud, le Père Raymond Tremblay c.s.s.r. de Ste-Anne de Beauport, Dr René Tremblay (Alette Didier) de Sillery, Frère Thomas (André) f.i.c. du Japon, Paul-Edmond Tremblay (Claire Tremblay) de Roxboro, Simon Tremblay de Longueuil, Pierrette Tremblay de Greenfield Park, Thérèse Tremblay (Réal Gélinas) de St-Louis-de-France; de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère et sa soeur: Wilson Laquerre de St-Hubert, Liliane Laquerre de Boston; sa belle-soeur Thérèse Magny (feu Maurice Laquerre) de Cap de la Madeleine; sa filleul Aline Jacques Frappier de St-Alexis des Monts; son filleul Jacques Laquerre, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fabrique Ste-Jeanne-d'Arc, 1050, 5ième Avenue, Shawinigan Sud. Pour renseignements: 819-537-8828, té-

lécopieur: 819-537-8829. Direction funéraire: Jean Carbonneau, 2280, 5ième Avenue, Shawinigan Sud.



**TREMBLAY (Mme Rita)** — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 11 mars 1997, à l'âge de 43 ans et 6 mois, dame Rita Tremblay, fille de M. Albert Tremblay et de dame Juliette Saillant. Elle demeurait au 1362 boulevard Saguenay, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée jeudi le 13 mars 1997 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425 boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu vendredi le 14 mars 1997 à 11h00 à l'église St-Isidore et l'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrrière. Elle laisse dans le deuil son père M. Albert Tremblay et sa mère dame Juliette Saillant. Elle était la soeur de: Arthur Tremblay (Renée Boulet), Léonard Tremblay (feu Lisette McKannon-Sandra), feu Marcel Tremblay, Lyse Tremblay (Guy Morais). Mme Tremblay laisse également dans le deuil Micheline, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Pour informations: 1-418-543-3333, télécopieur: 1-418-543-2738, salon: 1-418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



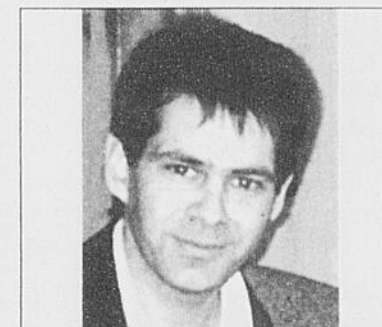
**TREMBLAY (Mme Rose-Alida)** — Est décédée à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière, le 11 mars 1997, à l'âge de 88 ans et 4 mois, Mme Rose-Alida Girard, épouse de feu Maurice Tremblay, autrefois de St-Georges. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2295, St-Jean-Baptiste, Jonquière, à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu samedi le 15 mars 1997 à 11h00 à l'église St-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jeannine Tremblay (René Tremblay), Mario Tremblay (Huguette Parent), Milka Tremblay (Jean-Marie Tremblay), Réal Tremblay, Huguette Tremblay (Jean-Marc Boily); ses petits-enfants: Michel, Pierre, Jacynthe, François, Lucie, Bruno, Dominique, René, Dany, Anne, Johanne, Carole, Odette, Sylvie, Marc, Nancy, Gino, Annick, Josée, Marc; de nombreux arrière-petits-enfants; ses soeurs et son frère: Paquerette Harvey (François Laberge),

Berthe Harvey (feu Edmond Bergeron), feu Joseph Harvey (Odilus Rathé); ses belles-soeurs: Laurette (feu Paul-Etienne Otis), Jacqueline (feu Wilfrid Laliberté), Yvonne (feu Léonard Belley), Marie-France (feu Maurice Perron), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



**TREMBLAY (Mme Yvonne)** — Est décédée au Pavillon d'Arvida, le 12 mars 1997, à l'âge de 95 ans et 10 mois, Mme Yvonne Tremblay, épouse en 1ères noces de feu Robert Tremblay et en 2èmes noces de feu Louis Dallaire, domiciliée autrefois au 2209 De Régina, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 de Lasalle, Jonquière, vendredi le 14 mars 1997 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 15 mars 1997 à 11h00 à l'église St-Philippe, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière de Laterrrière. Elle laisse dans le deuil son fils Lucien Tremblay. Elle était la soeur de: feu Louis-Joseph Tremblay (feu Desneiges St-Gelais), feu Patrick Tremblay (feu Germaine Dallaire), feu Elias Tremblay (Germaine Tremblay), feu Philippe Tremblay (feu Jeanne Boivin), feu C.E. Tremblay (Thérèse Côté), feu Henri Tremblay, feu Antoine Tremblay (feu Nicole Bergeron), feu Gérard Tremblay (Candide Simard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

## Messe anniversaire



**TREMBLAY (M. Jean-Guy)** — Après avoir été la joie de sa famille, il en est maintenant l'ange gardien. La messe anniversaire de M. Jean-Guy Tremblay, conjoint de dame Denise Villeneuve et fils de M. Fernand Tremblay et de dame Rita Fortin, demeurant au 299 Rang 7, L'Ascension, sera chantée samedi le 15 mars 1997 à 19h30 à l'église de l'Ascension. Parents et amis sont invités à y assister.

**Lors du décès de**  
**Mme Julienne Perreault**  
(de Jonquière)  
(30/01/1997)

**Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.**

**La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.**

**«LA FONDATION DE MA VIE»**

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

346000

Thibault devant le filet

## Mario le confirme: «C'est mon homme»

BOSTON (PC) - Jocelyn Thibault sera l'homme de confiance de Mario Tremblay d'ici la fin de la saison. C'est ce que l'entraîneur du Canadien a confirmé hier avant l'entraînement de l'équipe au Matthews Arena de l'université Northeastern. Thibault sera donc devant le filet du Tricolore face aux Bruins de Boston, ce soir, au FleetCenter. Il s'agira de son cinquième départ de suite malgré un dossier de 0-2-2 à ses quatre derniers matchs.

«C'est mon homme. J'ai toujours eu confiance en Jocelyn», a dit Tremblay, qui met ainsi fin au système d'alternance entre Thibault et José Théodore.

Thibault est évidemment heureux de cette décision. Il aime relever ce genre de défi où il doit assumer sa part de responsabilités. Aussi croit-il pouvoir terminer la saison en force et aider ainsi le Canadien à mériter une place dans les séries. En dépit du fait que le directeur général Réjean Houle l'ait offert aux Maple Leafs de Toronto en même temps que Brian Savage en retour de Félix Potvin et Todd Warriner. Une offre que Cliff Fletcher aurait écartée du revers de la main.

«C'est bon pour la confiance. Je n'aurai plus à me poser de questions», a-t-il expliqué hier au sujet de son utilisation.

«Je me sens bien. A part la rencontre contre Colorado, je trouve que ça va bien depuis sept

matchs», a-t-il ajouté en faisant allusion à sa fiche de 2-3-2.

### Une saine nervosité

Comme ses coéquipiers, Thibault avoue être nerveux, voire anxieux alors que le Canadien est engagé dans le dernier droit menant aux séries.

«On veut participer aux séries. Dans les circonstances, je pense qu'il s'agit d'une bonne nervosité. Il n'y a personne de trop détendu, ça c'est sûr. On est tous un peu sur le qui-vive.»

Thibault avoue suivre de près le rendement des équipes qui luttent comme le Canadien pour une place dans les séries.

«Généralement, je connais les résultats avant de me coucher. Sinon, je lis le journal en me levant. C'est important de savoir où on se situe au classement.»

Cela dit, Thibault reconnaît que le Canadien ne doit rien attendre des autres formations. Le Tricolore devra simplement remporter ses propres matchs.

«Il faut gagner nos matchs», dit-il. «Surtout à domicile. Ce sont des matchs qu'on ne peut échapper.»

Le Canadien se débrouille assez bien à l'étranger où il a maintenu un dossier de 4-4-2 à ses 10 derniers matchs. La situation est moins reluisante au Centre Molson. A domicile, le Tricolore présente un dossier négatif de 14-15-5 et une fiche de 0-3-1 à ses quatre dernières rencontres. L'équipe a encore sept matchs à disputer devant ses partisans.

«C'est plus dur à la maison», constate Thibault. «Pour participer aux séries, il faudra qu'on soit des 'homers'...»



JOCELYN THIBAULT...croit pouvoir terminer la saison en force à la suite du vote de confiance que vient de lui donner son entraîneur.

(Photothèque Le Quotidien)

## AU FILET

BOSTON (PC)-Le Canadien affrontera ce soir une équipe transformée. Transformée pour le mieux, prétend Mario Tremblay, malgré le départ des vétérans Adam Oates, Rick Tocchet et Bill Ranford, échangés aux Capitals de Washington contre Jim Carey, Jason Allison et Anson Carter.

«Les Bruins viennent de remporter deux victoires en Floride. On dirait qu'ils ont retrouvé le plaisir de jouer.»

Selon Tremblay, les Bruins se sont débarrassés de joueurs qui étaient malheureux à Boston. Ceux qui sont restés se voient confier des rôles plus importants.

«Des jeunes ont la chance de se faire valoir. Ils ont l'occasion de participer à l'attaque à cinq ou de jouer en fin de période. Les attentes ne sont pas trop élevées et la pression n'est pas trop forte. Ça les aide.»

D'après Tremblay, Steve Kasper paraît plus détendu derrière

le banc. Il est vrai que la tension était assez forte durant les jours qui ont précédé la méga-transac-tion.

«Les Bruins ne sont pas encore morts», a rappelé Tremblay.

Les Bruins étaient à Hartford hier soir et une victoire les rapprochait à quatre points du Tricolore...

Les Bruins comptent quelques blessés. Hier soir, ils étaient privés de Raymond Bourque (contusion à une cheville), Ted Donato (fracture d'un doigt), Steve Heinze (blessure abdominale), Trent McLeary (genou) et Rob DiMaio (entorse à un genou). Bourque chasse de nouveau les patins et il pourrait être en uniforme face au Canadien. Il a été atteint par un tir de Bryan Smolinski, des Islanders de New York, jeudi dernier...

Les Bruins viennent de rappeler le défenseur Jon Rohloff et l'attaquant Brett Harkins de Providence...

Le Canadien s'est entraîné hier au Matthews Arena de l'université Northeastern. Bâti en 1910, il s'agit du plus vieil amphithéâtre de hockey en Amérique du Nord. Les Bruins et les Celtics y ont joué avant la construction du Garden en 1928. Bruins et Celtics jouent maintenant au FleetCenter.

Le Matthews Arena a subi au cours des dernières années, d'importantes rénovations évaluées à une dizaine de millions de dollars. Les résultats sont remarquables. L'amphithéâtre, d'une grande propreté, peut accueillir 6 000 personnes. Il a la particularité d'avoir un balcon qui ceinture toute la patinoire. L'aréna ressemble ainsi aux

nouveaux 'vieux' stades de baseball Baltimore, Cleveland, Texas qui ont su recréer le charme d'une époque révolue sans pour autant faire de compromis sur le confort.

Autre particularité: la patinoire fait 200 pieds sur 90, soit cinq pieds de plus sur sa largeur que les glaces nord-américaines. Tous les joueurs interrogés affirment qu'il s'agit-là d'une dimension idéale...

Northeastern est l'alma mater de Chris Nilan. Le défenseur Daniel McGillis, des Oilers d'Edmonton, a également fréquenté cette prestigieuse institution, de même que le gardien Bruce Racine, Randy Bucyk, le neveu de John Bucyk, et le défenseur Rob Cowie.

Bruce Crowder est l'entraîneur des Huskies. Sa femme est une Leblanc originaire de Lennoxville. Il est le frère de Keith Crowder, qui a joué à Boston et Los Angeles. Bruce a lui-même porté les couleurs des Bruins et des Penguins. Il était d'ailleurs à Pittsburgh lorsque Mario Lemieux a fait son entrée dans la Ligue nationale.

«J'ai eu le temps de lui enseigner tout ce qu'il sait aujourd'hui», de blaguer Crowder, qui détient une maîtrise en éducation...

Vincent Damphousse, Turner Stevenson, Valeri Bure et Jocelyn Thibault ont fait des heureux hier en remettant leur bâton à des joueuses de l'équipe de hockey féminin de Northeastern. Celles-ci affronteront samedi l'université Brown dans l'une des demi-finales du championnat de la ECAC...

Koivu, minimum deux semaines

## Tremblay: «Une lourde perte»

BOSTON (PC) - «Une lourde perte», a dit Mario Tremblay alors qu'il commentait l'absence - un minimum de deux semaines - de Saku Koivu. «C'est dommage car Saku était en train de retrouver ses moyens.»

Le Finlandais varatera au moins les cinq prochains matchs du Canadien après avoir subi une entorse à l'épaule gauche en venant en collision avec le gardien Ken Wregget lors du match de lundi, à Pittsburgh. Koivu a subi hier un examen d'imagerie par résonance magnétique qui a confirmé le premier diagnostic.

Tremblay a toujours bon espoir de voir le Canadien atteindre les séries malgré la perte de Koivu. Selon l'entraîneur, d'autres joueurs devront prendre la relève et ce dès ce soir alors que le Tricolore affronte les Bruins de Boston au FleetCenter.

«On est habitués. Les blessures vont nous suivre jusqu'à la

fin», a-t-il dit d'un ton résigné. «D'autres joueurs devront prendre la relève.»

### De nouveaux trios

En raison des blessures, l'entraîneur a dû chambarder ses trios tout au long de la saison. C'est encore ce qu'il a fait hier lors de l'entraînement au Matthews Arena de l'université Northeastern.

Valeri Bure a retrouvé Vincent Damphousse et Martin Rucinsky; Mark Recchi a été muté au centre entre Brian Savage et Shayne Corson; Benoit Brunet, Marc Bureau et Stéphane Richer ont formé le troisième trio; Chris Murray, Darcy Tucker et Turner Stevenson, le quatrième.

Le Canadien n'a pas l'intention de rappeler un joueur de Fredericton.

### Huit victoires

Comme son entraîneur, Vin-

cent Damphousse a déploré la perte de Koivu. «Il commençait à reprendre de la force», a dit le capitaine. «Au moins, sa saison n'est pas terminée. On ne l'a pas perdu pour deux mois.»

Damphousse croit toujours aux chances du Canadien même si l'absence de Koivu sera ressentie.

«On peut gagner», assure-t-il. «L'équipe est presque au grand complet à l'exception de Saku et Scott Thornton. Tous les autres joueurs sont revenus au jeu», rappelle Damphousse en faisant allusion à Patrice Brisebois, Benoit Brunet, Stéphane Richer et Marc Bureau.

Le Canadien a encore 13 matchs à livrer. Selon Damphousse, l'équipe devra en remporter huit pour accéder aux séries.

«On doit aussi jouer quatre matchs contre Hartford et Washington. Pour les devancer, on devra gagner trois de ces rencontres.»

# LES CHIFFRES

## HOCKEY



### LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est												
Section Nord-Est												
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série		
Buffalo	67	35	21	11	195	167	81	22-8-6	13-13-5	6-2-2	G1	
Pittsburgh	66	32	28	6	228	216	70	19-10-4	13-18-2	2-7-1	N1	
Hartford	67	27	30	10	189	204	64	20-12-3	7-18-7	5-2-3	G1	
Montréal	69	24	32	13	210	243	61	14-15-5	10-17-8	3-5-2	N2	
Ottawa	67	22	32	13	184	197	57	12-16-7	10-16-6	3-6-1	G1	
Boston	68	23	36	9	200	244	55	11-16-7	12-20-2	3-5-2	P1	

Conférence de l'Ouest												
Section Atlantique												
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série		
Philadelphie	68	38	20	10	226	173	86	19-10-5	19-10-5	5-4-1	P1	
New Jersey	67	36	19	12	188	155	84	17-7-9	19-12-3	7-2-1	G2	
Florida	68	30	23	15	180	160	75	17-11-6	13-12-9	2-6-2	G1	
NY Rangers	69	32	28	9	222	193	73	17-11-5	15-17-4	4-4-2	G2	
Tampa Bay	66	27	32	7	184	206	61	13-13-7	14-19-0	7-3-0	G1	
Washington	68	27	34	7	172	191	61	15-14-3	12-20-4	4-5-1	L1	
NY Islanders	67	23	34	10	183	198	56	16-16-3	7-18-7	4-6-0	P1	

Section Centrale												
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série		
Dallas	68	40	23	5	205	165	85	20-11-2	20-12-3	7-2-1	N1	
Detroit	66	32	19	15	211	155	79	17-9-7	15-10-8	5-0-5	N1	
Phoenix	68	31	33	4	192	205	66	13-18-4	18-15-0	5-5-0	G1	
St. Louis	68	29	31	8	199	209	66	13-18-3	16-13-5	2-6-2	G1	
Chicago	69	27	31	11	177	172	65	11-18-4	16-13-7	4-3-3	G1	
Toronto	67	25	38	5	198	234	55	16-17-3	9-21-2	4-3-3	P1	

Section Pacifique												
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série		
Colorado	67	41	17	9	228	163	91	21-6-5	20-11-4	6-3-1	N1	
Edmonton	69	31	31	7	213	208	69	19-13-2	12-18-5	3-6-1	P1	
Anaheim	67	28	30	9	195	194	65	19-12-3	9-18-6	5-2-3	N1	
Calgary	69	28	34	7	181	196	63	19-13-2	9-21-5	4-6-0	P1	
Vancouver	68	28	36	4	209	233	60	16-15-2	12-21-2	1-7-2	P1	
Los Angeles	69	25	35	9	184	224	59	16-13-6	9-22-3	6-3-1	N1	
San Jose	67	23	37	7	172	220	53	12-17-3	11-20-4	3-6-1	P2	

Mardi, 11 mars												
New Jersey 6	Edmonton 1	Washington 4	Vancouver 1	Florida 3	N.Y. Islanders 2 (P)	Buffalo 3	Philadelphie 2 (P)	St. Louis 4	San Jose 3			

Mercredi, 12 mars												
Hartford 6	Boston 3	N.Y. Rangers 3	Washington 2	Chicago 3	Toronto 2	Calgary au Colorado 5	Pittsburgh à Phoenix 5	Pittsburgh à Anaheim 5				

Jeudi, 13 mars												
Montréal à Boston	19h30	Hartford au New Jersey	19h30	Edmonton à Philadelphie	19h30	NY Islanders à Tampa Bay	19h30	Vancouver en Floride	19h30	St. Louis à Los Angeles	22h30	

Vendredi, 14 mars												
NY Rangers à Ottawa	19h30	Chicago à Dallas	20h30	Pittsburgh au Colorado	21h	Phoenix à San Jose	22h30	St. Louis à Anaheim	22h30			

CLASSEMENT GENERAL												
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Conférence de l'Est												
MJ	Pts											
Philadelphie	68	86	81	67	66	69	66	67	68	67	68	69

Conférence de l'Ouest												
MJ	Pts											
Colorado	67	91	85	68	66	69	68	67	68	69	68	69

Gardiens													
MJ	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.						
41	Thibault	15	21	9	2655	137	0	3.10					

Totaux (3)												
24	32	13	42	11	240	0	3.42					

Conférence de l'Ouest												
Section Mid-Ouest												
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série		
San Antonio	66	36	24	6	227	229	78					
Milwaukee	68	33	28	7	215	244	73					
Chicago	67	31	31	5	229	248	67					
Kansas City	66	26	26	14	208	225	66					
Manitoba	64	26	29	9	209	229	61					

Section Sud-Ouest												
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série		
Long Beach	65	42	16	7	239	191	91					
Houston	67	37	24	6	199	182	80					
Utah	67	35	28	4	215	209	74					
Las Vegas	65	33	26	6	215	228	72					
Phoenix	68	21	37	10	188	257	52					

Section Frank-DiIlo												
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série		
Victoriaville	69	42	23	4	289	214	88					
Shawinigan	68	40	23	5	269	228	85					
Halifax	68	36	28	4	257	250	76					
Chicoutimi	69	36	30	3	264	220	75					
Rimouski	69	34	30	5	296	254	73					
Beauport	69	24	43	2	214	280	50					
Moncton	68	15	51	2	187	344	32					

Lundi, 10 mars												
Val-d'Or 4	Laval 6											

Mercredi, 12 mars												
Beauport 0	Hull 3											

Jeudi, 13 mars												
Moncton à Halifax	19h											

Vendredi, 14 mars												
Halifax à Moncton	19h											
Victoriaville à Beauport	19h30											
Rouyn-Noranda à Hull	19h30											
Rimouski à Chicoutimi	20h											
Granby à Drummondville	20h											
Laval à Sherbrooke	20h											
Shawinigan à Val-d'Or	20h											

Mardi, 11 mars												
Detroit 3	Fort Wayne 0											
Orlando 4	Grand Rapids 0											
Québec 5	Michigan 4 (F)											
Las Vegas 3	Cleveland 2											

Mercredi, 12 mars												
Michigan à Chicago												
Cleveland à Long Beach												
Cincinnati à Milwaukee												
Las Vegas à San Antonio												

Jeudi, 13 mars												
Cincinnati à Manitoba												
Cleveland à Phoenix												

Mardi, 11 mars												
Buffalo 3	Philadelphia 2 (P)											
St. Louis 4	San Jose 3											

Mercredi, 12 mars												
Hartford 6	Boston 3											
N.Y. Rangers 3	Washington 2											
Chicago 3	Toronto 2											
Calgary au Colorado 5												
Pittsburgh à Phoenix 5												
Pittsburgh à Anaheim 5												

Jeudi, 13 mars												
Montréal à Boston	19h30											
Hartford au New Jersey	19h30											
Edmonton à Philadelphie	19h30											
NY Islanders à Tampa Bay	19h30											
Vancouver en Floride	19h30											
St. Louis à Los Angeles	22h30											

Vendredi, 14 mars												
NY Rangers à Ottawa	19h30											
Chicago à Dallas	20h30											
Pittsburgh au Colorado	21h											
Phoenix à San Jose	22h30											
St. Louis à Anaheim	22h30											

Mardi, 11 mars												
New Jersey 6	Edmonton 1											
Washington 4	Vancouver 1											
Florida 3	N.Y. Islanders 2 (P)											
Buffalo 3	Philadelphie 2 (P)											
St. Louis 4	San Jose 3											

Mercredi, 12 mars												
Hartford 6	Boston 3											
N.Y. Rangers 3	Washington 2											
Chicago 3	Toronto 2											
Calgary au Colorado 5												
Pittsburgh à Phoenix 5												
Pittsburgh à Anaheim 5												

Jeudi, 13 mars												
Montréal à Boston	19h30											
Hartford au New Jersey	19h30											
Edmonton à Philadelphie	19h30											
NY Islanders à Tampa Bay	19h30											
Vancouver en Floride	19h30											
St. Louis à Los Angeles	22h30											

Vendredi, 14 mars												
NY Rangers à Ottawa	19h30											
Chicago à Dallas	20h30											
Pittsburgh au Colorado	21h											
Phoenix à San Jose	22h30											
St. Louis à Anaheim	22h30											

Mardi, 11 mars												
Buffalo 3	Philadelphia 2 (P)											
St. Louis 4	San Jose 3											

Mercredi, 12 mars												
Hartford 6	Boston 3											
N.Y. Rangers 3	Washington 2											
Chicago 3	Toronto 2											
Calgary au Colorado 5												
Pittsburgh à Phoenix 5												
Pittsburgh à Anaheim 5												

Jeudi, 13 mars												
Montréal à Boston	19h30											
Hartford au New Jersey	19h30											
Edmonton à Philadelphie	19h30											
NY Islanders à Tampa Bay	19h30											
Vancouver en Floride	19h30											
St. Louis à Los Angeles	22h30											

Vendredi, 14 mars												
NY Rangers à Ottawa	19h30											
Chicago à Dallas	20h30											
Pittsburgh au Colorado	21h											
Phoenix à San Jose	22h30											
St. Louis à Anaheim	22h30											

Mardi, 11 mars												
New Jersey 6	Edmonton 1											
Washington 4	Vancouver 1											
Florida 3	N.Y. Islanders 2 (P)											
Buffalo 3	Philadelphie 2 (P)											
St. Louis 4	San Jose 3											

Mercredi, 12 mars												
Hartford 6	Boston 3											
N.Y. Rangers 3	Washington 2											
Chicago 3	Toronto 2											
Calgary au Colorado 5												
Pittsburgh à Phoenix 5												
Pittsburgh à Anaheim 5												

Jeudi, 13 mars												
Montréal à Boston	19h30											
Hartford au New Jersey	19h30											
Edmonton à Philadelphie	19h30											
NY Islanders à Tampa Bay	19h30											
Vancouver en Floride	19h30											
St. Louis à Los Angeles	22h30											

Vendredi, 14 mars												
NY Rangers à Ottawa	19h30											
Chicago à Dallas	20h30											
Pittsburgh au Colorado	21h											

# Guerrero tranche le débat en 10e

FORT LAUDERDALE (PC)- «Non, je ne vais plus parler de Vladimir Guerrero. Je pense que nous en avons assez dit sur son compte au cours des derniers jours», a commenté Felipe Alou après la victoire de 4-3 en 10 manches des Expos contre les Orioles de Baltimore.

«Il y a eu tellement de points positifs dans ce match qu'il vaut mieux parler des autres un peu.»

Alou avait de bons mots pour Anthony Telford, qui a mis fin au match, pour Ugueth Urbina, qui en était à sa première sortie, pour Lee Smith, qui s'en est encore bien tiré et pour le jeune Orlando Cabrera, qui a frappé un double, qui produisait le troisième point des Expos.

Mais, nous, on ne peut passer le travail de Guerrero sous silence.

C'est lui qui a tranché le débat en 10e avec un circuit en solo contre Giovanni Carrara. C'était son troisième du camp, son deuxième en autant de matches.

Guerrero a de plus claqué un double et marqué un autre point après avoir volé le troisième but et profité de l'erreur du receveur Lenny Webster, un ancien des Expos.

«Mais parlons plutôt de Telford, a renchérit Alou. Il a montré beaucoup de calme au monticule. Il

m'avait impressionné l'an dernier quand nous avons affronté les Lynx à Ottawa. Il a conservé une moyenne de points mérités de moins de 2,00 en deuxième moitié de saison. Smith et Urbina ont aussi bien fait et que dire du jeune Cabrera?»

Smith a en effet retiré trois frappeurs sur des prises en une manche, même s'il a donné deux simples. Urbina a obtenu deux retraits sur des prises et a donné un point en une manche, à son tout premier match depuis son opération au coude.

«Je pense que je suis prêt à lancer pour de bon, a dit Urbina. Je n'ai pas craint d'utiliser ma balle glissante. J'ai même fait mordre la poussière à Cal Ripken avec une glissante.»

«Je m'attendais à bien faire. Je n'avais ressenti aucune douleur en lançant le long des lignes de côté et en lançant lors des exercices au bâton.»

Et l'Acadien Rhéal Cormier a connu une autre bonne sortie. Il avait déclaré au début du camp qu'il tentait de mériter un poste de partant et il n'a certes rien fait qui puisse nuire à ses chances.

## Pas le meilleur

En trois présences, Cormier n'a

pas encore accordé de point. Hier, il a lancé pendant quatre manches, espaçant deux coups sûrs. Il a réussi un retrait sur des prises et n'a donné aucun but sur balles contre une formation pourtant redoutable, qui comprenait notamment les Brady Anderson, Ripken, bien sûr, Pete Incaviglia, B.J. Surhoff, Eric Davis et Chris Hoiles.

«Ce n'est pourtant pas mon meilleur camp, a avoué Cormier. Je pense que j'avais fait encore mieux à mon tout premier camp dans les ligues majeures avec les Cards de St. Louis.»

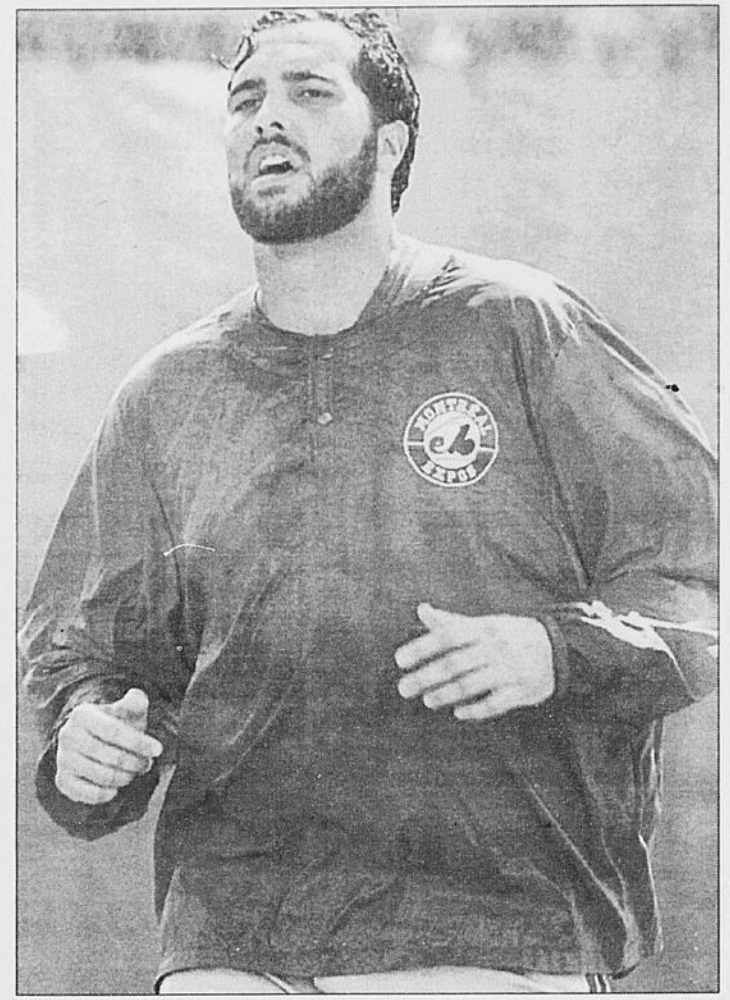
Cormier se sent à l'aise et ça paraît.

«Je suis en mission, a-t-il dit. Je veux gagner un poste. L'an dernier, j'avais trop de choses en tête. Avec Joe Kerrigan, on tentait de changer mon élan. Et je tentais de trop en faire. Là je me prépare tout simplement en vue de la saison.»

Par ailleurs, Cormier mentionne que le nouvel instructeur des lanceurs, Bobby Cuellar, commence à mieux se débrouiller avec les lanceurs qu'on lui a confiés.

«Il devait apprendre à nous connaître et nous de même, a dit Cormier. Sa philosophie commence à être comprise. Par exemple, je varie mieux la location de mes tirs. L'an dernier, Kerrigan nous demandait parfois de lancer une rapide, puis un changement de vitesse au même endroit. Cuellar ne veut pas qu'on place deux tirs de suite au même endroit.»

Les partants des Expos n'ont donc accordé qu'un seul point au



**DEREK AUCOIN...devrait contrôler sa rapide beaucoup mieux, a dit le directeur général Jim Beattie.**  
(Photothèque Le Quotidien)

cours des 21 dernières manches. On croyait pourtant, et on le croit toujours, que ce serait leur point faible cette année.

Là-dessus, Alou a mentionné: «Je crois que les choses commencent à

se placer. Nous commençons à voir clair.»

Et pour ce qui est de Guerrero, le gérant laissera les exploits du jeune homme parler d'eux-mêmes. Dans le fond, c'est bien suffisant.

## SOMMAIRES

### LIGUE NATIONALE

#### Bruins 3 Whalers 6

##### Première période

1. Boston, T.Sweeney 8 (Carter, Allison) 1:45 (an)  
2. Hartford, Kron 9 (Dineen, Godnyuk) 16:49  
**Pénalités** Primeau Har 0:13, Malkoc Bos, Grimson Har 6:24, O'Neill Har 10:24, Moger Bos 11:52, O'Neill Har 12:36, Chynoweth Bos 19:42.

##### Deuxième période

3. Hartford, Manderville 3 (Chiasson, Pratt) 5:26  
4. Hartford, Manderville 4 (Malik, Wesley) 9:16  
5. Boston, Moger 10 (D.Sweeney, Rohloff) 14:01 (an)  
**Pénalités** Chynoweth Bos, Manderville Har 9:26, Chynoweth Bos majeure, Janssens Har mineure, majeure, inconduite 12:07.

##### Troisième période

6. Hartford, Kapanen 10 (penalty shot) 11:48  
7. Hartford, Ranheim 10, 15:10 (dn)  
8. Boston, Harkins 4 (Stumpel, D.Sweeney) 15:51 (an)  
9. Hartford, Manderville 5 (Chiasson, Burke) 19:48 (fd)

**Pénalités** Beers Bos 5:26, Godnyuk Har 13:58.  
**Tirs au but**

Boston	8	6	4	18
Hartford	7	12	13	32

**Gardiens** Boston: Carey (P,19-21-3); Hartford: Burke (G,17-14-5).

**Avantages numériques** Boston: 3-5; Hartford: 0-3.

**Arbitre** Paul Stewart. **Juges de lignes** Dan Schachte, Andy McElman.  
**Assistance** 13,155.

#### Capitals 2 Rangers 3

##### Première période

1. Washington, Hunter 12 (Konowalchuk, Simon) 11:56  
2. NY Rangers, Gretzky 19 (Leetch, Messier) 15:59  
**Pénalités** Nikolishin Was 1:51, Witt Was 5:47, Simon Was, Vandenbussche NYR 9:29, Berube Was, Cairns NYI majeures 15:00, Graves NYI 17:53.

##### Deuxième période

3. Washington, Tocchet 18 (Housley, Oates) 6:32  
4. NY Rangers, Graves 25 (Leetch, Messier) 8:19  
**Pénalités** Witt Was, Vandenbussche NYI majeures 8:35, Simon Was, Langdon NYI majeures 8:41, Tinordi Was, Graves NYR 9:23, Flotley NYR 11:50.

##### Troisième période

5. NY Rangers, Messier 34 (Karpovtsev) 11:13 (an)  
**Pénalités** Hunter Was, Driver NYR 0:26, Graves NYR 1:03, Nikolishin Was 9:38, Simon Was, Tikkanen NYR 13:28, Hunter Was, Richter NYR (purgée par Courtnall) 16:21, Nikolishin Was, Driver NYR 17:50.

**Tirs au but**

Washington	12	6	9	27
NY Rangers	11	15	15	41

**Gardiens** Washington: Ranford (16-15), Kolzig

(P,7-15-4) (4:58 2e, 25-23); NY Rangers: Richter (G,28-18-5).

**Avantages numériques** Washington: 0-3; NY Rangers: 1-4.

**Arbitre** Terry Gregson. **Juges de lignes** Scott Driscoll, Bob Hodges.  
**Assistance** 18,200.

#### Blackhawks 3 Maple Leafs 2

##### Première période

1. Toronto, Sundin 36 (Murphy) 3:03 (an)  
**Pénalités** Sutter Chi 2:57, Macoun Tor 7:51.

##### Deuxième période

2. Chicago, Moreau 11 (Dazé, Craven) 12:01  
3. Toronto, Berezin 20 (Domii) 18:33  
**Pénalités** Convery Tor 7:48, Suter Chi 12:14, Cummins Chi, Kypreos Tor 17:42.

##### Troisième période

4. Chicago, Savard 7 (Amonte, Weinrich) 5:55  
5. Chicago, Savard 8 (Weinrich, Miller) 14:34 (an)  
**Pénalités** Clark Tor, Russell Chi majeures 0:39, Lallamme Chi 1:45, Muller Tor 13:51.

**Tirs au but**

Chicago	13	20	8	41
Toronto	10	6	5	21

**Gardiens** Chicago: Hackett (G,14-15-3); Toronto: Potvin (P,22-31-4).

**Avantages numériques** Chicago: 1-3; Toronto: 1-3.

**Arbitre** Dan Marouelli. **Juges de lignes** Ron Asselstine, Ray Scapinello.  
**Assistance** 15,726.

#### MARDI Blues 4 Sharks 3

##### Première période

1. San Jose, Guolla 9 (Errey, McSorley) 6:15  
**Pénalités** Murphy SIL 12:52, Nolan SJ 15:23, Ragnursson SJ 19:55.

##### Deuxième période

2. St. Louis, Pronger 8 (Turgeon, Hull) 0:24 (an)  
3. St. Louis, Courtnall 15 (Turgeon, Kravchuk) 7:00 (an)

**Pénalités** Nazarov SJ 3:00, Gill SJ 4:01, Murphy SIL, McSorley SJ 5:38, Conroy SIL 7:16, Peluso SIL, Nolan SJ 14:30, Persson SIL 16:31.

##### Troisième période

4. San Jose, Friesen 23 (Nolan, Ragnursson) 0:57  
5. St. Louis, Turgeon 21 (Pronger, Kravchuk) 5:21  
6. St. Louis, Turgeon 22 (Matteau) 10:14  
7. San Jose, Nolan 28, 18:04

**Pénalité** Nolan SJ 6:15.  
**Tirs au but**

St. Louis	10	13	4	27
San Jose	8	6	11	25

**Gardiens** St. Louis: Fuhr (G,27-23-3); San Jose: Belfour (P,13-20-6).

**Avantages numériques** St. Louis: 2-7; San Jose: 0-3.

**Arbitre** Steven Walkom. **Juges de lignes** Shane Heyer, Mark Wheeler.  
**Assistance** 17,442.

## Aucoin déjà «coupé»

# «Je ne me reconnais plus»

FORT LAUDERDALE (PC)- La nouvelle n'a surpris personne, mais on ne s'attendait pas à ce que le couperet tombe si vite.

Les droitiers Derek Aucoin et Jose Paniagua ont été parmi les 13 premiers joueurs retranchés du camp des Expos hier.

Aucoin, qui portait trop de graisse, dit-on, a été atroce depuis le début du camp. Il semblait avoir perdu tous ses moyens. Quant à Paniagua, il n'est plus le jeune lanceur arrogant, baveux même, qui avait montré tellement de potentiel l'an dernier.

«Pour un gars de sa taille, voilà qu'Aucoin nous dit que son meilleur lancer est sa glissante, a dit le directeur général Jim Beattie. Il devrait contrôler sa rapide beaucoup mieux.»

«Il ne lance pas à 96 milles à l'heure. Sa rapide file à 90 milles à l'heure. C'est la raison pour laquelle, il devrait être capable de la placer là où il le veut. Il ne l'a pas fait.»

L'an dernier à pareille date, Aucoin brouillait les cartes au camp. Cette saison, il n'est plus le même.

«Nous lui avons dit qu'il doit retourner à Ottawa pour retrouver sa balle rapide et apprendre à relaxer à nouveau, a dit Beattie. Il faut qu'il se ressaisisse. Il tente de manquer les bâtons adverses avec

ses tirs, plutôt que de lancer là où le receveur veut la balle.»

## Crise de stress

«Je ne sais pas ce qui m'arrive. Je ne me suis jamais senti comme cela de toute ma vie. Ça fait deux semaines que je ne dors plus, que je ne mange plus. C'est peut-être une crise de stress, une crise d'anxiété, mais je ne me reconnais plus.»

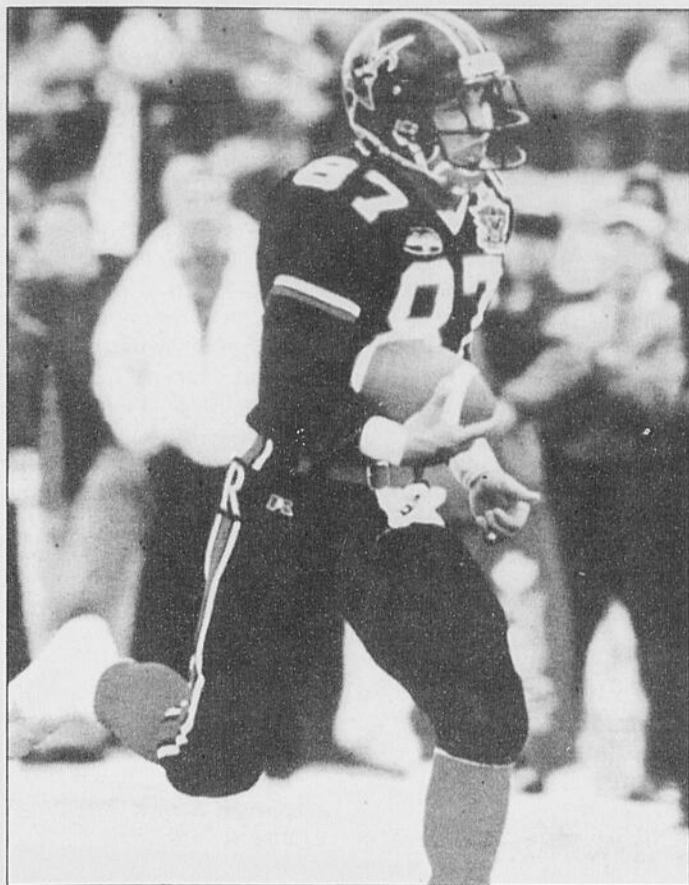
Le grand Derek Aucoin était certes déçu d'apprendre qu'il était retranché si tôt du camp d'entraînement des Expos et cédé à leur filiale des Lynx d'Ottawa.

Aucoin nous avait habitués à des déclarations fracassantes au cours de la dernière année. Son discours était plus modeste hier.

«Bien sûr, je sais que j'ai lancé de façon atroce. Je m'attendais à de mauvaises nouvelles. Je savais que Jim Beattie (directeur général) n'allait pas me parler de promotion quand il m'a fait parader dans le bureau.»

«Mais là, j'ai l'impression d'avoir laissé tomber mes coéquipiers, mon amie, mon agent, mes parents, qui s'en viennent en fin de semaine. C'est peut-être la pression, je ne sais pas. Je n'avais jamais de toute ma vie réagi négativement à la pression.»

Contrairement à ce que prétendent les Expos, Aucoin ne croit pas



**ANDRÉ BOLDUC...envisageait ce repêchage spécial avec beaucoup d'optimisme, et il devrait se rapporter aux Eskimos malgré qu'il avait un petit penchant pour les Alouettes de Montréal.**

(Photo Steeve Tremblay)

Repêché par Edmonton

## Bolduc n'a pas eu à patienter longtemps

CHICOUTIMI (SE) - André Bolduc n'a pas eu à patienter bien longtemps, hier matin. Il a rapidement été sélectionné par les Eskimos d'Edmonton lors du repêchage spécial de la Ligue canadienne de football pour les joueurs des défunts Rough Riders d'Ottawa.

Bolduc, un receveur de passes originaire d'Alma, a été choisi par les Eskimos au cinquième rang.

L'Almatois envisageait le repêchage spécial d'hier avec beaucoup d'optimisme. Au cours des dernières semaines, plusieurs équipes de la Ligue canadienne ont pris la peine d'entrer en contact avec lui pour connaître ses intentions.

Cette semaine, André Bolduc a montré un petit penchant pour les Alouettes de Montréal mais il a également assuré qu'il se présenterait à l'équipe qui mettrait la main sur ses services. Son objectif principal est d'obtenir la chance de

poursuivre sa carrière. La saison 1996 a été sa première dans la Ligue canadienne.

L'an dernier, il a attiré l'attention des Rough Riders d'Ottawa pendant un camp d'évaluation. Il a finalement mis la main sur un contrat et participé à toutes les rencontres de l'équipe.

Organisé par conférence téléphonique, ce repêchage a été à l'image de la Ligue canadienne: Calgary a perdu le contact à un moment donné et un journaliste local a annoncé un choix de Winnipeg. Trente-deux des 38 joueurs

disponibles ont été repêchés, les autres sont devenus autonomes.

Les Alouettes ont choisi le joueur de ligne offensive Uzoma Okeke au sixième rang, alors que les Roughriders de la Saskatchewan ont sélectionné au premier rang le quart David Archer, même si celui-ci a envisagé la possibilité de prendre sa retraite.

Les autres joueurs repêchés par les Alouettes sont le plaqueur Swift Burch, le second Michael Hendricks, le seul Canadien du groupe, le garde Robert Stevenson et le second David Harper.

## RAPIDO

### Etoiles du midget

L'Express de Saint-Félicien a placé trois joueurs sur l'équipe, soit le défenseur André Bouchard, le joueur de centre Jérôme Ouellet et l'ailier gauche Guillaume Tremblay. Les Castors de Dolbeau ont placé le défenseur Jean-Pierre Guay et l'entraîneur Dany Tremblay, alors que le gardien Junior Tremblay représente les Aiglons d'Alma, alors que Sylvain Bouchard représente les Orioles de Jonquière.

### Festival Jouka

La dixième édition du Festival Jouka, de Jonquière, se déroule du 20 au 23 mars au Foyer des loisirs de Jonquière. Environ 280 joueurs de 5 à 9 ans du niveau MAGH 1 à 5 évolueront dans un esprit de participation. On retrouvera 21 formations des secteurs de Jonquière et Saint-Ambroise. Il y aura même un match entre les entraîneurs de hockey. La présidence d'honneur a été confiée à Jacques Desmeules, qui oeuvre bénévolement dans le monde du hockey depuis 31 ans. L'ouverture officielle se fera le vendredi 21 mars à 19h15 et la fermeture le dimanche 23 mars à 14h30.

### Coupe en soirée

Cinq skieurs ont franchi la ligne d'arrivée de la coupe en soirée de ski de fond du club Dorval, mardi soir, en l'espace de quelques

secondes. La victoire de ce 16 kilomètres est allée à Robert Thériault, grâce à un chrono de 40:30 minutes, alors qu'Yvan Truchon termine deuxième en 40:30:05. Dominic Truchon (40:43), Sylvain Thibeault (40:33) et Jean-François Bilodeau (40:34) ont suivi dans les secondes suivantes.

### Soirée Clair de lune

La station de ski du Mont-Lac-Vert, à Hébertville, présentera sa dernière soirée Clair de lune, le samedi 15 mars. De 18h00 à minuit, il y aura le Rock en stock et les adeptes de planche ou de ski pourront profiter de cette soirée à 8 \$ pour la remontée et 8 \$ pour la location de ski. Le groupe Fozzie fera vibrer les spectateurs, alors qu'il y aura une descente aux flambeaux à 23h30.

### Course Jack-Rabbit

Le club de ski de fond Bec-Scie de La Baie a tenu une course Jack-Rabbit. On vous donne les médaillés d'or.

En débutant (1 km), la victoire va à Anne-Sophie Girard (Bec-Scie) et à Pierre-Olivier Lévesque (Bec-Scie), alors que Caroll-Ann Emond (Bec-Scie) et Julien-Pierre Girard (Bec-Scie) gagnent le calibre intermédiaire de deux kilomètres. Ariane Gagnon (Norvégien) et Rafaël Drolet (Norvégien) ont mis la main sur la catégorie avancée sur quatre kilomètres.

Une carte cachée pour les Rafales?

## Ryan Hughes revient au jeu

Yves Poulin  
Le Soleil

QUEBEC- Ryan Hughes sera en uniforme vendredi contre Detroit au Colisée. «J'ai l'impression de mettre un terme à mon camp d'entraînement».

## HOCKEY

### Facile pour les Marquis

Les Marquis de Jonquière, au junior, n'éprouvent pas vraiment de difficultés depuis le début des séries. Au CREPS d'Alma, ils ont lessivé les Aiglons, 9-3 sur des doublés de Dereck Michaud (deux passes), Jeannot Bouchard et Patrick Desbiens (en plus de trois passes), de même que les filets de Maxime Dupéré, Christian Maheux et Marc-André Boulianne. Nicolas Guérin, Eric Gauthier et Jean-François Simard sont parvenus à déjouer le gardien des Marquis. Ceux-ci mènent leur série 2-0.

### Série égale

Dans l'atome, les Orioles de Jonquière ont égalé leur série face aux Aiglons du Lac-Saint-Jean Est avec un gain de 5-3, hier, à la suite du doublé de Maxime Ménard et des filets de Jimmy Côté, Luc Perron et Sébastien Bouchard. Juanito Belley, Jean-Rémi Bouchard et Simon Duchesne ont fait bouger les cordages pour les Aiglons.

C'est tout comme. Le joueur de centre n'a pas endossé l'uniforme depuis le 8 décembre.

Hughes a reçu le feu vert des médecins mardi. «Les tests ont été concluants. On a soumis mon épaule à des mouvements contrôlés. Selon les résultats, j'ai retrouvé une grande partie de ma mobilité. Je me sens également bien durant les entraînements. J'ai retrouvé mon coup de patin et ma dextérité autour de la cage. Je donne également quelques coups d'épaule ici et là afin de tester mon articulation.»

Cela dit, tous ses gestes sont calculés à l'entraînement. En connaissance de cause, ses coéquipiers ménagent son épaule. «C'est vrai qu'on ne m'a pas frappé par derrière, solidement ou illégalement. Mais il faut bien commencer à quelque part.»

Hughes a trouvé le temps long. Par contre, il était bien au fait de son échancier. «Lorsque j'évoluais avec les Nordiques, j'ai entraîné longtemps une blessure au dos. Je jouais un jour mais j'étais incapable de lacer mes patins le lendemain. Personne ne pouvait diagnostiquer la cause du mal. J'ai subi une intervention chirurgicale cette fois. Je savais que je raterais trois mois environ. J'ai travaillé avec les physios en fonction de la mi-mars. C'était plus facile de me motiver mais difficile de regarder l'équipe sans pouvoir donner un coup de main.»

Voilà quelques semaines à peine, alors que les Rafales se cherchaient du renfort, Jean Pronovost ne favorisait pas nécessairement une transaction. Il avait plutôt hâte que Aigars Cipruss et Ryan Hughes reviennent au jeu. L'entraîneur voyait en Hughes une carte

cachée en vue des séries.

Propos flatteurs mais qui ne démontent pas le principal intéressé. «La pression ne me fait pas peur. Le club comptait sur moi l'an passé quand je m'alignais pour Providence. C'est ce qui rend le métier excitant.»

Reste que Hughes ne modifiera pas le club à lui seul.

«Ça devrait prendre cinq matchs pour retrouver mes moyens. Le monde n'arrêtera pas de tourner parce que je reviens au jeu. Je ne me fixe aucun but particulier car je ne veux pas être déçu de mon rendement.»

### En bref...

Le visage de Jean Pronovost sera immortalisé sur un timbre à Pittsburgh même ainsi que dans l'État de la Pennsylvanie. Le service postal américain a décidé de créer une enveloppe commémorative pour honorer les quatre époques des Penguins de Pittsburgh. La photo de Pronovost servira pour le deuxième logo des Penguins, à l'époque du chandail bleu poudre...

Parlant de Pronovost, il fut mêlé à une situation plutôt cocasse mardi soir, quelques instants avant le début de la fusillade. Des gens de Toronto, installés derrière le banc des Rafales, n'étaient pas au courant de ce règlement de la LIH. Bon prince, l'entraîneur a pris quelques instants pour leur expliquer les modalités de la fusillade. «Me semble que la fusillade ne devrait pas exister en dehors du soccer», de dire son interlocuteur. Pronovost répliqua du tac au tac. «Je suis bien d'accord avec vous». La fusillade comme tel a alors pu s'ébranler.

DANSEUSES



**GABARET  
3X**

**130, rue Dubé,  
Chicoutimi**  
(voisin de Place d'Armes Esso)

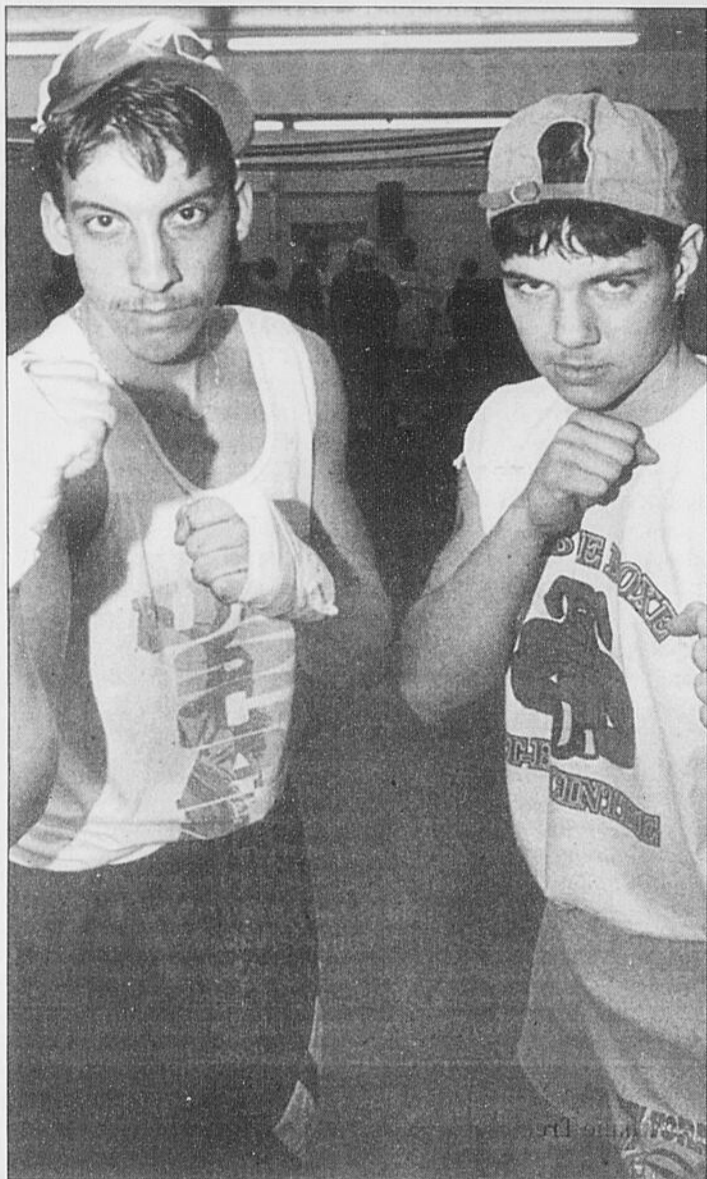
**698-1993**

**8 jolies danseuses  
pour vous divertir.**

**Surveillez notre  
3<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

**À VOIR!**

# Quatre combats retiendront l'attention



**ACTION** - Gino Belley et Jean Simard devraient voir beaucoup d'action lors du gala de boxe du club de La Baie, qui aura lieu vendredi.

(Photo Rocket Lavoie)

## Premier championnat scolaire de basket

CHICOUTIMI (SB) - Le tout premier championnat scolaire régional de basket-ball, qui servira à déterminer les représentants régionaux au championnat provincial scolaire, se déroulera en fin de semaine à Chicoutimi.

Au-delà de 27 équipes de la région prendront part à ce championnat sur le territoire des commissions scolaires de Chicoutimi et Valin. A compter de vendredi soir, des rencontres seront disputées à la polyvalente Charles-Gravel (juvénile) et Laure-Conan (cadette).

Au total, on présentera 30 rencontres de basket-ball, impliquant 12 équipes (six féminines et six masculines) en catégorie cadette et 15 (sept féminines et huit masculines) du côté juvénile.

Les équipes proviennent des commissions scolaires Chapais-Chibougamou, de la Jonquière, Dolbeau, Lac-Saint-Jean, La Vallière, Roberval, Valin et Chicoutimi. Le championnat provincial cadet se déroulera du 11 au 13 avril à Québec et celui de la catégorie juvénile à Rimouski.

Toujours dans le monde du basket-ball, la formation AAA de la polyvalente Arvida affronte le Séminaire de Chicoutimi, du côté masculin, vendredi soir à 19h00.

Au collégial AA, on assistera

aux séries finales entre les cégeps de Jonquière et de Chicoutimi. Il s'agit d'une série deux de trois. Du côté masculin, Jonquière rencontre Chicoutimi vendredi soir à 18h00 et le deuxième match aura lieu samedi à Jonquière (15h00). Le troisième match, si nécessaire, aurait lieu dimanche à 16h00 à Chicoutimi.

La situation est contraire du côté féminin, alors que Chicoutimi débute la série à Jonquière vendredi soir (20h00). La finale se transportera à Chicoutimi samedi (18h00) et reviendra à Jonquière dimanche (18h00), si cela est nécessaire.

En volley-ball, on présentera le premier championnat de l'histoire de la ligue Desjardins de volley-ball. L'événement, qui regroupera 12 formations, aura lieu à la polyvalente de Jonquière, dimanche entre 9h00 et 14h00.

Finalement, le quatrième et dernier tournoi de la ligue régionale de badminton va se tenir, samedi, dans la zone Jonquière, alors que la catégorie benjamine féminine et cadette (féminin-masculin) se déroulera à la polyvalente Arvida et à celle de Jonquière pour la catégorie benjamine masculine et juvénile (féminin-masculin).

par Stéphane Bégin

LA BAIE (SB) - Quatre combats retiendront particulièrement l'attention de la première carte de boxe olympique du club Multisports de La Baie, notamment celui impliquant le vice-champion canadien, Sylvain Carrier.

Vendredi soir (19h00), au Vieux Théâtre de La Baie, Régis Tremblay présentera plus d'une quinzaine d'affrontements, qui impliqueront des boxeurs d'une dizaine de clubs au Québec.

La grande finale de la soirée opposera le Baieriverain Jean Simard (132 livres) à Sébastien Houle, de Saint-Romuald. Par contre, le combat qui devrait retenir l'attention opposera le vice-champion canadien Sylvain Carrier, de Saint-Hyacinthe, dans la catégorie des 125 livres, à Daniel Gauthier, du Cap-de-la-Madeleine. Il faudra aussi retenir l'affrontement entre le Chicouti-

mien Dave Villeneuve et le Jonquérois Hubert Malaison, deux adversaires qui aiment bien se retrouver. Frédéric Boivin (Alma) et Eric Lapointe (Saint-Romuald) seront aussi de la partie.

Les amateurs verront aussi Maxime Provencher (Jonquière) face à François Tremblay (La Baie), Jonathan Tremblay (Jonquière) et Martin Salesse (La Baie), Stéphane Vallée (Rocky) et Eric Larouche (La Baie).

Sébastien Lefrançois, de Jonquière, se mesurera à Gino Belley (La Baie), alors que Jonathan Blais (Jonquière) fera face à Christian Houde (Saint-Hyacinthe), pendant que Sébastien Demers (Saint-Hyacinthe) attendra Jean-François Tremblay (La Baie).

Hugo Chevrette (Saint-Hyacinthe) et Philippe Belley (La Baie)

s'affronteront, alors que Michel Picard (Saint-Romuald) mettra les gants devant Steeve Simard (Alma), et que Chrystel Samson (Saint-Raymond) et Danielle Bouchard (Jonquière) s'affronteront du côté féminin.

Benoit Harvey (Jonquière) et Maxime Saint-Jacques (Cap-de-la-Madeleine), Vincent Robitaille (Rocky) et Dany Houde (La Baie) se retrouveront, de même que Pierre-Yves Tremblay et Maxime Gabriel, sans oublier l'affrontement entre François Saint-Martin (Saint-Hyacinthe) et Anick Larivière (Beauport).

Les billets sont disponibles au coût de 7.50\$ à l'entrée. Directeur à la Fédération québécoise de boxe olympique, Bernard Barré agira comme commentateur de la soirée, alors que l'ancien boxeur Fernand Marcotte sera l'invité d'honneur du gala.

## HOCKEY

### Etoiles du junior

Les dirigeants de la Ligue junior Sag-Lac ont fait connaître l'équipe d'étoiles de la dernière saison. On retrouve trois joueurs du National de La Baie, deux des Marquis de Jonquière et un de Chicoutimi. Il s'agit des Baieriverains Yohan Dufour (gardien), de Martin Michaud (défenseur) et du centre Marc-André Gobeil. Les Jonquérois Dave Salesse (défenseur) et l'attaquant Carl Verreault sont là, de même que l'ailier droit Stéphane Gauthier, des Sags. L'entraîneur est Frédéric Mercier.



**AUTRAVAIL** - Simon-Olivier Tremblay, Jean-Pascal Larouche, Mathieu Côté, Marie-Michèle Fradette, Alyson Lavoie-Riverin, Emilie Brassard, Marie-Eve Drolet, Erika Munger, Olivier Leroux, Annie Morin et Paul-David Martin porteront les couleurs des Comètes de Chicoutimi à la coupe Lactantia à Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

### Coupe Lactantia de patinage de vitesse

## La tranche de Chicoutimi sera une véritable guerre

CHICOUTIMI (SB) - Six patineurs de vitesse du Saguenay-Lac-Saint-Jean devraient obtenir leur laissez-passer pour les championnats canadiens et nord-américains, en fin de semaine, à Chicoutimi.

Le club des Comètes de Chicoutimi présente, samedi et dimanche, au centre Georges-Vézina, la quatrième et dernière tranche de la coupe Lactantia de patinage de vitesse, division I, sur courte piste.

Au total, 143 patineurs des divers clubs du Québec vont s'affronter dans les catégories cadet, juvénile, junior, intermédiaire et senior. Les patineurs vont prendre part à huit courses, sur quatre distances.

La compétition de Chicoutimi s'avère importante pour le classement final, car les patineurs vont accumuler 1.4 point par position obtenue, comparativement à un

seul point dans les autres étapes, ce qui signifie un boni de 40 pour cent.

Les quatre premiers de chaque catégorie se classent pour le championnat canadien, qui se déroulera à l'Île-du-Prince-Édouard, et le nord-américain, qui a lieu au Minnesota. On retient le classement de trois des quatre meilleures tranches de chaque patineur pour établir les représentants québécois.

À l'heure actuelle, la Chicoutimienne Marie-Eve Drolet et la Félicinoise Stéphanie Poirier dominent respectivement le classement cumulatif des trois premières tranches de leur catégorie.

Mathieu Côté, Olivier Leroux et Alyson Lavoie-Riverin, des Comètes, de même que Sabrina Leclerc, de Saint-Félicien, possèdent de bonnes chances de se classer pour les deux importantes

compétitions à venir.

«Chaque course devrait être une vraie guerre, car rien n'est encore décidé pour la majorité des patineurs. Les courses vont être intéressantes du début à la fin. En plus, on va voir de l'excellent calibre de patinage de vitesse.

«Plusieurs des patineurs des catégories intermédiaire et senior arrivent des essais canadiens à Gloucester. Ils figurent parmi les meilleurs au pays», explique le vice-président aux compétitions de la Fédération provinciale de patinage de vitesse, Harold Leroux.

En plus des patineurs mentionnés plus haut, les Comètes enverront Simon-Olivier Tremblay, Jean-Pascal Larouche, Marie-Michèle Fradette, Emilie Brassard, Annie Morin, Erika Munger et Paul-David Martin.

Nathalie Tremblay au mont Aconcagua en Argentine

## Des moments inoubliables et fantastiques

MONTREAL (SB) - Même si elle n'a pas atteint le sommet du mont Aconcagua, la Chicoutimienne Nathalie Tremblay a vécu des moments inoubliables et fantastiques en Argentine.

Haut de 6959 mètres, le mont Aconcagua n'est pas nécessairement facile d'accès. En compagnie du célèbre alpiniste Bernard Voyer, Nathalie Tremblay a tout de même atteint le cap des 6000 mètres de ce mont argentin. Elle a trouvé cette longue marche un peu pénible, mais en a vite oublié les désagréments à la vue des paysages magnifiques de l'Argentine.

Fille de Pearl et Rodrigue Tremblay (Rodrigue Bottier), Nathalie Tremblay a donc atteint un sommet dans sa jeune carrière d'alpiniste, qui est de quelques années seulement.

«Je n'ai pas fait l'ascension complète du mont. Je me suis arrêtée à 6000 mètres, alors que la montagne en compte 6959. J'étais derrière l'équipe de Bernard. Au fur et à mesure de l'ascension, je me suis aperçu que je n'étais pas assez en bonne condition physique pour poursuivre.

«On sent assez rapidement que l'on manque d'oxygène. Le corps s'adapte bien, mais ça devient aussi assez pénible. En fait, à un moment donné, chaque pas est pénible. J'ai commencé à sentir un manque d'oxygène à 3000 mètres et c'est devenu de plus en plus difficile à partir de 4200 mètres», explique Nathalie Tremblay.

La jeune femme de Chicoutimi ne revient donc pas déçue de ne pas avoir atteint le sommet du mont Aconcagua, car son objectif était d'aller le plus haut possible.

«Même si ce fut pénible, j'avancais avec de tous petits pas, mais j'avancais. Je n'avais surtout pas le goût de retourner au bas de la montagne, même si ce n'était pas facile de grimper.

«Je voulais demeurer dans la montagne, car le paysage est tout simplement magnifique. On peut imaginer ce que l'on peut voir à 6000 mètres d'altitude. C'est à perte de vue. Juste pour ça, ça vaut la peine de souffrir», explique la compagne de vie de Bernard Voyer.

En somme, la beauté des levers et des couchers du soleil fait oublier la souffrance ressentie durant les derniers jours de la longue marche, laisse-t-elle entendre.

«L'expérience a été tellement fantastique que je repartirais dès demain matin, mais cette fois avec l'intention d'aller jusqu'au bout, surtout que je sais que je peux supporter la haute altitude», dit-elle.

### Autres projets

Avant l'ascension en grande partie du mont Aconcagua, Nathalie Tremblay avait réalisé quelques petites ascensions dans les Rocheuses et les Alpes. Elle a participé à des courses dans ces deux parties du monde.

«Dans les Alpes, nous avons atteint de petits sommets de seulement 3000 mètres. Eux appellent ça de petits sommets.

«J'ai eu la piqûre de l'escalade. Il ne faut pas avoir peur de le faire, car on se retrouve souvent sur des petites parois à la verticale. Mais je dois avouer que j'ai eu peur à quelques occasions. Il faut placer nos pieds sur un tout

petit espace et ce n'est pas toujours évident. Je ne savais pas si je pouvais y parvenir, mais je l'ai bien vu au cours de ces ascensions», indique Nathalie Tremblay. A compter du mois d'août 1997, Bernard Voyer va se rendre au Népal afin d'entreprendre la célèbre ascension de l'Everest. Le départ pour Katmandou va se faire le 25 août. Nathalie Tremblay et Robin Leclerc, tous deux de Chicoutimi, seront aussi de l'expédition en compagnie de Thierry Pétry, qui a fait la conquête de l'Antarctique (Pôle Sud) en 1996.

«Mais il n'est pas question pour moi de monter l'Everest. En fait, je vais me rendre jusqu'au camp de base, à 5400 mètres du sol, où je vais demeurer durant deux mois et demi. Il s'agit plus d'une longue et difficile marche en sen-

tier que de l'escalade. Nous allons même traverser des villages qui sont à 4000 mètres d'altitude.

«Mais je n'irai pas plus loin que le camp de base. Je ne suis pas encore rendue là et mon expérience

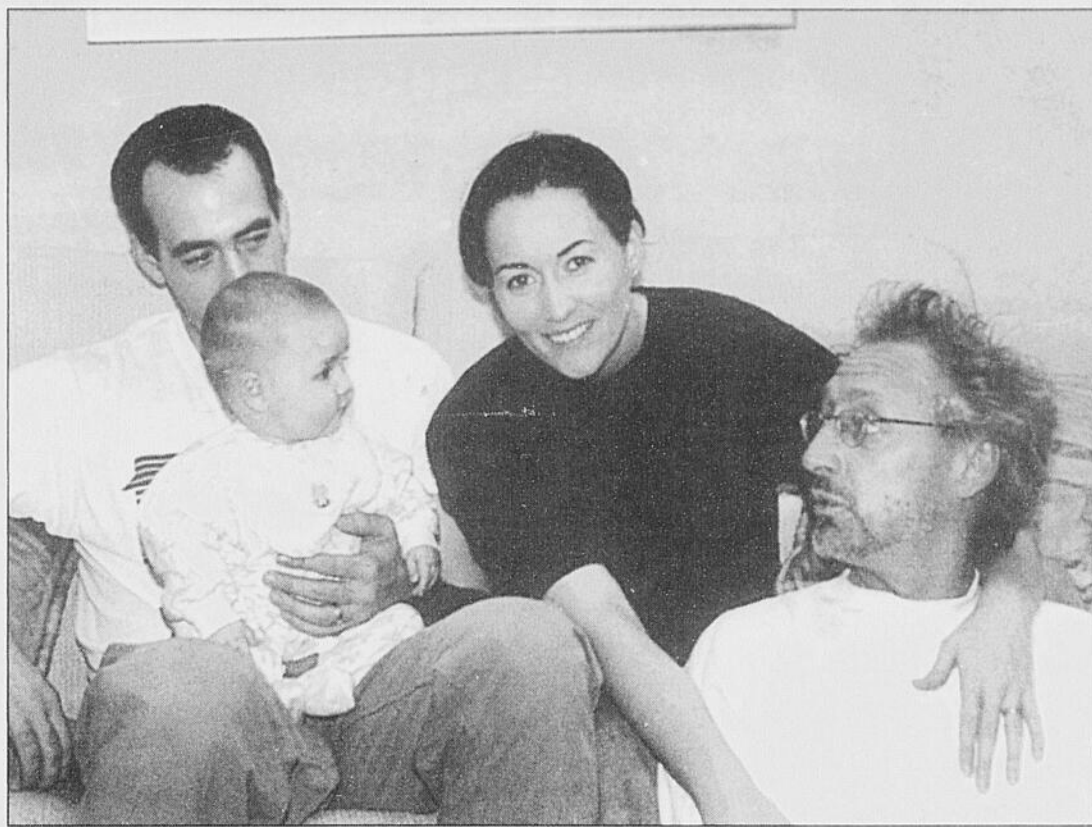
ce est encore très mince. Même si j'ai monté un bon bout au mont Aconcagua, je ne suis pas encore prête à grimper l'Everest», de dire Nathalie Tremblay.

Pour le reste, son goût de l'esca-

lade lui vient du fait qu'elle a voulu suivre Bernard Voyer dans cette discipline. Elle dit avoir le goût d'en faire encore un peu, mais pas au point de se fixer de grands objectifs.



STÉPHANE BÉGIN



GRANDS MOMENTS - Nathalie Tremblay et Bernard Voyer vivent des moments incroyables en escalade. Après le mont Aconcagua, en Argentine, ils se retrouveront sur l'Everest. La Chicoutimienne ne montera pas jusqu'au sommet, mais va en faire un bout.

(Photo Le Quotidien)

### Gala fin de saison de la LHJMQ

## Six Saguenéens seront honorés

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Le travail de Réal Paiement, Marc Denis, Frédéric Bouchard, Ramzi Abid, Radoslav Suchy et Eric Van Acker devrait être souligné d'une façon ou d'une autre, dimanche, lors du gala de fin de saison de la Ligue junior majeur du Québec, à Victoriaville.

Toutes les équipes sont évidemment invitées à ce banquet de fin d'année. Elles ne sont cependant pas obligées de déléguer tout leur monde. Hier, les six membres des Saguenéens ont reçu une invitation officielle, ce qui laisse sous-entendre qu'ils ne quitteront pas Victoriaville les mains vides.

Réal Paiement et Marc Denis seront sans doute honorés pour leur participation au championnat mondial de hockey junior. Le gardien des Saguenéens a aussi une chance de mettre la main sur la trophée Jacques-Plante et de faire partie d'une équipe d'étoiles.

Dans le même sens, la LHJMQ accordera une attention particulière à ses joueurs qui ont participé au championnat mondial des moins de 17 ans. Ramzi Abid fait partie du groupe. Il pourrait aussi être retenu au sein de l'équipe par excellence des recrues. Eric Van Acker est le candidat des Saguenéens pour la trophée Marcel-Robert. Cette récompense est réservée au joueur étudiant par excellence.

Les défenseurs Frédéric Bouchard et Radoslav Suchy ont sans

doute été invités à Victoriaville en prévision de l'attribution du trophée Emile-Bouchard ou du dévoilement des équipes d'étoiles.

### Enfin reconnu par Sport Canada

## France Gagné dans l'élite

QUEBEC (SE) - Aux yeux de Sport Canada, France Gagné fait maintenant partie de l'élite sportive du pays.

L'athlète de L'Ascension vient d'apprendre qu'il a finalement été accepté au sein du programme de soutien financier de Sport Canada. Il a obtenu la carte A1. En termes clairs, cela signifie que l'organisme lui versera une aide de 810 \$ par mois au cours de la prochaine année.

Si ses performances sont stables, l'aide se poursuivra pour une deuxième année. Ses frais de scolarité à l'université Laval seront également remboursés.

Selon France Gagné, le coup de pouce que lui accordera Sport Canada aura une valeur d'environ 25 000 \$ pour une période de deux ans.

«Il est évident que ça va faire du bien, a noté Gagné, hier. Je vais finalement pouvoir travailler avec un budget et planifier un peu.

«Je fais de la compétition et je représente le Canada depuis dix ans. Je suis très heureux d'être

«Je suis déçu pour Denis Hamel, a indiqué Réal Paiement. Je pense qu'il aurait pu être sélectionné au moins sur une équipe d'étoiles. Je suis aussi déçu pour

Sébastien Bêty. «J'ai hâte de voir qui a été choisi à la défensive en avant de Sébastien Bêty et à l'aile gauche en avant de Denis Hamel.»

finalement appuyé par Sport Canada.

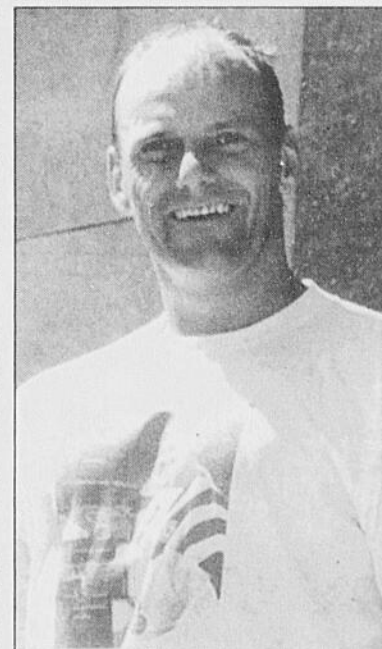
«Je me suis occupé de préparer la demande au complet. Elle a été présentée en décembre. J'avais particulièrement indiqué que les classes B2 (les personnes qui ont une visibilité de 5 pour cent) et B3 (visibilité de 10 pour cent) devraient être regroupées ensemble. Quand tu lances le disque, le javelot ou le poids, les difficultés sont les mêmes pour les classes B2 et B3. J'ai reçu un bon appui du docteur Alain Rousseau à ce niveau. Il avait préparé un document pour appuyer mes dires.»

Le coup de main de Sport Canada ne placera pas France Gagné à l'abri de tous les ennuis financiers mais il lui permettra au moins de souffler un peu plus facilement.

Il aura également plus de temps à consacrer à l'entraînement et aux compétitions.

France Gagné participera au camp d'entraînement de l'équipe nationale des handicapés visuels, du 24 au 31 mars, à Vancouver. Il retournera en Colombie-Britan-

nique pour les championnats canadiens, du 9 au 13 juillet. Les membres de la formation nationale ont également été invités à participer au championnat européen, du 6 au 14 décembre 1997, en Italie.



France Gagné

# AVENTURE

ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis\*

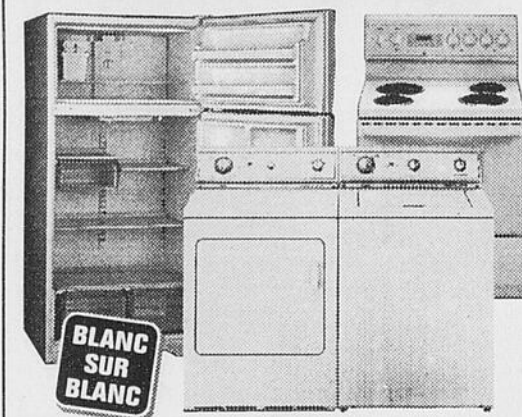
## DES PRIX FOUS! FOUS! FOUS!

RIEN À PAYER AVANT

# 12 MOIS<sup>†</sup>

sur PRODUITS ÉLECTROMÉNAGERS SÉLECTIONNÉS

**W** White-Westinghouse



W4PKG **ENSEMBLE ÉLECTROMÉNAGERS**

**4 MORCEAUX**

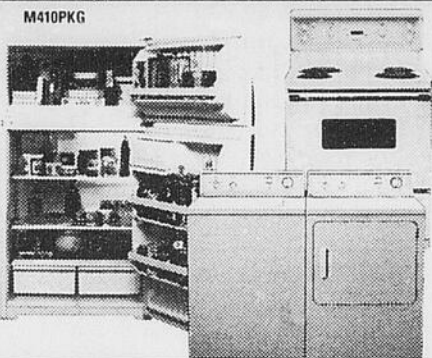
CADEAU SURPRISE GRATUIT

- CUISINIÈRE
- RÉFRIGÉRATEUR
- LAVEUSE • SÈCHEUSE

**2299<sup>99</sup>**

BLANC SUR BLANC

**MOFFAT**



**ENSEMBLE ÉLECTROMÉNAGERS**

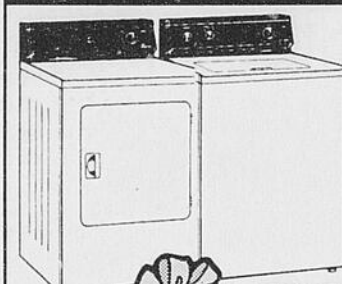
CADEAU SURPRISE GRATUIT

**4 MORCEAUX**

- CUISINIÈRE • RÉFRIGÉRATEUR
- LAVEUSE • SÈCHEUSE

**1999<sup>99</sup>**

**W** White-Westinghouse



W205PKG

LAVEUSE

- Distributeur de javelisant

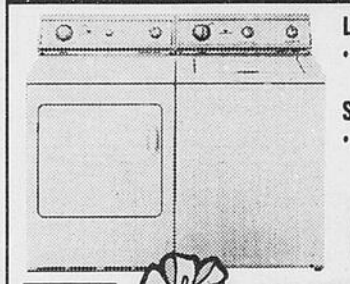
SÈCHEUSE

- Moteur robuste

CADEAU SURPRISE GRATUIT

**829<sup>99</sup>**

**W** White-Westinghouse



W505PKG

LAVEUSE

- Extra grande capacité de lavage

SÈCHEUSE

- Grande capacité du tambour

EXTRA GRANDE CAPACITÉ

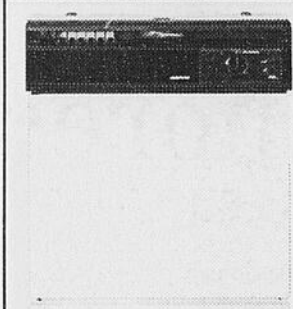
CADEAU SURPRISE GRATUIT

**929<sup>99</sup>**

BLANC SUR BLANC

**MOFFAT**

M1210VV



LAVE-VAISSELLE ENCASTRABLE

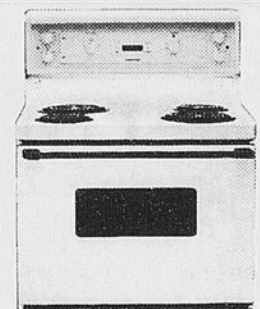
- Programme de lavage normal
- Séchage avec/sans chaleur

CADEAU SURPRISE GRATUIT

**299<sup>99</sup>**

**MOFFAT**

S44



CUISINIÈRE

- Horloge électronique
- Facile à nettoyer
- Grande surface de cuisson

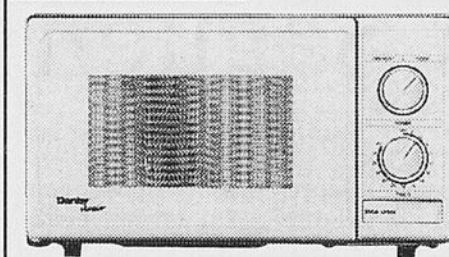
CADEAU SURPRISE GRATUIT

**519<sup>99</sup>**

BLANC SUR BLANC

**Danby**

D654



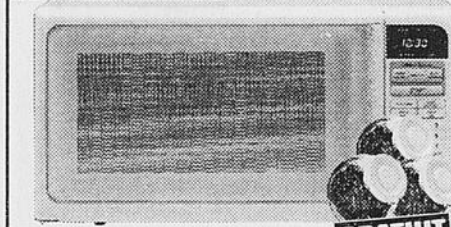
FOUR À MICRO-ONDES

- 0,6 Pl. CU. • 550 watts
- Plateau rotatif

**99<sup>99</sup>**

**SANYO**

S340PKG



FOUR À MICRO-ONDES

- 1,0 Pl. CU. • 800 watts
- Décongélation automatique selon le poids
- Touches à accès direct

**179<sup>99</sup>**

GRATUIT 3 BOCAUX

**TOSHIBA**

T5005



ACCÈS 10 CANAUX

TÉLÉPHONE SANS FIL

- Réduction de bruit améliorée
- Compander
- Durée de pile: 2 semaines en mode STANDBY

PRIX SUPER FOU!

Composition abrégée à 10 mémoires

**69<sup>99</sup>**

**SANYO**

S1561



ACCÈS 25 CANAUX

TÉLÉPHONE SANS FIL avec SUPER-COMPANDER II

- Accès 25 canaux • Mode attente 14 jours
- Antenne de caoutchouc

**99<sup>99</sup>**

**Panasonic**

P155CB



ACCÈS 25 CANAUX

TÉLÉPHONE SANS FIL SoundCharger<sup>™</sup> Plus

- Balayage automatique sur 25 canaux
- Clavier éclairé

**129<sup>99</sup>**

**TOSHIBA**

T9305



ACCÈS 10 CANAUX

TÉLÉPHONE/RÉPONDEUR SANS FIL ENTièrement NUMÉRIQUE

- Enregistrement jusqu'à 15 min.
- Haut-parleur avec ajustements
- Pile de 21 jours en mode attente

**179<sup>99</sup>**

**SANYO**

TÉLÉCOPIEUR COMPACT



3 types de sonnerie programmables selon la source (Ident-A-Call<sup>™</sup>)

GRATUIT 6 ROULEAUX DE PAPIER

- Coupe-papier automatique
- Alimentation automatique pour 10 documents
- Afficheur LCD de 16 caractères
- Mémoire de composition automatique pour 28 numéros
- Réception sélective Refus/Acceptation

RABAIS 20\$

**299<sup>99</sup>**

Rég.: 319\$

†S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Frais d'administration minimes requis lors de l'achat.

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. \*Lors d'un achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

# Chicoutimi

## SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens  
 Au coin du boul. Talbot  
 (418) 698-3940  
 Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.  
 et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES

• Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007